



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

අවසානයේ ප්‍රතිඥාව : ලක්ෂ්මන් පිත්තු ජයතිලක සෙනෙට්ටර්ස් මහතා (මිනිසාගතය)

ප්‍රශ්නවලට වාර්තා පිළිතුරු

පරිපූරක මුදල : පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් සඳහා ජිප් රථ

වෘත්තීය සහ අනන්‍ය ව්‍යාපාරික වැටුප් ඉමාම (සන්නද්ධ හමුදා) (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර සහ අන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

වෘත්තීය පුරුෂ සහ අනන්‍ය ව්‍යාපාරික වැටුප් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත : දෙවන වර සහ අන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

ශ්‍රී ලංකා ඡේ මණ්ඩල පනත් කෙටුම් පත :

දෙවන වර සහ අන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

ශ්‍රී ලංකා ඡේ මණ්ඩල පනත : නියෝගය

ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාලය පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර කියවීම-විවාදය සඳු කමත ලදී

සඳු කැමිමේ යෝජනාව

Handwritten text in Tamil script, likely a title or header, appearing as bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text in Tamil script, possibly a date or a specific reference, appearing as bleed-through from the reverse side of the page.

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்எடக்கம்

உறுதிப்பிரமாணம் : திரு. லக்ஷ்மன் பிந்து ஜயதிலக்க செனெவிரத்ன வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

குறைநிரப்புத் தொகை : பாராளுமன்ற அங்கத்தினர்க்கு ஜீப் வாகனங்கள்

விதவைகள், அனாதைகள் ஓய்வூதியத் திட்டம் (ஆயுதந்தாங்கிய படையினர்) (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது

விதூரர்கள், அனாதைகள் ஓய்வூதியம் (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது

இலங்கைத் தேயிலைச் சபை (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது

இலங்கைத் தேயிலைச் சபைச் சட்டம் : ஒழுங்குவிதி

இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம் சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

Volume 34
No. 13

Thursday
25th April 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

AFFIRMATION : MR. LAKSHMAN PINTO JAYATILLAKE
SENEWIRATNE

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

SUPPLEMENTARY SUPPLY : JEEPS FOR MEMBERS OF
PARLIAMENT

WIDOWS' AND ORPHANS' PENSION SCHEME (ARMED
FORCES) (AMENDMENT) BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed.

WIDOWERS' AND ORPHANS' PENSION (AMENDMENT)
BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed.

SRI LANKA TEA BOARD (AMENDMENT) BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed.

SRI LANKA TEA BOARD LAW : REGULATION

SRI LANKA BUREAU OF FOREIGN EMPLOYMENT BILL :

Second Reading - Debate adjournment.

ADJOURNMENT MOTION

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

පෙත්සම්
மனுக்கள்
PETITIONS

1985 අප්‍රේල් 25 වන බ්‍රහස්පතින්ද
வியாழக்கிழமை, 25 ஏப்ரல் 1985
Thursday, 25th April 1985

ප්‍ර. හ. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථනායකතුමා [ප්‍ර. එල්. සේනානායක මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. எ. எல். சேனநாயக்க] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) in the Chair.

අවනතවීමේ ප්‍රතිඥාව : ලක්ෂ්මන් පින්තු ජයතිලක
සෙනෙවිරත්න මහතා (මාහියංගනය)

உறுதிப்பிரமாணம் : திரு. லக்ஷ்மன் பிந்து ஜயதிலக்க செனெவிரத்ன (மஹியங்களை)

AFFIRMATION : MR. LAKSHMAN PINTO
JAYATILLEKA SENEWIRATNE
(MAHIYANGANA)

ලක්ෂ්මන් පින්තු ජයතිලක සෙනෙවිරත්න මහතා (මාහියංගනය) හිමි ප්‍රකාර ප්‍රතිඥාව දී පොතෙහි අත්සන් කළේය.

திரு. லக்ஷ்மன் பிந்து ஜயதிலக்க செனெவிரத்ன (மஹியங்களை) சட்டத்தினால் வேண்டப்பட்டவாறு உறுதிப்பிரமாணம் செய்து சபாபீடத்திலிருந்து புத்தகத்திற் கைச்சாத்திட்டார்.

Mr. Lakshman Pinto Jayakelleka Senewiratne (Mahiyangana) made and subscribed the Affirmation required by Law : and signed the Book at the Table.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

- (1) Two sets of By-laws made under sections 267 and 272 of the Municipal Councils Ordinance (Chapter 252).
- (2) A set of By-laws made under sections 155 and 272 (8) of the Municipal Councils Ordinance (Chapter 252).
- (3) A set of By-laws made under section 69 of the Development Councils Act. No. 35 of 1980 read with section 18 of the said Act.
- (4) Order made under section 184 (1) of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255).—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration.)

Annual Report and Audited Statement of Accounts of the Central Freight Bureau of Sri Lanka for 1982.—(Mr. M. S. Amarasiri).

Annual Report and Accounts of the Development Finance Corporation of Ceylon for the year ended 31st March, 1984.—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Finance and Planning.)

සහමුදය මත තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டினாயிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා (කථනර දික ඇමතිතුමා)
(திரு. இந்திரதாச ஹெற்றியாரச்சி — களுத்துறை மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. Indradasa Hettiarachechi - District Minister, Kalutara)
ගරු කථනායකතුමනි, ගෝතල පලන්කෝරුවේ සී. ඩී. සුමනසිරි මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

කථනායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Hon. Member for Dompe—(Pause). Not here.

Hon. Member for Kalutara—(Pause). Not here.

මේරිල් කාරියවසම් මහතා (අගලවත්ත)
(திரு. மெரில் காரியவசம் — அலைவத்த)
(Mr. Merril Kariyawasam - Agalawatta)

I present a petition from Mr. Clement Perera of Danwathugoda Road, Agalawatta.

මර්වින් ජේ. කුරේ මහතා (පානදුර)
(திரு. மேலின் ஜே. குறே — பாணந்துறை)
(Mr. Mervyn J. Cooray - Panadura)

ගරු කථනායකතුමනි, පයගල කුඩා පයගල "හෙවන් විලි" හි සී. ඩී. ඒ. එම්. අල්පොක්කු මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake - Galle)

ගරු කථනායකතුමනි, ගිංහොට ආරච්චිගොඩ ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩී. මහින්දරාජ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

ජිනදාස වීරසිංහ මහතා (තංගල්ල)
(திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ — தங்கல்லை)
(Mr. Jinadasa Weerasinghe - Tangalle)

ගරු කථනායකතුමනි, තංගල්ල තිස්ස පාරේ අංක 260 "සංකල්පනා" හි ඩී. ඩබ්ලිව්. ගුණදාස මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම් මෙපන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි තීරණය කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுக்களைப் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டினாயிடப்பட்டது.

Petitions ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

புல்தவலடு வாவிக பிலிதர்

வினாக்களுக்கு வாய்ப்புல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

காவிக திவட டவர்டன டிவகார்ட : ஓடி கிரீத ன டவர்டன கடுதது தேசிய வீடமைப்பு அபிவிருத்தி அதிகாரசபை : நிர்மாண, அபிவிருத்தி வேலைகள்

NATIONAL HOUSING DEVELOPMENT AUTHORITY : CONSTRUCTION/DEVELOPMENT ACTIVITY

52/85

1. லன்தமன தடகோடி மனா (டன்தனலடு)

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி - அத்தனகல்)

(Mr. Lakshman Jayakody-Attanagalla)

டுமாதனதது டன தலாத தாலக. திவட ன ஓடிதிரீத டுமதிதது டன மனாதரன கடுதது பில்டி டுமதிதது டன னடிபி டிவடா மனதன தர்தாலக டுமதிததுமன டுதது புல்தன :

- (ட) 1977 டன்தது மட 1 டின டிடு 1984 மன்தனல்ட மட 31 டின டன்தவ காவிக திவட டவர்டன டிவகார்டே டனததி டன டிவகன்தகடுததுதன்தே தத டன லிபிதன்தட, மடுதன்தே டுததுகதி டு ததும டடதன்த கர்தவாடி ?
- (ட) தம வகடுதது துல்டி மலத டிவகார்டே ஓடிதிரீத கடுதது டடன னே வலக டத டவர்டன கடுதது டடன விடேயி டமாதல ஓல்டு கர்த லடடே டு ; தடே தத ததி டமாதலடுதல தத டன லிபிதன்தட, ஓல்டு கர்த லட வகடுதது டீவடலட டுதது டடதன்த கர்தவாடி ?
- (ட) தடே ஓல்டு கர னே ஓல்டு தனகர மலத டிவகார்டே ஓடிதிரீத னே வலக டத டவர்டன கடுதது டடன டனாதி கர்தன்தன லட டேயி ன விடேயி டாடகன மலாதாடி ; டீவடே வகடுதது டீவடலட டன டீவடே டிவகன்தகடுததுதன்தே தத டன லிபிதன்தட ததும டடதன்த கர்தவாடி ?
- (ட) தம கடுதது டடன டேயி டன விடேயி டமாதல பிதன்த டுடடுத லட மூடல புல்தன்த ததும வலக வலக டடதன்த கர்தவாடி ?
- (ட) தடே தனலி தத, ட மன்த ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும், பெருவீதிகள் அமைச்சரும், அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சருமாவரைக் கேட்ட வினா :

- (அ) 1977, ஆகஸ்ட் 1 முதல் 1984, ஓக்டோபர் 31 வரையிலான தேசிய வீடமைப்பு அபிவிருத்தி அதிகாரசபையின் தலைவரினதும், பணிப்பாளரினதும் பெயர், முகவரினதும், தகவல்களையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
- (ஆ) இக்காலப் பகுதியில் இவ்வதிகாரசபையின் நிர்மாண வேலைகளுக்காக அல்லது வேறேதேனும் அபிவிருத்தி வேலைகளுக்காக வெளிநாட்டுக் கம்பெனிகள் விண்ணப்பித்தனவா ? ஆமெனில், இக்கம்பெனிகளின் பெயர், முகவரினதும், விண்ணப்பித்த வேலைத்திட்டத்தின் தன்மையையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
- (இ) இவ்வாறு விண்ணப்பித்து அல்லது விண்ணப்பிக்காமல் இவ்வதிகாரசபையின் நிர்மாண அல்லது வேறு அபிவிருத்தி வேலைகளில் பங்கெடுத்த உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நிறுவனங்கள் யாவை ? இவைகளின் தன்மையையும் பணிப்பாளர்களின் பெயர், முகவரினதும் அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
- (ஈ) இவ்வேலைகளுக்காக உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நிறுவனங்களினால் முதலீடு செய்யப்பட்ட பணம் எவ்வளவுவென்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
- (உ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration :

- (a) Will he state the names, addresses and qualifications of the Chairmen and Directors of the National Housing Development Authority during the period of 1st August, 1977 to 31st October, 1984 ?
- (b) Have any foreign companies applied for construction work or any other development activity of this authority during the said period ? If so, will he state their names and addresses and the nature of the project for which they applied ?
- (c) What are the local or foreign institutions that either applied or did not apply but were made to participate in construction or other development activities of this authority ? Will he state the nature of their business and the names and addresses of their directors ?
- (d) Will he state the amount of money invested by each foreign and local companies for such activities ?
- (e) If not, why ?

தம. பிதன்தடு தடேயா மனா (பார்லிமேன் கடுதது ன கிடு டுமதிதது டன தன்தது தர்ல்டே புடன டீவிடாததும)

(திரு. எம். வின்தசன்ந் பெரேரா - பாராளுமன்ற அலுவல்கள், வினயாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொடலும்) (Mr. M. Vincent Perera Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I answer on behalf of the Hon. Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration.

- (a) The names, addresses and qualifications of the Charimen and Directors of the National Housing Development Authrity during the period of 1 August 1977 to 31 October 1984 are given in the annexed Shedule "A".
- (b) Yes. The names, addresses and the nature of the project for which the foreign companies applied for construction work or any other development activity of this Authority during the said period are given in Schedule "B".
- (c) and (d) The information sought under (c) and (d) are voluminous. I have therefore directed the Chariman, National Housing Development Authority to make available to the Hon. M.P., this information at his convenience at the office of the National Housing Development Authority.
- (e) Does not arise.

"SCHEDULE A"

<i>Names</i>	<i>Designation</i>	<i>Qualifications</i>	<i>Period</i>	<i>Private Address</i>
1. Mr. M. G. D. Jayawardena	Chairman - NHDA up to 1 March 1984	B.A. Economics (Hons.), Sri Lanka Administrative Service - Class I	3 May 1979 to date	6, Pengiriwatta, Mirihana, Nugegoda
2. Mr. Ajantha Wijesena	Chairman, Building Materials Corporation. Company Director	Fellow of the British Institute of Management (London)	3 May 1979 to date	99, Wijewardena Mawatha, Colombo 07
3. Mr. Jehan Cassim	Chairman, Common Amenities Board	Attorney-at-Law	3 May 1979 to date	7/2, Karlshure Garden, Colombo 08
4. Mr. N. D. Peiris	Chairman, National Water Supply & Drainage Board	Bachelor of Science Engineering (London), Civil Engineering, D.G.D. (Minnesota) USA, M.I.C.E. (London), M.I.W.E. (London), A.M.ASCE (United States), FIE (Sri Lanka), Fellow (ED1) (IBRD)	3 May 1979 to date	30/18, Longdon Place, Colombo 07
5. Mr. M. B. C. Silva	Deputy Director (Budget), General Treasury, Colombo 01	B.A. (Economics) - (Sri Lanka) Post Graduate Diploma in National Development (The HAGUE - Netherlands)	3 May 1972 to 5 March 1980	410, Nawala Road, Rajagiriya
5. Mr. M. I. Ahamed	Chairman/Managing Director, Zarook Travel Services, Metcan Industries, Interex Limited	Diploma in Marketing (U.K.) Member of the Institute of Marketing (U.K.)	12 July 1984 to date	9, Zaleski Place, Colombo 08
5. Mr. W. D. Ailapperuma	Chairman, National Housing Development Authority	B.A. (Hons.) (Ceylon), Diploma in Development Administration (Cambridge), Diploma in Land Settlements and Development - University of Colombo, Fellow of the Economic Development Institute of the World Bank, Sri Lanka Administrative Service - Class I	1 March 1984 to date	103 B, Keppetipola Rd., Colombo 05

"SCHEDULE B"

- | | |
|--|--|
| <p>1. M/s. Spie Batignolles Batiment, Travaux Publics of France, No. 23, Alfred Place, Colombo 03</p> <p><i>Projects</i></p> <p>(a) Rukmale Housing Scheme, Comprising 501 Housing units</p> <p>(b) Prima Housing Scheme, Comprising 366 Housing Units.</p> | <p>3. M/s. Compagnia Progetti & Construzioni SPA, Via Salsia 241, 00199 Rome, ITALY.</p> <p><i>Project</i></p> <p>Hantane Housing Scheme - Comprising 365 houses.</p> |
| <p>2. M/s. Keang Nam Enterprises Ltd., No. 151 - 1, Sauglim-Dong Chung Ku, SEOUL, KOREA.</p> <p><i>Projects</i></p> <p>(a) Raddoluwa Housing Scheme* Comprising 2022 Housing Units</p> <p>(b) Duplication Road Housing Project.</p> <p>(c) Ranpokunawatta Housing Scheme, Comprising 1610 Housing Units.</p> | <p>4. M/s. Engineering Constructions Corporation, Mount Poonamalee Road, Manapokkam, MADRAS - 600.089.</p> <p><i>Project</i></p> <p>Bambalapitiya Housing Project - Comprising 108 Units.</p> |
| | <p>5. Mr. G. W. Kiat, 46, First Floor, Touker Street, Malacca, MALAYSIA.</p> <p>Mr. G. W. Kiat, Third World Development, 48, Davidson Road, Colombo 5.</p> <p><i>Project</i></p> <p>Bambalapitiya Housing Project.</p> |

*This project was first handled by M/s. Yulsan Construction & Development Co., Ltd., C.P.O. Box 6137, Seoul Korea, Later handed over to M/s. Keang Nam Enterprises Limited.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකෝදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, it is not only I who want to know but the whole world should know about (c) and (d). We ask questions so that others also will know, not only I. Even other hon. Members of Parliament should know.

එම්. චින්තනට පෙරේරා මහතා
(ති.ල. எ.ம். வின்சென்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

If they are interested, we can make them available.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකෝදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
Thank you.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
Question No. 2

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)
(ති.ල. ලලිත් අත්තුලත් මුදලි—තේජීය පාත්‍රකාර්‍ය අග්‍රාමාත්‍ය)
(Mr. Lalith Athulath Mudali – Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

May I have two weeks' time to answer the Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினா வை மற்றொரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டவேண்டியிருந்தது.
Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
Question No. 3

එම්. චින්තනට පෙරේරා මහතා
(ති.ල. எ.ம். வின்சென்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration, I ask for two weeks' time.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினா வை மற்றொரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டவேண்டியிருந்தது.
Question ordered to stand down.

ඇම්. ජී. යසපාල මහතා: විශ්‍රාම වැටුපක්
ති.ල. எ.ம். ஜி. யசபால : ஓய்வூதியம்
MR M. G. YASAPALA : PENSION

101/85

4. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயகர்)
(Dr. W. Dahanayake)

ප්‍රධාන කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ගමනාගමන මණ්ඩල පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහන පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ වාණිජ සහ කර්මාන්ත ආසන්නයන් ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
(අ) අත්මිමන කොට්ඨාස හේතුවෙන් ඇම්. ජී. යසපාල මහතා ලංකා දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ කම්කරුවකු (අංකය 67964) වශයෙන්

අවුරුදු 15 ක් සේවය කොට 1984.07.25 වැනි දින විශ්‍රාම ගිය නමුත්, මේ දක්වාම ඔහු විශ්‍රාම වැටුපක් හෝ පාරිභෝගිකයක් හෝ අර්ථසාධක අරමුදලක් හෝ වෙනත් මුදලක් හෝ වෙවා වොට් වැනි බව එතුමා දන්නේද ?

(අ) ඔහුට ගෙවීමක් කරන්නේ කවරද ?

(ආ) ඔහුට ගෙවිය යුතු මුදල් ගෙවනු ලබන කෙසේ ආහාර වියදම් දීමනාවක් ගෙවීමට නොහැකිද ?

போக்குவரத்து அமைச்சரும் போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும் தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சரும் வர்த்தக, கைத்தொழில் நிறுவனங்கள் பாதுகாப்பு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) ஹெவ்வகதை, தொட்டகொடை, அக்மீமீனா என்ற முகவரியிலுள்ள திரு. எம். ஜி. யசபாலா என்பவர் 15 ஆண்டுச் சேவைக்குப் பின்னர் 25.7.1984 இல் 67964 இலக்கத்தில் தொழிலாளியாக இலங்கை அரசினர் நெயில்வேயிலிருந்து இளைப்பாறாராயினும் இதுவரை அவருக்கு ஓய்வூதியமோ பணிகொடையோ சகாய நிதியோ வேறேதேனும் கொடுப்பனவுகளோ கொடுபடவில்லை என்பதை அறியவாரா ?

(ஆ) அவருக்குரியவை எப்பொழுது அவருக்குக் கொடுக்கப்படும் ?

(இ) உரியதொகை கொடுபடும் வரை அவருக்கு ஓர் உணவுப்படி கொடுக்கவியலாதா ?

asked the Minister of Transport and Minister for Transport Boards and Minister for Private Omnibus Transport and Minister for Security of Commercial and Industrial Establishments :

(a) Is he aware that Mr. M. G. Yasapala, of Henewatte, Totagoda, Akmeemana, retired from the post of labourer (No. 67964) in the C.G.R., after 15 years of service on 25.07.1984, but has not yet received pension, or gratuity, or Provident Fund, or any other dues yet ?

(b) When will he be paid ?

(c) Cannot he be paid and alimentary allowance, till the dues are paid ?

එම්. කුලරත්න මහතා—වැඩබලන ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා සහ වැඩබලන ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා

(திரு. எச். குலரத்னா—பதில் போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும் பதில் போக்குவரத்து அமைச்சரும்)

(Mr. H. Kularatne – Acting Minister of Transport and Acting Minister for Transport Boards)

(අ) මව්.

(ආ) මොහු විශ්‍රාම වැටුප් හිමි සේවකයෙකු නොවූ නිසා විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට හැකියාවක් නැත. ගෙවිය හැක්කේ රාජ්‍ය සේවා අර්ථසාධක අරමුදල් පමණි. එම ප්‍රදානය හැකි ඉක්මනින් ගෙවීමට කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

(ඇ) විශ්‍රාම වැටුපක් අහිමි සේවකයෙකුට ආහාර වියදම් දීමනාවක් ගෙවීමට නොහැක.

වයි. එච්. හෙන්රි සිල්වා මහතා: විශ්‍රාම වැටුප

திரு. வை. எச். ஹென்றி சில்வா : ஓய்வூதியம்

MR. Y. H. HENRY SILVA : PENSION

102/85

5. ආචාර්ය වබ්ලිච්. දහනායක මහතා
(කොළඹිති ධර්මියා. තහනායක)
(Dr. W. Dahanayake)

අග්‍රාමාත්‍ය සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා සහ මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ හදිසි අවස්ථා මහරජ පරිපාලන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

- (අ) ගාල්ලේ මහලුව දිදිගෙවන්නේ වයි. එච්. හෙන්රි සිල්වා මහතා ගාල්ලේ මහ නගර සභාවේ කම්කරුවකු වශයෙන් අවුරුදු 26 ක සේවා කාලයකින් පසුව 1980 ජනවාරි 4 වැනි දින විශ්‍රාම ගිය නමුත් මේ දක්වාම මහලුවේ විශ්‍රාම වැටුප ලැබී නොමැති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) මේ ප්‍රමාදයට හේතුව කුමක්ද ?
- (ඇ) පසුගිය මාස දෙක සඳහා පමණක් මහුව රු. 200 ක මාසික ආහාර වියදම් දීමනාවක් ලැබී ඇති බැව් එතුමා දන්නේද ?
- (ඈ) සම්පූර්ණ විශ්‍රාම මුදල එකවර ගෙවීමට නොහැකි නම්, ආහාර වියදම් දීමනාවක් වශයෙන් රු. 500 ක මාසික ගෙවීමක් මහුව ගෙවන ලෙසට එතුමා නියෝග කරන්නේ ද ?
- (ඉ) එසේ නියෝග නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும், பெருவிதிகள் அமைச்சரும், அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

- (அ) டி.க.வத்தை, மருலுவா, காலி என்ற முகவரியினராகிய திரு. வை. எச். ஹென்றி சில்வா காலி மாநகரசபையில் 26 ஆண்டுகள் தொழிலாளியாக இருந்து 1980 சனவரி 4 இல் ஓய்வு பெற்றும் அவரது ஓய்வூதியம் இதுவரை வழங்கப்படவில்லை என்பதை அறிவாரா ?
- (ஆ) இந்நட்ப் தாமதத்துக்குக் காரணம் என்ன ?
- (இ) கடந்த இரண்டு மாதங்களுக்கு மட்டும் அவருக்கு மாதம் ரூபா 200 உணவுப்படி கிடைத்தது என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஈ) முழு ஓய்வூதியத் தொகையையும் உடனடியாகக் கொடுப்பது இயலாதுவிட்டால் உணவுப் படியாக மாதம் 500 ரூபா கொடுப்பும்படி கட்டளையிடுவாரா ?
- (உ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration :

- (a) Is he aware that Mr. Y. H. Henry Silva, of Diddigewatte, Mahuluwa, Galle, who was a labourer in the Galle M.C. for 26 years, retired on 4th January, 1980, but has not received his pension yet ?
- (b) What is the reason for this delay ?
- (c) Is he aware that for the last two months only, he has received an alimentary allowance of Rs. 200 per mensem ?
- (d) If the full pension cannot be paid at once, will he please order the payment of Rs. 500 per mensem as alimentary allowance ?
- (e) If not, why ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வினசன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration.

- (a) At the time of retirement Mr. Y. M. Henry Silva had been entitled to only P.S.P.F. benefits and he has been paid such benefits. Subsequently as a result of Pensions By-laws being amended by the Galle Municipality with retrospective effect Mr. Henry Silva too has been rendered entitled to pension rights.
- (b) The pension application made by Mr. Henry Silva was accepted by the Municipality on 31.10.84 and payment of a pension was approved on 27.02.1985. The Council decision has now been forwarded to the Commissioner of Local Government for his approval.
- (c) Yes.
- (d) Yes.
- (e) Does not arise.

කේ. අයි. පොඩිනෝනා මහත්මිය: වැන්දඹු විශ්‍රාම වැටුප
திருமதி கே. ஐ. பொடிநோனா : விதவை ஓய்வூதியம்
MRS. K. I PODINONA : WIDOW'S PENSION

103/85

6. ආචාර්ය වබ්ලිච්. දහනායක මහතා
(කොළඹිති ධර්මියා. තහනායක)
(Dr. W. Dahanayake)

- කැපුල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
- (අ) ගාල්ලේ විදුලි සංදේශ දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවා අංක ජී 1899 හිමි කම්කරු කේ. එච්. ඉණසේන මහතා අවුරුදු 20 ක සේවා කාලයකින් පසුව 1984 පෙබරවාරි 17 වැනි දින මිය ගිය බැව් එතුමා දන්නේ ද ?
 - (ආ) 1984 දෙසැම්බර් අවසානය දක්වාම මහලුවේ වැන්දඹුව වන සන්කලමුල්ලේ මාකුණුරේ කේ. අයි. පොඩිනෝනා මහත්මියට වැන්දඹු අරමුදල හෝ පාරිභෝගිකයන්ගේ වෙත යම් දීමනාවක් හෝ ගෙවා නොමැත්තේ මන්ද ?
 - (ඇ) ඇයට වහාම මුදල් ගෙවන්නේද ?
 - (ඈ) නොගෙවන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

- தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:
- (அ) காலியில் தொலைத் தொடர்புத் திணைக்களத்தில் E 1899 சேவை இலக்கத்தில் தொழிலாளியாக வேலை செய்த திரு. கே. எச். குணசேனா என்பவர் 20 ஆண்டுச் சேவைக்குப்பின் 1984 பெப்ரவரி 17 இல் காலமானார் என்பதை இவர் அறிவாரா ?
 - (ஆ) மரும்புரு, யகலமுல்லை என்ற முகவரியினராகிய அவரது கைம்பெண் திருமதி கே. ஐ. பொடிநோனாவுக்கு விதவை ஓய்வூதியம், பணிக்கொடை உரிய பிறகொடுப்பனவுகள் எவையுமே 1984 திசம்பர் முடியும் வரை கொடுபடாது ஏன் ?
 - (இ) இவை உடனடியாக அவருக்குக் கொடுபடுமா ?
 - (ஈ) இல்லையேல், ஏன் ?

[ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා]

asked the Minister of Posts and Telecommunications :

- (a) Is he aware that Mr. K. H. Gunasena, Labourer in the Telecommunications Department, Galle, Service Number E1899, died on 17th February, 1984, after 20 years of service ?
- (b) Why has the widow, Mrs. K. I. Podinona, of Makumbura, Yakkalamulla, not been given the widow's pension, the gratuity and other dues, up to end of December, 1984 ?
- (c) Will she be paid at once ?
- (d) If not, why ?

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා (තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමා)
 (திரு. டி. பி. விஜேதுங்கம் — தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்)
 (Mr. D. B. Wijetunga—Minister of Posts & Telecommunications)
 (අ) ඔව්
 (ආ) සේවා වාර්තා සහ අවශ්‍ය තොරතුරු ලබා ගැනීමේ දුෂ්කරතා තිසා.
 (ඇ) පාරිකෝෂිකය දැනටමත් ගෙවා ඇත. විශ්‍රාම වැටුප් අප්‍රමාදව ගෙවීමට ක්‍රියා කරනු ලැබේ.
 (ඈ) අදාළ නොවේ.

ඩී. එම්. මාලා මෙනෙවියා : රැකියාවක්
 සෙල්වි ඩී. ආම්. මාලා : தொழில்
 MISS. D. M. MALA : EMPLOYMENT

115/85

7. ඊට්ටි පතිරන මහතා (අක්මන)

(திரு. ரிச்சட் பத்திரான — அகமீமன)
 (Mr. Richard Pathirana—Akmeemana)
 සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:
 (අ) අක්මන මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ වත්වැල්ල, හපුගල, රත්තරිවත්තේ අංක 33 නිවසේ පදිංචි ඩී. එම්. මාලා මෙනෙවියාට අංක 0824 දරන රැකියා බැංකු පෝරමය හිමි බව එතුමා දන්නවාද
 (ආ) එම මෙනෙවියා මෙතෙක් සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවා රැකියාවක් ලබාදී නොමැති බව එතුමා දන්නවාද?
 (ඇ) එම නිසා වහාම සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවා එම මෙනෙවියාට රැකියාවක් ලබාදීමට එතුමා කටයුතු කරන්නවා ද ? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

திட்டச் செயற்படுத்தற் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

- (அ) அகமீமன தேர்தல் தொகுதியில் வக்வெல்ல, ஹப்புகல்ல, ரத்னகிரிவத்தை, 33 ஆம் இலக்க வீட்டில் வசிக்கும் செல்வி டி. எம். மாலா, 0824 ஆம் இலக்க வேலைவங்கிப் படிவத்திற்கு உரியவரென்பதை அவர் அறிவாரா?
- (ஆ) இதுவரை தேர்முடிவுப் பரீட்சையொன்றிற்கு அழைக்கப்பட்டு இவருக்கு வேலையொன்று வழங்கப்படவில்லையென்பதை அவர் அறிவாரா?
- (இ) எனவே உடனடியாக இவரை தேர்முடிவுப் பரீட்சையொன்றுக்கு அழைத்து, இவருக்கு வேலையொன்றை வழங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ? இன்றேல், ஏன் ?

asked the Deputy Minister of Plan Implementation :

- (a) Is he aware that Miss D. M. Mala of No. 33, Ratnagiriwatta, Hapugala, Wakwella, in the Akmeemana Electorate holds Job Card No. 0824 ?

- (b) Is he aware that she has hitherto not been called for an interview and granted employment ?
- (c) Will he, therefore, take steps to call her for an interview and give her employment ? If not, why ?

ඩී. ඩී. වෙලගෙරා මහතා (සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)
 (திரு. டி. பி. வெலகெதர — அமைப்புத்திட்டச் செயற்படுத்தல் பிரதி அமைச்சர்)
 (Mr. D. B. Welagedera—Deputy Minister of Plan Implementation)
 (අ) ඔව්. හාල්ල දිස්ත්‍රික් රැකියා බැංකුවේ ලියාපදිංචි වී ඇත.
 (ආ) ඔව්.
 (ඇ) ලබා ඇති සුදුසුකම් අනුව පුරප්පාටු සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍ර කැඳවූ විට ඇය ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.

ඊට්ටි පතිරණ මහතා
 (திரு. ரிச்சட் பத்திரான)
 (Mr. Richard Pathirana)
 මේ සම්බන්ධයෙන් අතුරු ප්‍රශ්නයක් අත්තනට කැමතියි. ඇයට රැකියා බැංකු පෝරමය නිකුත් කර දක් අවුරුදු අටක් ගත වී තිබෙනවා.

ඩී. බී. වෙලගෙරා මහතා
 (திரு. டி. பி. வெலகெதர)
 (Mr. D. B. Welagedera)
 මේ විටියෙ අය මත ගොඩක් ඉන්නවා. මේ ලමයා විතරක් නොවෙයි. රක්ෂා ඇති වන තාලයට රක්ෂා දීමෙන් යනවා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)
 (A Member)
 අවුරුදු අටක් කියන්නේ බොරු ප්‍රකාශයක්.

ඒ. ජී. පෙමසිරි මහතා : රැකියාවක්
 திரு. ஏ. ஜி. பேமசிறி : தொழில்
 Mr. A. G. PEMASIRI : EMPLOYMENT

116/85

8. ඊට්ටි පතිරණ මහතා

(திரு. ரிச்சட் பத்திரான)
 (Mr. Richard Pathirana)
 සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:
 (අ) අක්මන මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ ගොනාමුල්ල, ගහලවිල පදිංචි ඒ. ජී. පෙමසිරි මහතාට අංක 0532 දරන රැකියා බැංකු පෝරමය හිමි බව එතුමා දන්නවාද ?
 (ආ) ඒ මහතා මෙතෙක් සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවා රැකියාවක් ලබා දී නොමැති බව එතුමා දන්නවාද ?
 (ඇ) එම නිසා වහාම සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවා ඒ මහතාට රැකියාවක් ලබාදීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද ? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

திட்டச் செயற்படுத்தல் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

- (அ) அகமீமன தேர்தல் தொகுதியில் கொணமுல்லை, கஹலவிலியில் வசிக்கும் திரு. ஏ. ஜி. பேமசிறி 0532 ஆம் இலக்க வேலைவங்கிப் படிவத்திற்கு உரியவரென்பதை அவர் அறிவாரா?
- (ஆ) இதுவரை இவர் தேர்முடிவுப் பரீட்சையொன்றிற்கு அழைக்கப்பட்டு இவருக்கு வேலையொன்று வழங்கப்படவில்லையென்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (இ) எனவே இவரை உடனடியாக தேர்முடிவுப் பரீட்சையொன்றுக்கு அழைத்து, இவருக்கு வேலையொன்றை வழங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ? இன்றேல், ஏன் ?

asked the Deputy Minister of Plan Implementation :

- (a) Is he aware that Mr. A. G. Pemasiri of Gahalavila, Gonamulla, in the Akmeemana Electorate holds Job Card No. 0532 ?
- (b) Is he aware that he has hitherto not been called for an interview and granted employment ?
- (c) Will he, therefore, take steps to call him for an interview and grant him employment ? If not, why ?

ඩී. ඩී. වෙලගෙර මහතා
(ති. ඩී. ඩී. වෙලගෙර)
(Mr. D. B. Welagedera)

- (අ) ඔ. ඩී. ගාලු දිස්ත්‍රික් රැකියා බැංකුවේ ලියාපදිංචි වී ඇත.
- (ආ) ගාලු දිසාපති විසින් සම්මුඛ පරීක්ෂණ හසකට කැඳවා ඇත.
- (ඇ) ඔහු ලබා ඇති සුදුසුකම් අනුව පුරපොඩු සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍ර කැඳවූ විට තවත් ඉදිරිපත් කිරීමට සලසමි.

වතු පාලන පුහුණු පාඨමාලාව: අතරමග තතර කිරීම

தோட்ட நிர்வாகப் பயிற்சி : பாடத்திட்ட நிறுத்தம்

TRAINING IN ESTATE MANAGEMENT: DISRUPTION OF COURSE

38/85

2. සරත් මුත්තේවෙගම මහතා (කලවාත)

(ති. ජා. මුත්තේවෙගම — කලවාත)
(Mr. Sarath Muttetuwegama - Kalawana)

යොවන කටයුතු හා රැකියා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

- (අ) ජාතික තරුණ සේවා සභාව මගින් අනුමත කරන ලදුව, කොළඹ 02, ගංගාරාමය කාර්මික විද්‍යාලය මගින් හදාවැනි ප්‍රකාශිත පුහුණුකාරී අරමුදල සටනේ, වතු පාලන පුහුණු පාඨමාලාවක් සඳහා අකුරැස්ස, උරුමුත්ත වත්තට තරුණයන් බඳවා ගෙන ඇති බව එතුමා දැන්වූද ?
- (ආ) පලමු පාඨමාලාව මාස 06 ක් බවත්, ඉන්පසු මාස 06 ක් ප්‍රායෝගික පුහුණුවක් ලබාදී, පසුව ලිඛිත හා ප්‍රායෝගික පරීක්ෂණයන් පවත්වා සමත්වන අයට, වතු පාලන ධීවරාලයට ලබාදී රැකියා සපයන බවට මවුත් වෙන දැන්වී කිවුණ බව එතුමා දැන්වූද ?
- (ඇ) එසේ පුහුණුව සඳහා තෝරාගෙන ඇති ශිෂ්‍යයින්ට මාස 06 ක වත්, පුහුණුවක් නොදී, ආර්ථික අතින් දුර්වල බව පවසමින් පාඨමාලාව අතර මගදී තතරකර දමීම තිසා එම ශිෂ්‍යයින් අසරණ තත්වයකට පත්වී ඇති බව එතුමා දැන්වූද ?
- (ඊ) තම අධ්‍යාපනය අතරමගදී කඩාකපර්ප් කරගෙන ඇති එම ශිෂ්‍යයින්ට, වෙනත් වතු අංශයක හෝ පුහුණුව ලබාදී, රැකියාවල සපයා දීමට එතුමා අවශ්‍ය පියවර ගනු ලබන්නේද ?
- (උ) නො එසේ නම් ඒ මන්ද ?

இளைஞர் அலுவலர்கள், தொழில் வாய்ப்பு வசதி அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா:

(அ) தேசிய இளைஞர் சேவை மன்றத்தின் மூலம் அங்கீகரிக்கப்பெற்று, கொழும்பு 02, கங்காராமய தொழிற் கல்லூரி மூலம் பத்திராவதி பெர்னாந்து அறக்கொளையின் கீழ் தோட்ட நிருவாகப் பாடத்திட்டத்தில் பயிற்சிபெற அக்குரூஸ்ஸ், ஊறுமுத்த தோட்டத்திற்கு இளைஞர்கள் சேர்க்கப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) முதலாவது பயிற்சி நெறி 6 மாதம் என்பதையும், இதன்பின் 6 மாத செயல் முறைப்பயிற்சியளித்துப் பின் எழுத்து மூலமாகவும் செயல்முறை மூலமாகவும் பரீட்சை வைத்துச் சித்தியடைபவர்களுக்குத் தோட்ட நிருவாக டிப்ளோமாவை வழங்கித் தொழில் கொடுக்கப்படுமென இவர்களுக்கு அறிவித்ததையும் அவர் அறிவாரா ?

(இ) இவ்வாறு பயிற்சிக்காகத் தெரிவு செய்த மாணவர்களுக்கு 06 மாதந்நாளும் பயிற்சியளிக்காமல் பொருளாதாரக் கஷ்டம் உண்டெனக் கூறிப் பாடத்திட்டத்தை இடையில் நிறுத்தியமையால் குறித்த மாணவர் அநாதரவான நிலையை அடைந்திருப்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஈ) அநாதரவான நிலைக்குள்ளாகித் தமது கல்வியை இடையில் குழப்பிக் கொண்ட குறித்த மாணவர்களுக்கு வேறு தோட்டத்துறையிலாவது பயிற்சியளித்து இவர்களுக்குத் தொழிலைப் பெற்றுக் கொடுக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(உ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education :

(a) Is he aware that young men have been recruited to the Urumuththa Watte, Akuressa for an Estate Management Training Course under the Bhadrawathie Fernando Charitable Fund by the Technical School, Gangaramaya, Colombo 2, with the approval of the National Youth Services Council ?

(b) Is he aware that they had been informed that the first course will be one of six months and thereafter a practical training of six months will be given after which a written and practical test will be held and those who are successful will be awarded the Diploma in Estate Management and given employment ?

(c) Is he aware that the students so selected for training are in a helpless plight as the course was stopped half way, for which economic difficulties were adduced, without even given them the six months training ?

(d) Will he take necessary steps to train them in some other plantation sector and provide employment to these students who had their education disrupted half-way ?

(e) If not, why ?

யாழ்ப்பாண அலுவலர் (தி.யா.அ. அலுவலர்) மற்றும் கல்வி அமைச்சர் (தி.க. அமைச்சர்) க்குக் கேட்ட வினா:

(தி.க. காமணி அதுகொரலை — இளைஞர் அலுவலர்கள், தொழில் வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Gamini Atukorale - Deputy Minister of Youth Affairs & Employment)

(අ) ජාතික තරුණ සේවා සභාව මගින් එවැනි පුහුණුපාඨමාලාවක් පැවැත්වීමට අනුමැතිය දී නොමැත.

(ආ) අදාළ නොවේ.

(ඇ) අදාළ නොවේ.

(ඈ) අදාළ නොවේ.

(ඊ) අදාළ නොවේ.

(උ) අදාළ නොවේ.

කථානායකතුමා
(ආ.නා.ය. අවුරුණි)
(Mr. Speaker)

Question No. 10.

The effect of this amendment is that Clause 2 inserts a new Section 3A in the Widows' and Orphans' Pension Scheme (Armed Forces) Act, No. 18 of 1970, and the legal effect of this Section will be to provide for the extension of the Pension Scheme to include members who are continuing in service, or who have retired from service or died.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීම සඳහා වී. සභාවේ විචාරකයා විසින් ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නය.
Question proposed.

ප්‍ර. සා. 10.15

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
 (ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ)
 (Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

ගරු කාර්යාලයකට, වැන්දඹු හා අනන්‍යවූ විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය (සන්තකදා හමුදා) (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත ගැන අප සාකච්චා කරන මේ අවස්ථාවේදී පෙන්වා දිය යුතු වැදගත් කරුණු කීහිපයක් තිබේ. මේ පනත හැම අංශයකටම බලපානවා. විශේෂයෙන්ම හමුදා සේවය සම්බන්ධයෙන් මෙය ක්‍රියාත්මක වීමේදී සමහර විට අඩුපාඩු රාශියක් බලපානවා. ඒ අයට එහි ප්‍රතිලාභ ඉක්මණින් ලැබෙන්නේ නැති තත්ත්වයක් පවතිනවා. ජීවිත පරිත්‍යාගයෙන් රටේ ජනතාවට, විශේෂයෙන්ම ආණ්ඩුවට, ඒ වාගේම අපටත් ආරක්ෂා කරන ඒ හටයන්ට හදිසි ආපදාවක් ඇති වූණම ඔවුන්ගෙන් දැනෙන ඒ අඹුදරුවන්ගේ ජීවිත ක්‍රමය කඩාකප්පල් නොවීමට වහාම කටයුතු කෙරීම රජයේ යුතුකමක්.

මම දන්නවා, මගේ ආසනයේ එක් පොලිස් ඉක්පෙකට්ටර්වරයෙකු හා සාමාන්‍ය හමුදා හටයෙකු මිය ගිය බව. අප ඒ අයගේ අවමංගල උත්සවවලටත් සහභාගි වූණෙ. ඒ අයගේ ගෙවල් දොරවල් දිනා බැලුවාම අපට පෙනී ගියා ඔවුන් ඉතාමත් දුකින් ජීවිත ගත කල බව. ඒ නිසා මේ වැන්දඹු හා අනන්‍යවූ විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය ඉතා ඉක්මණින් ක්‍රියාත්මක කරවීම අත්‍යවශ්‍යයි. ඒ ගැන ප්‍රශ්නයක් තැබූ. ඒ අයට මේ ප්‍රදානයක් ලැබෙන්නට දීර්ඝ කාලයක් ගතවෙනවා නම් එයින් එතරම් සහනයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. එනම් පමාවුණේත් පාසල් යන දරුවන් සිටිනවා නම් ඔවුන්ගේ අවශ්‍යතාවයන් සපුරාලන්නට අපහසු වෙනවා. සමහර විට ඒ මුළු පවුලම ජීවත් වූණේ ඒ ස්වාමීපුරුෂයාගේ වේතනයෙන් පමණක් වෙන්නට පුළුවන්. එවිට, ඒ වැටුප ලැබීම තහර වූ වහාම ඒ අය අතරමං වෙනවා. මෙවැනි අවස්ථාවක ඒ අතරමංවීමෙන් ඔවුන් මුදාගැනීම රජයේ පරම යුතුකමක්. එනිසා මේ වැන්දඹු හා අනන්‍යවූ විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය වහාම ක්‍රියාත්මක වෙන්නට ඕනෑම කියා මම කියනවා. දැනට එය ක්‍රියාත්මක වීමේ පමාවක් තිබෙන බව අපට පෙනෙනවා. මගේ ආසනයේ කීහිප දෙනෙක් ඒ ගැන මට ලියා එවා තිබෙනවා. එවැනි තත්ත්වයක් පැවතීම අසාධාරණයි. තවමත් නොයෙකුත් අංශවලින්, නොයෙකුත් දෙපාර්තමේන්තුවලින් ඒවා අනුමත වී ඇතිවත් නැහැ. ඒ අනුව තවත් මාස කීහිපයක් ගතවෙන්නට පුළුවන්. දැනට අවුරුදු දෙකක් පමණ පමාවක් තවමත් ඔවුන්ට වැන්දඹු සහ අනන්‍යවූ අරමුදලේ සහනය ලැබී නැහැ. මේ තත්ත්වය කැනීකරන්න රාජ්‍ය පරිපාලන කටයුතු හා ඇමතිතුමා ඉක්මණින් කටයුතු කරනවා නම් හොඳයි.

ගරු කාර්යාලයකට, සන්තකදා හමුදා සම්බන්ධයෙන් වූ මෙම වැන්දඹු සහ අනන්‍යවූ විශ්‍රාම වැටුප් සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ඇත්තවශයෙන්ම අපි අගය කරනවා. අපේ රට වෙනුවෙන්, අප ගැම දෙනාම වෙනුවෙන් සිය ජීවිත කැපකරන ඒ අයගේ අඹු දරුවන් ගැන අපි විශේෂයෙන්ම සලකා බලා ඒ අයට විශේෂ සහනයක් සලසා දිය යුතුයි. ඒ මගින්වත් ඒ අය කරන කටයුත්තට අපි අපේ ස්තූතිය පිරිනැමිය යුතුයි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහායමිම විය. පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

විචාරකයා විසින් ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නය.
Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන කොටසට සහායමිම විය.
 "පනත් කෙටුම්පත පුරුණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය." -
 [මොන්ටගු ජයවික්‍රම මහතා]

දීර්ඝාචාරයක් සිදු කළේ :
 "සඳුරාමයේ මුහුදු පාර්ලිමේන්තුවේ සාමාජිකයන්." [ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ]

Resolved :
 "That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." - [Mr. Montague Jayawickrema]

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.
 [කාර්යාලයකට මුලාසනා විය.]

ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කළේ :
 [ආචාර්ය ආචාර්ය ජයවික්‍රම මහතා]

Considered in Committee.
 [Mr. Speaker in the Chair.]

1 වන සහ 2 වන වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට කියවිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රදේශීය වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට කියවිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ඡාය 2 ඡාය වාචනාවන් සඳහා සඳහන් ප්‍රතිපාදන මාර්ගගතව ප්‍රකාශ කළේය.

සඳුරාමයේ මුහුදු පාර්ලිමේන්තුවේ සාමාජිකයන් මාර්ගගතව ප්‍රකාශ කළේය.

සඳුරාමයේ මුහුදු පාර්ලිමේන්තුවේ සාමාජිකයන් මාර්ගගතව ප්‍රකාශ කළේය.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bill.
 Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.
 Bill reported without Amendment.

මොන්ටගු ජයවික්‍රම මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ)
 (Mr. Montague Jayawickrema)

I move,
 "That the Bill be now read the Third time"

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහායමිම විය.
 පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

විචාරකයා විසින් ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නය.
 සඳුරාමයේ මුහුදු පාර්ලිමේන්තුවේ සාමාජිකයන් මාර්ගගතව ප්‍රකාශ කළේය.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

වැන්දඹු පුරුණ සහ අනන්‍යවූ විශ්‍රාම වැටුප් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

නියෝජිතයන්, අනුගාමකයන් ඉහුමුහුදු (ශ්‍රී ලංකාවේ) සඳුරාමයේ

WIDOWERS' AND ORPHANS' PENSION (AMENDMENT) BILL.

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.
 මාර්ගගතව ප්‍රකාශ කළේය සඳහා සඳහන් ප්‍රතිපාදන මාර්ගගතව ප්‍රකාශ කළේය.
 Order for Second Reading read.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(**திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம**)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I move,

“That the Bill be now read a Second time.”

The legal effect of this Bill is as follows. Clause 2 amends subsection (6) of section 3 of the Widowers' and Orphans' Pension Act, No. 24 of 1983, and the legal effect of this subsection as amended will be to provide for a period of one year within which an officer shall elect to be a contributor to the pension scheme. Clause 3 is the savings clause and makes provision for a contributor, if she so desires, within a period of one year from the date on which this Act shall come into operation to withdraw from being a contributor to such pension scheme and to be entitled to a refund of the entirety of her contributions without interest.

ප්‍රශ්නය සභානායකවරයාගේ ප්‍රශ්න ලදී.
வினா எழுந்தியியப்படுபதற்கு.
Question proposed.

ප්‍ර. ක. 10.22

රිචඩ් පතිරාණ මහතා (අත්මමන)
(**திரு. ரிச்சட் பத்திராண — அகமீமன**)
(Mr. Richard Pathirana-Akmeemana)

ගරු කථානායකතුමනි, වැන්දඹු පුරුෂ සහ අනන්‍යවරු විශ්‍රාම වැටුප් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ අවස්ථාවේදී ඒ සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට ලක් විය යුතු කරුණු කීපයක් සඳහන් කරන්නට කැමතියි. විශාල වශයෙන් රජයේ සේවකයින්ගේ හිත් වේදනාවට හේතුවන කරුණු ගණනාවක් මේ විශ්‍රාම වැටුප් ප්‍රශ්නයේ තිබෙනවා. පුද්ගලයෙක් දීර්ඝ කාලයක් රජයේ සේවයේ යෙදී සිටි විශ්‍රාම ලැබුවාට පසුව ඔහුගේ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කර, ඒ විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම සඳහා සෑහෙන කාලයක් විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ගන්නවා. සමහරවිට දීර්ඝ කාලයක් ඒ සඳහා ගන්නවා. මේ කාලය තුළ ඉතාම සුළු දීමනාවක් පමණකි ඒ සේවකයන්ට ලැබෙන්නේ. එසේ විශ්‍රාම ගිය සමහර ගුරුවරුන්ට රුපියල් දෙසියයක හෝ දෙසිය පහණක පමණ නාවකාලීන දීමනාවක් ගෙවන බව මම දන්නවා. විශ්‍රාම ලැබූ සේවකයෙකුට මෙවැනි මුදලකින් ජීවත් වෙන්න අමාරුයි. ඒ වාගේම පවුලක් ජීවත් කරවන්න අමාරුයි.

එමනිසා සමීකී රජයේ සේවකයෙක් විශ්‍රාම ලැබුවාට පසුව ඔහුට නියමිත විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට කටයුතු කිරීම සඳහා අමාත්‍යාංශය මගින් සමීකී ක්‍රියාමාර්ගයක් ගත යුතුව තිබෙනවා. මෙහිදී විශේෂයෙන්ම පැන නගින ප්‍රශ්නය එක් එක් දෙපාර්තමේන්තුවලින් සම්පූර්ණ කළ යුතු වාර්තා සහ පුද්ගලික ලිපිගොනුව නිසියාකාරව සකස් කර නොතිබීමයි. විශ්‍රාම වැටුප් ප්‍රමාදය පිළිබඳව අපි විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවට දැනුම් අවස්ථාවලදී ඒ අය කියන්නේ විශ්‍රාම ගිය සේවකයාගේ අවශ්‍ය ලියකියවිලි තියම විධියට සකස් කර තැනි නිසා ඒ විශ්‍රාම වැටුප් ඉක්මනින් ගෙවන්නට බැහැයි කියලයි. නමුත් බොහෝ රජයේ සේවකයන් විශ්‍රාම යන අවස්ථාව වන විට අවුරුදු තිහක, තිස් පහක පමණ කාලයක් සේවයේ යෙදී තිබෙනවා. මේ තරම් දීර්ඝ කාලයක් සේවයේ යෙදී සිටි පුද්ගලයෙක් විශ්‍රාම ගියාට පසුව ලිපි ලේඛන සකස් කරන්නට උත්සාහ කිරීමේ දැනට තිබෙන ක්‍රමයේ තිබෙන දුර්වලතාව නිසයි මේ ප්‍රමාදය සිදු වෙමින් පවතින්නේ. එම නිසා ගුරුවරුන් විශාල සංඛ්‍යාවක්, ලිපිකරුවන් විශාල සංඛ්‍යාවක් විශ්‍රාම ගියාට පසුව තමන්ට නියමිත විශ්‍රාම වැටුප් ඉතා කෙටි කාලයකින් තමන්ට නොලැබීම නිසා බලවත් අසහනයකට පත් වී සිටින බව මම දන්නවා. අද මම මේ කථා කරන මොහොතේත් විශ්‍රාම ගිය සේවකයන් සෑහෙන කොටසක් තමන්ට නියමිත විශ්‍රාම වැටුප් ඉතා ඉක්මනින් ලබා ගැනීමට තිබෙන අපහසුතාව නිසා සෑහෙන

අසහනයකින් පසු වෙනවා. එම නිසා දීර්ඝ කාලයක් රජයේ සේවයේ යෙදී සිටි පුද්ගලයෙක් විශ්‍රාම ගිය වහාම ඔහුට නියමිත විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් සමීකී ක්‍රියාමාර්ගයක් ගැනීම විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවේ යුතුකමක්.

මේ සම්බන්ධව ගරු ඇමතිතුමා දැඩි අවධානය යොමු කරනවා ඇතැයි කියා අපි බලාපොරොත්තු වෙතවා. මන්ද, අද තිබෙන ජීවන වියදම අනුව තමන්ගේ දරු පවුල් ජීවත් කරවන්නට ඒ අයට පුළුවන්කමක් ඇත්තේ නැහැ. වැන්දඹු සහ අනන්‍යවරු ආධාර පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් ඒ විධියටයි. සමීකී ස්වාමි පුරුෂයෙක් මිය ගියාට පසුව ඒ බිරිඳට හිමි විය යුතු විශ්‍රාම ආධාරය, අනන්‍යවරු ආධාරය ලබා ගන්නට සෑහෙන කාලයක් ගත වෙනවා. සමහරවිට උපැන්න සහතිකයේ ඉතාම සුළු වරදක් නිසා එහෙම තැන්නම් වෙන්න ලියවිල්ලක තිබෙන ඉතාම සුළු වරදක් නිසා වර්ෂ ගණනක් ප්‍රමාද වෙනවා මේ ආධාරය ලබා ගැනීමට. විශේෂයෙන්ම රජයේ සේවකයෙක් මියගියාට පසුව, ඒ සේවකයාගෙන් යැපුණු බිරිඳට සහ දරුවන්ට ඉතාම ඉක්මනින් මේ ආධාර ලබා ගැනීම සඳහා සමීකී ක්‍රියා මාර්ගයක් ගැනීම සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ කාරුණික අවධානය යොමු කරවන්නට මා කැමතියි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
(**திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம — கலவான**)
(Mr. Sarath Muttetuwegama-Kalawana)

ගරු කථානායකතුමනි, ඉතාම කෙටියෙන් එක කාරණයක් පමණක් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කරවන්නට කැමතියි. මේ මුදල් ගෙවීමේදී ඇතිවන ප්‍රමාදය පිළිබඳව කිහිප වතාවක් කියා තිබෙනවා. ඒ ප්‍රමාදය අඩු කරන්න දෙපාර්තමේන්තුවත් උත්සාහ කරනවා. නමුත් ඒ ප්‍රමාදය සම්පූර්ණයෙන්ම නැතිවී නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, මීට වඩා වැදගත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. එනම් විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම පිළිබඳව විෂමතාවයක් තිබෙනවා. මා හිතන හැටියට 1977 න් පසුව විශ්‍රාම ගිය උදවියගේ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කරන්නේ එක විධියකට. ඉන් පෙර විශ්‍රාම ගිය උදවියගේ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කරන්නේ තවත් විධියකට. 1977 ට පෙර විශ්‍රාම ගිය උදවියගේ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කරන්නේ මූලික පඩිය මතයි. ඊට පසුව විශ්‍රාම ගිය උදවියගේ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කරන්නේ සම්පූර්ණ දීමනා සැලකිල්ලට භාරත කරලයි. එක්තරා දිනයකින් පසුව විශ්‍රාම ගිය උදවියටත් සම්පූර්ණ දීමනාවල් සැලකිල්ලට ගෙන විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කිරීම සඳහා රජය උත්සාහයක් ගන්නා. නමුත් දැන් තිබෙන්නේ ඉස්සෙල්ල තිබුණ්ටත් වඩා තරඟ තත්ත්වයක්. මේ නිසා දෙයාකාරයකට විශ්‍රාම වැටුප් ගණන් බැලීම නිසා විෂමතාවයක් ඇති වී තිබෙනවා. මෙය උසුලන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් නොවෙයි. මේ විෂමතාවය මග හැරවීමට රජය වහාම ක්‍රියාමාර්ගයක් ගත යුතුයි කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)
(**திரு. அமரசிரி தெட்டங்கொட்ட — பத்தேகம**)
(Mr. Amarasiri Dodangoda-Buddegama)

මා එක කාරණයක් පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි. කලින් දෙපාර්තමේන්තු වශයෙන් එහෙම තැන්නම් වෙන්න ආයතන වශයෙන් තිබී පසුව සංස්ථා බවට පත්වූ ආයතනවල සේවකයින්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කිරීමේදී නොයෙකුත් අසාධාරණකම් සිදුවී තිබෙනවා. වරාය කොමිෂම, වරාය අධිකාරිය බවට පත් කිරීමේදී කලින් සේවය කළ සේවකයින් කිහිප දෙනෙකුගේ ප්‍රශ්න ගරු වෙලද ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමේ ප්‍රතිපත්තිය මුළු මහත් සේවක ජීර්ස්වලටම සාධාරණව ක්‍රියාත්මක වෙන්න ඕනෑ. සංස්ථාවක් බවට පත්වූ සෑම දෙපාර්තමේන්තුවකම සේවකයන් පිළිබඳව කටයුතු කිරීමේදී ඒ සංස්ථාවල සේවය කළ කාල සීමාව සහ දෙපාර්තමේන්තුවල සේවය කළ කාල සීමාව පිළිබඳව පැහැදිලි ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙන්න ඕනෑ. මේ පරස්පර විරෝධීතාව නිසා අවුරුදු 20 ක් පමණ සේවය කළ සමහර කොමිෂන් සභා හෝ වෙනත් දෙපාර්තමේන්තු යටතේ සේවය කළ පිරිස්වලට ඒවා සංස්ථා බවට පත් වන විට සෑහෙන අපහසුකම් සිදුවෙනවා. මෙය ඉතාමත් අසාධාරණයි. එම නිසා දැනට සංස්ථා බවට පරිවර්තනය වී තිබෙන කලින් දෙපාර්තමේන්තු වශයෙන් හෝ වෙනත් ආයතන වශයෙන් තිබූ ආයතනවල විශ්‍රාම වැටුප් හිමි සේවකයින්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් පිළිබඳව පැහැදිලි ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරන්නට කියා මා මතක් කරනවා.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

ගරු කථානායකතුමනි. ගරු මන්ත්‍රීවරු ඉදිරිපත් කළ කරුණු පිළිබඳව විමසීමට අපි බලාපොරොත්තු වෙමු. විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව ජීව පෙර තිබුණු තත්වයට වඩා හොඳින් ක්‍රියාත්මක වෙත. බව මා හිතන්නේ ගරු මන්ත්‍රීවරු පිළිගෙන තිබෙන්නේ. මේ කියන ලද කරුණු සාධාරණ හැටියට අපි පිළිගන්නවා. අපි ඒවා ගැන ක්‍රියා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන බව ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට මම මේ අවස්ථාවේදී දැනුම් දෙන්න කැමතියි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහායමිමත විය.
පනත් කෙටුම්පත ජීව අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.
විශ්‍රාම විමසීමට, ඉන්ද්‍රජයෝග්‍යාචාර්යවරු.
අනුමතය, සඳහාම මුහුණතක් ප්‍රශ්නයක් මතින් පිටවෙන්න.

Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන යෝජනාව සහායමිමත විය :
"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය." -
[මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා]

නියෝජිතයන්ගේ ප්‍රකාශනයක්:
"සඳහාම මුහුණතක් ප්‍රශ්නයක් මතින් පිටවෙන්න." [ති. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම]

Resolved :
"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." - [Mr. Montague Jayawickrema]

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.
[කථානායකතුමා මුහුණතක් පිටවෙන්න]

ප්‍රශ්නයක් ඉගැන්වීම.
[ප්‍රකාශනයක් අනුමතයක් තීරණය කළේය.]

Considered in Committee.
[Mr. Speaker in the Chair.]

1 සිට 3 තෙක් වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

ප්‍රදර්ශි වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.
පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වර්තා කරන ලදී.

1 ඡුම වාසනාත්මකයන් 3 ඡුම වාසනා වහා සඳහාම මුහුණතක් ප්‍රකාශනයක් මුහුණතක් පිටවෙන්න.

සඳහාම වාසනාත්මකයන් 3 ඡුම වාසනා වහා සඳහාම මුහුණතක් ප්‍රකාශනයක් මුහුණතක් පිටවෙන්න.

සඳහාම මුහුණතක් ප්‍රකාශනයක් මුහුණතක් පිටවෙන්න.

Clauses 1 to 3 ordered to stand part of the Bill.
Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.
Bill reported without Amendment.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I move,
"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහායමිමත විය.
පනත් කෙටුම්පත ජීව අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.
විශ්‍රාම විමසීමට, ඉන්ද්‍රජයෝග්‍යාචාර්යවරු.
අනුමතය, සඳහාම මුහුණතක් ප්‍රකාශනයක් මුහුණතක් පිටවෙන්න.
Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Third time and passed.

ශ්‍රී ලංකා තේ මණ්ඩල (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත இலங்கை தேயிலைச் சபை (திருத்த) சட்டமூலம் SRI LANKA TEA BOARD (AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ තීරණය කියවන ලදී.
இரண்டாம் மதிப்பீற்றகான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.
Order for Second Reading read.

ප්‍ර. හ. 1031
මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I move,
"That the Bill be now read a Second time."

Mr. Speaker, the legal effect of this Bill is stated in the Bill itself. I shall explain the whole thing. That is,

"Clause 3 : The legal effect of this clause which replaces section 23 of the principal enactment provides that retired public officers employed by the Sri Lanka Tea Board shall be entitled to draw their pensions during the period of employment by the Board.

Clause 4 : The legal effect of this clause which replaces section 24 of the principal enactment provides for the increase of the penalty for offences to a fine not exceeding fifty thousand rupees or to imprisonment of either description for a period not exceeding one year or to both."

We have increased the penalty to stop the pilfering of tea from factories. - [Interruption]- now there is a very small penalty.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)
Is there no penalty ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

There is a penalty, but not of the same dimension. As regards Clause 5,

"The legal effect of this Clause which amends Section 31 of the principal enactment is to substitute a new definition for the expression 'local authority'."

Well, I can explain that. - [Interruption]- This is an accumulation of many months.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. සරත් මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)
As acting leader of the House you arrange all your Business.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)
In one go !

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Are you going out anywhere ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I am not going anywhere at all.

As regards Clause 4, the purpose is to enhance the punishment for offences under the Tea Board Law to a fine not exceeding Rs. 50,000 or imprisonment of either description for a term not exceeding one year or both fine and imprisonment. It is rather hard, but we have to stop this pilfering.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

If the prices come down the pilfering will stop.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Under the existing provisions of the Sri Lanka Tea Board Law No. 14 of 1975, a person who commits an offence is liable to a fine not exceeding Rs. 1,000 or imprisonment of either description for a term not exceeding six months. So we are enhancing the penalty from Rs. 1,000 to Rs. 50,000 and from six months to one year's imprisonment of either description.

ප්‍රශ්නය සහතික කළ කරන ලදී.
வினா எடுக்கியதுப்பெற்றது.
Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I will not take long to speak on this Bill. I think in Clause 2 the idea is to get the Chairmen of the JEDB, the SPC, the Tea Small Holdings Development Authority and also the Export Development Board to come into the Tea Board. That is the most important thing.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

We have done that.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Now, I would like to ask him whether the Chairman should be there or his representative should be there ? Because, if you take the Chairman of the JEDB or for instance the SPC-

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

That is correct.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

-he is the Secretary of the Ministry and now he also becomes a member of the Tea Board. So I would suggest that he should have a representative, because here it says :

නීතිය බලපෑමේ ප්‍රකාරයේ මේ විධියට සඳහන් වෙනවා : " තේ මණ්ඩලයට පහත සඳහන් අතිරේක සාමාජිකයින් පත්කිරීම සඳහා විධිවිධාන සැලැස්වීමයි. " ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයාගේ තමන් මෙහි සඳහන් වී තිබෙනවා. ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ හෝ රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවේ හෝ නියෝජිතයෙක් යනුවෙන් සඳහන් වූණු තම මට එය තේරුම් ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. මෙහි සිදුවෙන යන්නේ වෙන මොකක්වත් නොවෙයි. අද තිබෙන මෙවැනි ආයතන සෑම එකකම වාගේ මේ එක් නිලධාරියෙක් ධාන්‍යාන්තර කිහිපයක් උසුලාගෙන සිටීමයි. ඒ නිසා යම් ප්‍රශ්නයක් පැන නැගුණාම ඒ නීති නිලධාරියා තමාගේ නිලය පාවිච්චි කරමින් තමාගේ හැඳින්වූ තමාටම බෙදා ගැනීමට පෙළඹෙන අවස්ථා තිබෙනවා. ධීවර සංස්ථාවේ එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වූණු බව මපපු වී තිබෙන කැරුණක්. ඒ නිසා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් එක් කැරුණක් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි. මේ වගන්ති ක්‍රියාත්මක කරන විට කැරුණකර මේ විධියට " සභාපතිවරයා " යන්න පමණක් සඳහන් කරන්නට එපා. සමහර විට සභාපතිවරයාට වඩා දක්ෂ වෙනත් නිලධාරියෙක් හොයා ගන්නට පුළුවන් වෙයි.

බොහෝ විට මෙවැනි ආයතනවල සභාපතිවරුන් වශයෙන් සිටින අය දේශපාලන පත්වීම් මගින් පැමිණි අය බව අපි කවුරුත් දන්නවා. විශේෂයෙන්ම මේ අංශයේ තිබෙන්නේ තනිකරම දේශපාලන පත්වීම්. මේ අය සාමාන්‍ය පරිපාලන සේවයෙන් නැගෙන ආ අය නොවෙයි. දක්ෂ අය වෙන්න පුළුවනි. මම එය නැගූ කිසිත්තේ නැගූ නමුත් සභාපතිවරයාටත් වඩා දක්ෂ අය හොයා ගන්නට පුළුවන් වෙයි. මේ කැරුණු සම්බන්ධයෙන් වඩාත් හොඳින් දන්න වෙනත් කෙනෙක් හොයාගන්න පුළුවන් වෙයි. ඒ නිසා මම ඒ කාරණය ගරු ඇමතිතුමාට යෝජනා කරන්න කැමතියි.

දෙවැනි කාරණය මේකයි : විශ්‍රාම සම්බන්ධයෙන් මෙහිදී කැරුණු ප්‍රකාර වූණු. තේ මණ්ඩලයේ සේවය කරන කෙනෙකුට වෙනත් තැනකින් පැත්තක් එකක් ලබාගන්නා අතරම මෙතැනින් නැවුණක් ලබා ගන්න පුළුවන්කම තිබෙනවා. මේ මණ්ඩලයේ මෙය ක්‍රියාත්මක වූණොත් අනෙක් සෑම මණ්ඩලයකම මෙය ක්‍රියාත්මක වෙනවා.

මම මේ අවස්ථාවේදී එක් සිද්ධියක් කියන්නට කැමතියි. අපි "කෝප් " හෙවත් පොදු ව්‍යාපාර කමිටුවේ සාමාජිකයින් වශයෙන් සිටිනවා. ඊයේ පෙරේදිද තෙල් සහ මේද සංයුක්ත මණ්ඩලයේ පිරිසක් ඒ කමිටුව ඉදිරියට ආවා. එහි බෝඩ් එකේ අවුරුදු හැට පහක් ඉක්ම ගිය මහත්මයාණන් සේවය කරනවා. ඒ මහතා නිදිකිරී වැටෙනවා. මේවා ගැන බලාගෙන යන විට පේත්තේ විශ්‍රාම ගිය හැම වැවිලිකාරයෙක්ම මෙවැනි ආයතනවලට පත් කරන බවයි.

ලහදී මෙවැනිම තවත් ආයතනයක් ඇති කර තිබෙනවා. එනම්, " ලැන්ඩ් ඩිවිලප්මන්ට් බෝඩ් " එක. මේකට පත් කර තිබෙන්නේ වෙනත් කවුරුත් නොවෙයි. සියලු දෙනාම විශ්‍රාම ගිය වැවිලිකරුවෝ. වයසක උදවියගේ රක්ෂාව තැනිව ගියායින් පසු ඔවුන්ගේ ජීවත්වීම සඳහා උපායක් හැටියට මෙවැනි ආයතන යොදාගෙන තිබෙන බව කවුරුත් දන්නවා.

ඊ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (කඩුවෙල)
(திரு. ஈ. பி. போல் பெரேரா—கடுவலை)
(Mr. E. P. Paul Perera—Kaduvela)
පැසුණු බුද්ධියක් ඒ අයට තිබෙනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(නි.ල. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

වැඩේ තිබෙන්නේ මේකයි. ඒ අයගේ බුද්ධිය පැහැල වැඩියි. හුඟක් පැහැණට පස්සේ මොකක්ද වෙන්නේ? ඊළඟ වෙනස්වීම දැනුවත්! අභාවයට යෑමයි.

ඒ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා
(නි.ල. ආ. ඒ. පොල් பெரேரா)
(Mr. E. P. Paul Perera)

කරුණ අයත් අභාවයට යනවතේ, එතෙම තමා මේක හරි පුදුම කතාවක්නේ.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(නි.ල. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

මේ තත්ත්වය අතීතයට ආසන්නවලටත් බලපාන්න ඉඩ තිබෙනවා. විශ්‍රාම ගත් කෙනෙක් මෙවැනි තැනකට පත් කළ විට විශ්‍රාම වැටුපත් මෙතැන වැටුපත් දෙකම ලැබෙනවා. මේ තත්ත්වය අතීත ආසන්නවලටත් බලපාන්න ඉඩ තිබෙනවා.

තේ හොරකම් කීරීමක් ගැන කරුණු කීයැවුණේ. මම බොහෝම ප්‍රීති වෙනවා ඒ ගැන. තේ හොරකම් කරන්නේ වෙනත් කවුරුවත් නොවෙයි. වත්තේ සිටින පුරිතරුවන්ටත් මහත්මයාත් - ගරු ඇමතිතුමා මේ කාරණය හොඳින්ම දන්නා කෙනෙක් - ඊ මේකරුයි ඉස්ටේටරුවේ සිටින ආරක්ෂක නිලධාරියායි එකතු වූණම මාසයකට වරක් තේ ලොරියක් වූණත් වත්තෙන් පිට කරන්න පුළුවනි. ඒ විධියට තුන් දෙනෙකු වුවමනා කරන්නේ. මම එක් වතාවකදී මේ හොරකම් පිළිබඳව පෙන්වා දුන්නා. මම ස්ථානත් කීව්වා. මේ තුගේගොඩ ප්‍රදේශයේ තේ හොරකමට අසුවුණ උදවිය ගැන මම කීව්වා. ඒ සම්බන්ධයෙන් මේ ගරු සභාවේදී මම ප්‍රශ්න කළා. තමුත් ඊට පසුව මේ හොරුන් ආරක්ෂා කරන්න සමහර උදවිය බලපෑම් කළ බව කතාහුවුවත් හරි කියන්න මිනෑ. මේ ගරු සභාවේදී අපි නොයෙකුත් ප්‍රශ්න මතු කළා. තමුත් තවම එකම හොරෙක්වත් අල්ලා ගෙන තිබෙනවාද? තේ හොරකම් කරන අයට දෙන දණ්ඩනය වැඩි කර තිබෙන බව ඇත්ත. එය බොහෝම හොඳයි. අපි තැහැයි කියන්නේ තැහැ. තමුත් මේ මොහොත වෙන තෙක් තේ හොරකම් සම්බන්ධයෙන් කවුද අල්ලා තිබෙන්නේ? උසාවියට ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ කවුද? ඇත්තවශයෙන්ම මේ වගේ දණ්ඩණයක් කියම කරන්න හේතු වී ඇත්තේ තත්ත්වය බොහෝම උග්‍රවීම විය හැකියි. තත්ත්වය බොහෝම උග්‍ර බව අපි දන්නවා. වරක් වාර්තා වී තිබුණේ, ලංකාවේ නිෂ්පාදනය කරන ලද තේ ප්‍රමාණයට වඩා අපනයනය කළ තේ ප්‍රමාණය වැඩිවී තිබෙනවාය කියා. නිෂ්පාදනයට වඩා අපනයනය වැඩියි.

The total that was exported was more than what was produced. Something was wrong there.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

No, no, there is nothing wrong in that. That was because of the drawing down of stocks in a particular year.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(නි.ල. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know what happened, Sir. They say that it was because of the drawing down of stocks, but what about the drinking of our tea here? They had not taken that into account. Ultimately they took that into account and they found that the figure was wrong. They found that the figure was wrong because they had forgotten to take the quantity of tea that was consumed by the people of this country. This is mainly because of pilferage. I am happy that the Hon. Minister is bringing these penalties in order to stop pilferage.

Now, you are getting into this organization certain chairmen of corporations. That is a most vital thing. I would like to know whether the Hon. Minister is satisfied that the activities of the Tea Board pertaining to research and marketing are according to consumer needs. The Hon. Minister knows very well on this subject. It is the duty of the Tea Board to see that the Trade Commissioners who are appointed in all the key capitals of the world like London, Australia, Bahrain, Cairo and other places contact the JEDB and the SPC here and ask them to supply tea for the consumer needs of the people in those countries. I have yet to find a Commissioner who has written to the JEDB or the SPC saying that the people of the country where he is representing wish to have tea in bags or in bulk, giving the type of colour that they would like to have, the quality of liquor that they would like to have in the tea and the aroma of the tea. I find that the marketing and the research sections have not co-ordinated upto this date along with the planters of this country. Our planters as well as the Trade Commissioners think that we are still living in the imperialist age. At that time we were making our tea only for England; we were making our tea to be drunk in England. Up to this date, Sir, we have not changed the pattern, the type of tea that is necessary for the consumer needs of those countries that tea is sent to.

Luckily for us, there are three types of teas—the low grown, the mid grown and the high grown. What happens is, the low grows are normally strong teas and we know that they go to the Pakistani and Middle East markets. The high grows go to the London market. That is how they had been graded. That is the classification that we had, but now it is not so. We must now find out from those countries the type of tea that they need. We must get our Trade Commissioners to inform our planters of the type of tea they need in their country and to make the bids or production accordingly.

We know that India had banned the export of tea for some time, but recently they started to release some tea for export. Immediately, what happened was, the tea prices dropped. The Hon. Minister said that till the turn of the century the tea prices will not drop. Now, when the little bit of tea that was available in India for export was released, the tea prices started to drop. What did India do? This is how they do it. They collaborate in their export of tea not only with the Commissioners that they have in other countries but also with their tourist industry. The Indian Tea Board has collaborated with the Indian tourist organizations to see that the tea gets out through tourist promotion. That is another method of promotion of tea. Have we tried that through our Tourist Board? Have we tried that through trade fairs that we are having? Have we tried that through the seminars that we hold or the fairs that we have right round the globe? We have not. Therefore, I think it is high time that we do that.

[ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා]

I would like to ask one question from the Hon. Minister. As from 1st of January this year you are not paying the factory development subsidy or the replanting subsidy to 65 per cent of the tea lands in this country. You have stopped that. Subsidies are not paid for replanting. Subsidies are not paid for factory development. In other words, you are paying subsidies only to 35 per cent. You are not giving the JEDB and the SPC that replanting subsidy. You have just stopped that. But you are collecting the cess. From the JEDB and the SPC alone you will be collecting Rs. 200 million by way of cess. But you are not giving them the replanting subsidies. What are you going to do with that money? We would like to know that from the Hon. Minister. Are you going to use that money for marketing? If that is so, it is quite good. But do not add travelling expenses and subsistence to that. I know what is going to happen. I am made to understand that at the end of the year or perhaps next year or half way through this year they have all made arrangements to go on a marketing spree. When they go on a marketing spree their travelling expenses are going to be borne by the cess. Their subsistence will also be borne by the cess. You know what happens when you go to Paris. You know what happens when you go to London. You know what happens when you go to Bangkok. All those chits will be put against the cess that we are paying for tea. (Interruption). The Hon. Minister of Finance knows about this. He is a person who goes to Bangkok very often. Therefore, I would ask you to be careful. I want to warn the Hon. Minister in time because there is information to the effect that they are going to use that cess money for marketing and that they are going to include travelling and other expenses as well. The Hon. Minister increased the cess recently. It was Re. 1.00 some time ago. We gave permission to the Hon. Minister to increase the cess up to Rs. 1.25. But the cess is not going into replanting. I think that is a wrong attitude. It is fair enough if you think that the World Bank is giving aid to the JEDB and SPC. Then you must reduce that amount of aid that we get from the World Bank, because we have to pay a service charge. Reduce that amount and then give the JEDB and the SPC money for replanting and for factory development. I hope the Hon. Minister will re-consider this decision, because, if not, this money will be wasted.

Secondly, this money would not be used for production of tea. That is important thing in this country. Factory development is, of course, very necessary. But what we feared was that the quality and the quantity of tea was coming down. I hope it will go up. The quantity of rubber production is coming down. The quantity of coconut production is coming down. We are thinking of trading and putting our minds into trading and manufacture. All that is necessary. But we pay very little attention to the production angle. That is,

to the production of latex, to the production of tea or to the production of coconut. We are not paying so much attention to those aspects. 85 per cent of the strength of the Minsitry, of the JEDB, the SPC or whatever it may be, must be for the production of the raw material. But we are not doing that. Therefore, I hope the Hon. Minister will re-consider about the development subsidy, about the tea factory development subsidy and about the re-planting subsidy, and give JEDB and SPC also their share for that mainly because, Sir, we are made to understand that the JEDB and the SPC are now considering infilling planting more than replanting. The prcentage of replanting I say should be about 3 per cent. But they say it is between 2 per cent and 3 per cent. We must aim at 3 per cent as it would fall. Now re-planting is done only in some 2 per cent of the estates. As you are a tea planter, Sir, you know the cycle: it is between 2 to 3 per cent. This is the amount that should be done, but they go in for infilling. Infilling is a very important thing. Infilling gives you more acreage. But here they are getting the infilling, and the re-planting subsidy is not being given even to those organizations. So I urge the Hon. Minister to reconsider giving the subsidies back.

ප්‍ර. හ. 1053

අමරසිරි දෙවන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)
 (திரு. அமரசிரி டொடங்கோட - பத்தேகம்)
 (Mr. Amarasiri Dodangoda - Baddegama)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන සංශෝධන පනත පිළිබඳව වැඩි වේලාවක් කථා කරන්න බලාපොරොත්තු නොවුණත් විශේෂයෙන්ම කරුණු කීපයක් ගැන එතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න බලාපොරොත්තු වෙතවා. කාලාන්තරයක් තිස්සේ පැවතුණා වගේම, තවත් කාලයක් තිස්සේ මේ රටේ ප්‍රධාන අපනයනය වන්නේ කේ බට මා විශේෂයෙන්ම සඳහන් කරන්න කැමතියි. ඇත්තවශයෙන්ම එම අපනයනය පිළිබඳව ජාත්‍යන්තර මට්ටම පවත්වා ගැනීමට මේ විධියේ ක්‍රියා මාර්ග අත්‍යවශ්‍යයි. ගරු ඇමතිතුමා මේ වගේ අදහසක් ඉදිරිපත් කිරීම ගැන අපි සතුහිවන්න වෙතවා.

ඒ වගේම දැනට සතියකට වගේ උඩදී පුවත්පතකින් දුටු සිද්ධියක් පිළිබඳව මා මතක් කරන්න කැමතියි. අපේ තේවල මට්ටම පහත ගෙලා, ඒවා වැරදි විධියට අපුරා, අපේ තේවල තත්ත්වය බාල කර ඊට ලැබී තිබෙන ජාත්‍යන්තර කීර්තිය අඩු කිරීමට සංවිධානාත්මක පිරිසක් විසින් කටයුතු කරගෙන යන බව පුවත්පතක සඳහන් වී තිබුණි. මෙය ඇත්තවශයෙන්ම ජාත්‍යන්තරවත්, ජාතිකවත්, තැන්නම් මේ රට තුළත් විදේශයන්හිත් අපි විශේෂයෙන්ම සැලකිලිමත් විය යුතු කරුණකි. මා සඳහන් කරන්න කැමතියි. මේ සංශෝධනවලට අදාළ වන, මේ රට තුළ අද පාවිච්චි කරන තේ පිළිබඳවත් අපි විශේෂ උනන්දුවක් දක්විය යුතු බව. අද වෙළෙඳ පොළේ තිබෙන තේ වර්ගයක් ගැන මම විශේෂයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි. එම තේ වර්ගය පාවිච්චි කරන්නේ අඩු ආදායම් ලබන උදවියයි. එම තේ වර්ගය හඳුන්වන මෙහෙමයි. වරක් පාවිච්චි කරනු ලැබූ තේ කොළ රාත්තල් ගණනට ගෙනැවිත් ඒවා පාට වන්නට යම් පාටක් මිශ්‍රණය කර එම තේ තැවත විකුණනවා. ඇත්තවශයෙන්ම තේ පිළිබඳව අද කීර්තියක් ලබා තිබෙන අපේ රට ඇතුළත ඒවන්වෙන අඩු ආදායම් ලබන අය බොහෝතේ ඒ විධියේ තේ වර්ගයි. මට දැනගැනීමට ලැබුණු විධියට ඒ තේවලට මිශ්‍ර කරන්නේ මැතිවරණවලදී ඇඟිලි පාට කරන්න ගන්නා විධියේ තීන්ත වර්ගයකුයි. පාවිච්චි කරන ලද තේ කොළ රාත්තලක් ගත පහක් වැනි මිලකට නෝටල්වලින් අරගෙන ඒවාට අර තීන්ත වර්ගය මිශ්‍ර කර, වැනිලා වගේ මොනවා හරි දමා ඒවා තැවත පැනට කර විකුණනවා. මෙන්න මේ විධියේ තේ බොන විශාල පිරිසක් අඩු ආදායම් ලබන අය අතරේ ඉන්නවා.

අපේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන දේවල ජාත්‍යන්තර තත්වය ගැන සැලකීමක් වෙතවා වාගේම අපේ රට තුළ ඉහත ජනතාව පාවිච්චි කරන කොටස සම්බන්ධයෙන් අපි සැලකීමක් වෙතන ඕනෑ මන්ද ? අර විටියේ වාචනික කටයුතු කොතෙකුත් සිදු වන තිසයි.

විශේෂයෙන්ම මා සඳහන් කරන්න කැමතියි, අපි නිෂ්පාදනය කරන නේ පිළිබදව ප්‍රමිතිකරණයක් තවම හරිහැටි සිදු වෙන්නේ නැති බව. විදේශගත කරන තැන්තම් අපනයනය කරන නේවල තත්වය පිළිබදව නේ අපේ රට තුළ පරිහරණය කරන නේවල තත්වය පිළිබදව නේ පොදුගැස්වීමක් තවම හරි හැටි සිදුවී නැහැ. ඒ නිසා, ශ්‍රී ලංකා නේ මණ්ඩල (සංයෝධන) පනත් කෙටුම්පත පිළිබදව මේ විවාදයේදී අපේ නේවල ප්‍රමිතිකරණය පිළිබදවත් සඳහන් කළ යුතුව තිබෙනවා. තව කලක් යන තුරු අපේ රටේ ප්‍රධාන අපනයන ද්‍රව්‍යය වන්නේ නේ බව අපට විශ්වාසයි. එබැවින් අපේ නේවල ප්‍රමිතිය පිළිබදව හරු ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අවධානය යොමු කරවන්න කැමැතියි.

ශ්‍රී ලංකා නේ මණ්ඩලය විශාල වැදගත් වැඩ කොටසක් ඉටු කරන ආයතනයක්. ඒ මණ්ඩලයට හිමි බලතල වැඩි කොට අපේ නේ නිෂ්පාදන ප්‍රමාණය මෙන්ම නේවල තත්වය රැක ගැනීමට, තවදුරටත් දියුණු කිරීමට කටයුතු කළ යුතුව තිබෙනවා. අපේ පහතරට භූකට්ටුවලින් විශාල නේ ප්‍රමාණයක් නිෂ්පාදනය වෙනවා. ඒ නේ සඳහා මැද පෙරදිග රටවල විශාල ඉල්ලුමක් තිබෙනවා. ලංකාවේ වැඩිම කුඩා නේ වතු ප්‍රමාණය තිබෙන්නේ මා නියෝජනය කරන බද්දේගම ආයතනයයි. බද්දේගම හා දෙකියාය යන ආයතනවලත්, පොදුවේ ගාලු හා මාතර දිස්ත්‍රික්කවලත් නිෂ්පාදනය වන කහට ගතිය වැඩි නේවලට විශාල විදේශ ඉල්ලුමක් තිබෙනවා. ඒ ඉල්ලුම තවදුරටත් වැඩි කර ගන්න අපට පුළුවන්කම තිබෙනවා.

අපේ නේ පිළිබදව විදේශ වෙළෙඳපොළ දක්වන ආකල්පය පිළිබදව නේ මණ්ඩලය වාර්ෂිකව විශේෂ සොයාබැලීමක් කරනවා නම්, ඒ අනුව තිසි ප්‍රවාරක වැඩි පිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කරනවා නම්, විශේෂයෙන් මැද පෙරදිග රටවල් අපේ පහතරට නේවලට දක්වන ඉල්ලුම තවදුරටත් වැඩි කර ගන්නත්, එය අනෙක් රටවලටත් ව්‍යාප්ත කරන්නත් පුළුවන්කම ලැබෙනවාට සැකයක් නැහැ. ඒ අතර ජාත්‍යන්තර වශයෙන් මෙන්ම දේශීය වශයෙන් අලෙවි කෙරෙන අපේ නේවල ප්‍රමිතිය දියුණු කිරීම සඳහා - හොඳ නේ නිෂ්පාදනය සඳහා - නේ මණ්ඩලයට අවශ්‍ය බලතල පුළුවන් තරම් දෙන හැටියටත්, අවශ්‍ය නම් ඒ සඳහා වෙනම ආයතනයක් නෝ පිහිටුවා ඒ අවශ්‍ය බලතල පවරන හැටියටත් හරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.
ප්‍ර. න. 10.58

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා (කර්තෘ දිසා ඇමතිතුමා)
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කලුතර) මා වැඩිදුරටත්
අභ්‍යන්තර (Mr. Indradasa Hettiarachchi - District Minister, Kalutara)

හරු කථානායකතුමනි, මේ සංයෝධන පනත් කෙටුම්පත පිළිබදව මාත් වචන කීපයක් කථා කළ යුතුව තිබෙනවා. රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාව යටතේ තිබෙන නේ කර්මාන්තශාලා ඒකාබද්ධ කිරීම නිසා සමහර කර්මාන්තශාලා වසා දමන්න සිදු වී තිබෙන බව අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙනවා. හොරණ, හැගල්ල වතුයායේ කර්මාන්තශාලාවකටත් මේ ඉරණම අත් වී තිබෙන බව දැන ගන්න ලැබී තිබෙනවා. ඒ කර්මාන්තශාලාව වසා දමනවා නම් නේ මණ්ඩලයෙන් ඉල්ලීමක් කළ යුතුව තිබෙනවා. පොදුගලික අංශයත් සමඟ සාකච්ඡා කොට මෙවැනි කර්මාන්තශාලා පවත්වාගෙන යෑම සඳහා යම්කිසි වැඩි පිළිවෙලක් යොදන්න සිදු විය යුතුයි. මෙහිදී නේ මණ්ඩලයට මා ඉදිරිපත් කරන්නේ,

මේ ඒකාබද්ධ කිරීම නිසා අතිරික්තයක් වශයෙන් සලකා වසා දමන මේ කර්මාන්තශාලා නැතිවී ගියොත් ඉදිරි අනාගතයේදී අපට විශාල පාඩුවක් වෙනවා. කර්මාන්තශාලාවක් අලුතින් ඇති කරනවාය කියන එක විශාල වියදමක් යන දෙයක්. මේ සම්බන්ධයෙන් නිදර්ශනයක් පෙන්වා දෙන්න කැමතියි. පසුගිය ආණ්ඩු කාලයේදී කර්මාන්තශාලා නවීකරණය කරනවාය කියමින් ඒ කර්මාන්තශාලාවල තිබුණු "එන්ජින්ස්" විකුණා දමමා.

දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - මහරගම)
(Mr. Dinesh Gunawardene - Maharagama)
කොයි කාලයේදීද ?

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කලුතර)
(Mr. Indradasa Hettiarachchi)
1970 සිට 1977 දක්වා කාලය තුළ. (බාධා කිරීමක්)

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කොත්මලේ)
(Mr. Ananda Dassanayake - Kotmale)

දැන් තිබෙන්නේ ඊට වඩා තරක තත්වයක්. "තඩසා" ආයතනයට මොකක්ද, වුණේ ?

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කලුතර)
(Mr. Indradasa Hettiarachchi)

විශේෂයෙන් 1972 - 73 කාලයේදී ඒ "එන්ජින්ස්" යකඩවලට විකුණුවා. වුවමනා නම් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ තමුත්තාත්සේලාටම ඒ පිළිබද විස්තර දකුගන්න පුළුවන්. ඒ විධියට ඇතුළු කර්මාන්තශාලාවල තිබුණු හොඳ එන්ජින්ස් රු. 6,000 ක් වැනි සුළු මුදලකට යකඩවලට විකුණූ නිසා, විදුලිබලය ලබා ගැනීම සඳහා ඒ එන්ජින්ස්ම රුපියල් ලක්ෂ 10 - 15 දී ආපසු මිලට ගන්න සිදුවුණු අවස්ථාවක් තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ ඒකාබද්ධ කිරීමේ වැඩි පිළිවෙල යටතේ වුණත් ඒ කර්මාන්තශාලා වසා දමා ඒවා නැති නාස්ති වන්න ඉඩ හැරීම වැරදියි.

විශේෂයෙන් නේ මණ්ඩලය විසින් ගෙන තිබෙන යම්-යම් පියවරවල් නිසා දැන් අපේ නේ මිල වැඩිවීම හේතුවෙන් ගෙන සුළු ඉඩම් හිමියන් දැන් විශාල වශයෙන් නේ වටාගෙන යනවා.-

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කොත්මලේ)
(Mr. Ananda Dassanayake)
දැන් නේ මිල අඩු වේගෙන යනවා.

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කලුතර)
(Mr. Indradasa Hettiarachchi)

ඒ නිසා තව අවුරුදු හතර-පහක් යන විට තව-තවත් කර්මාන්තශාලා අවශ්‍ය වෙනවා. එහෙයින් පොදුගලික අංශයත් සම්බන්ධ කරගෙන යම්කිසි වැඩි පිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කිරීම තුළින්, දැනට වසා දමීමට බලාපොරොත්තු වන කර්මාන්තශාලා සියල්ලම පවත්වාගෙන යෑම සඳහා නේ මණ්ඩලය මගින් අවශ්‍ය පියවර ගන්නා හැටියට හරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අතින් කාරණය, සොරකම් කිරීම සම්බන්ධවයි. අත්තනගල්ලේ හරු මත්තීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) සඳහන් කලා වතු අධිකාරී මහත්මයායි විමේකර මහත්මයායි තවත් එක්කෙනෙකුයි දෙන්නෙකුයි එක්කනු වුණම හොරකම් කරන්න පුළුවන් කියා. මම කියන්නෙ නැහැ බැරිය කියා. ඒක නොවෙයි කාරණය. සොරකම් නැවැත්වීමට නම් කළ යුතු දෙයක් තිබෙනවා. එනම් වැවිලි සංස්ථාවත් ජනවසමත් පිටස්තර නේ සකස් කිරීමේ වැඩි පිළිවෙල තවත්වන්න ඕනෑ. ඒ පිටස්තර නේ පොදුගලික කර්මාන්තශාලාවල හදන්න පිළියෙල කරන්න ඕනෑ. එසේ නැත්නම් පිටස්තර නේ සඳහා වෙනම කර්මාන්ත ශාලාවක් ඇති කරන්න ඕනෑ. අත්ත ඒකයි මේකට තිබෙන පිළියම. පොදුගලික අංශයේ නේ සඳහා වෙනම ස්ථානයක් ඇති කරන්න ඕනෑ. ඒ වාගේම රටවලටත් ඒකයි කරන්න තිබෙන්නෙ. රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවට සහ ජනවසමට අයත් කර්මාන්තශාලාවල පොදුගලික අංශයේ රබර් නේ නේ සෑදීම සහමුලින්ම තවත්වන්න ඕනෑ. අත්ත ඒකෙන් තමයි සොරකම් තවත්වන්න පුළුවන් වෙන්නෙ. ඒකයි මේකට කරන්න තිබෙන එකම පිළියම. ඒ නිසා මෙය වගන්න තිබෙනවාය කියන කර්මාන්තශාලා අරගෙන ඒවා නේ මණ්ඩලය මගින් පොදුගලික අංශයත් සමඟ සම්බන්ධ කර ක්‍රියාකරන සැලැස්මක් ඇති කරන්න සිදු කියා මම මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටිනවා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ශ්‍රී. ලං. මණ්ඩල නිලධාරී - කොත්මලේ)
(Mr. Ananda Dassanayake)

හරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා නේ මණ්ඩල සංයෝධන පනතෙන් අරගෙන තිබෙන එක පියවරක් ගැන මම සන්නෝෂ වෙනවා. ඒ මොකද ? කලින් නොතිබුණ විධියට පුළුල් කිරීමක් කර තිබෙනවා. එනම් නේ පැලය

[අනන්ත දසනායක මහතා]

හිටවා, නේ පැළය ආරක්ෂා කර, නේ නිෂ්පාදනය සඳහා ඉදිරිපත් වන ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයටත්, ඊළඟට රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවටත්, කුඩා නේ වතු සංවර්ධන අධිකාරියටත්, අපනයන සංවර්ධන මණ්ඩලයටත් මීට කලින් නොතිබුණ අවස්ථාවක් දී තිබෙනවා. ඒක වැදගත්. ඒත් මම මේකට තවත් එක් යෝජනාවක් කරන්න කැමතියි. ඒ මොකක්ද? මේ නේ සම්බන්ධව කටයුතු කරන, පරීක්ෂණ කරන, නේවල තත්ත්වය සොයන, ප්‍රමිතිකරණය කරන, නේ පර්යේෂණායතනයේ එක නියෝජිත මහතෙක් ඇයි මේ මණ්ඩලයට තොරවන්නෙ කියන කාරණයයි. එය ඉතාම වැදගත් අංශයක්. නේ ගත සම්බන්ධව තිබෙන යෑම පර්යේෂණයක්ම පවත්වන, වෙළඳාමට උචිත නේ නිෂ්පාදනය කිරීම සම්බන්ධව පර්යේෂණ පවත්වන නේ විශේෂඥයන් පර්යේෂණායතනයේ ඉන්නවා. වැඩි දුර පුහුණුව ලැබූ විශේෂඥයන් ගණනාවක් ඉන්නවා. අත්ත එයින් එක්කෙනෙක් මේ නේ මණ්ඩලයට දැමීම ඉතාම වැදගත් වෙනවා. එය කර නැහැ. එය අමතක වීමක් වෙන්න ඇති.

අර අත්තගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) කීවා වාගේ මෙතන සිටින වැඩි දෙනෙක් දේශපාලන පත් වීම ලැබූ අයයි. ඔවුන්ට මේ සම්බන්ධයෙන් විශේෂඥ දැනීමක් තිබෙනවාද කියා අපි දන්නෙ නැහැ. සමහර දෙනෙකුට තිබෙන්න පුළුවන්. සමහර දෙනෙකුට නම් දේශපාලන දැනීම තිබෙනවා. දේශපාලන බලපෑම්වලින් යම්කිසි තැනක මූලිකත්වයට පත් වන පමණින් ඒ අය විශේෂඥ දැනීමක් ඇති අය වෙන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා විශේෂඥයන් වශයෙන් වැඩ කරන නේ පර්යේෂණායතනයේ සිටින අයගෙන් එක්කෙනෙක් දෙන්නෙක් හෝ මේ මණ්ඩලයට පත් කර ගත යුතුව තිබෙනවා.

මෙම සංශෝධන පනත් කෙටුම්පතේ 2 වෙනි වගන්තිය වශයෙන් ඇති සංශෝධනයේ 6 (1) (ඕ) කොටසේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

"(ඕ) නේ කර්මාන්ත විෂයයෙහි, විශේෂයෙන් වගා කිරීම, නිෂ්පාදනය කිරීම, විකිණීම, අපනයනය කිරීම හා මුදල් කටයුතු පිළිබඳව දැනීමක් හා පළපුරුද්දක් ඇති තැනැත්තන් අතුරින්, අග්‍රාමාත්‍යවරයාගේ එකඟත්වය ඇතිව අමාත්‍යවරයා විසින් නම් කරනු ලබන, වෙනත් සාමාජිකයන් පස් දෙනෙකුගෙන්"

මෙන්න මේ අයට ටී. ආර්. අයි. එකෙනුත් දෙදෙනෙක් ඇතුළත් කලොත් හොඳ යයි මම ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කරනවා. ටී. ආර්. අයි. එකෙන් දෙදෙනෙක් නොවෙයි තුන් දෙනෙක් පත් කළත් වරදක් නැහැ. ඒ අයට මේ ගැන විශේෂ දැනුමක් තිබෙනවා. ඒ අය යෙදී සිටින්නේ ඒ කර්මාන්තයේමයි. ඒ සම්බන්ධව කෙරෙන පරීක්ෂණවලදී ආචාර්ය හා මහාචාර්යවරුන් වශයෙන් සේවය කරන අයයි එහි සිටින්නේ.

මීළඟට මේ පනතේ 4 වන වගන්තිය ගැන යමක් කියන්න කැමතියි. මේ සම්බන්ධව වැදගත් අදහස් රාශියක් අපේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් විසින් ඉදිරිපත් කලා. අද අපේ නේ කර්මාන්තය පත්වී තිබෙන තත්ත්වය අවුරුදු 50 කට කලින් තිබුණු තත්ත්වයටත් වඩා දුර්වලයි. අපේ නේවල තත්ත්වය තැන්නම් "ක්වොලීට්" එක පහලට වැටී තිබෙනවා. එයට හේතුව හොර වැඩ කිරීම නැත්නම් අයුතු විධියට මිශ්‍ර කිරීමයි. කඩවල ඉතිරි වන නේ මණ්ඩි තැවන වේලා සායම් පොහවා සාමාන්‍ය මිනිසුන්ට විකුණනවා යයි පත්‍රයක පළවූ වාර්තාවකින් තමාට දනගන්නට ලැබුණා යයි බද්දෙම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා) කීවා. "නිවිස් අයිටම්" එකක තිබුණු විස්තරයක් එතුමා ඒ ඉදිරිපත් කළේ. එය ඇත්තක් නම් ඇත්ත වශයෙන්ම නේ බොහෝ අයටත් අපේ නේ එවා වෙනවා. නේවල පමණක් නොවෙයි මොන දේක වූණත් "වෙස්ට්" එකක් තිබෙන්නට මිනැ: රසය දැනීමක් තිබෙන්නට මිනැ. සම් රසයකට කැමතිවූ විටයි, යමෙක් එයට ඇබ්බැහි වන්නේ. මොන දේ වූණත් එහෙමයි. යම්කිසි දේක රසය දැනෙන්නට මිනැ. එවිටයි එයට පුරුදු වෙන්නේ.

කථානායකතුමා
(ආචාර්යවරයාණන්)
(Mr. Speaker)

Order, please ! The Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත්වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වොයිදාරත්න මහතා] මූලාසනාරුව සිටිය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்சிபாசனத்தினின்றும் நீங்கவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நேதாயன் வைத்யரத்ன] தலைமைய வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] took the Chair.

අනන්ත දසනායක මහතා
(ති. ඉ. ආනන්ත ජයනායකයා)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සංශෝධන පනත වැදගත් බව මම මුලින් කියනවා. මෙය ඉතා වැදගත්. මේ ගැන අපි නොයෙක් විට උපදේශක කාරකසභාවේදීත් කථා කලා. හොරට නේ මිශ්‍ර කිරීම ඉතාම ගහනක දෙයක්. මේ නිසා නේවල නියම තත්ත්වය, ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අපේ නේවලට තිබුණු තැන, සම්පූර්ණයෙන්ම තැනිව යනවා. ඒ තත්ත්වය අපට තැනි වූණෙන් ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අපට තිබුණු නේ වෙළඳ පොළ යම්කිසි සියයට ගණනකින් අපට අහිමි වෙනවා. ලංකා නේ බි පුරුදු ලත්වකයේ සිටින තැනැත්තාට ලංකාවේ නේවල "වෙස්ට්" එක හොඳට පුරුදුයි. ඒ ගැන වැටහීමක් තිබෙනවා. ඒ වැටහීම උඩ තැන්නම් අවබෝධය හා රස දැනීම උඩ ඔවුන්ට වැටහෙනවා, අපේ ලංකාවේ නේවල යම් වෙනසක් තිබෙනවා නම්. එවැනි වෙනසක් දැනුණු විට ඒට වඩා හොඳ හෝ සමාන තත්ත්වයේ හෝ වෙනත් නේ පාවිච්චි කරන්නට ඔවුන් උත්සාහ ගන්නවා. එවිට සමහර විට ඉන්දියාවේ නේවලට හෝ සාතාවේ නේවලට හෝ කෙක්යාවේ නේවලට හෝ යාච්; එකින් එකට වෙනස් කර කර යාච්. එහෙම වූණෙන් අපට විශාල පාඩුවක් වෙනවා කියන එක ගැන ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ලංකාවේ නේ "පිල්පරිත්", අයුතු විධියට කළුමම් කිරීම් හා ඒවා වෙළඳ පොළට යෑම සම්පූර්ණයෙන්ම තහනම් කිරීමයි. අපි මේ පනතින් බලාපොරොත්තු වන්නේ. එහෙත් මේ ප්‍රශ්නය මෙයින්ම විසඳන්නට බැහැ. මේ යොරකම් සිදු වන්නේ 'පැක්ටරිවලදීයි. වැවිලි කර්මාන්ත කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවේදී මම ඊයේත් මේ ගැන සාකච්චා කලා. එතැනදීත් මම කීවේ මෙය තවත්වන්නට පුළුවන් පුද්ගලයෙක් තැන කියන එකයි. ඇමතිතුමාට මෙය තවත්වන්නට පුළුවන්ය කියලා අපි කියන්නේ නැහැ. අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාට එය තවත්වන්නට පුළුවන්ය කියලා කියන්නෙත් නැහැ. කුඩා නේ වතු සංවර්ධන අධිකාරියේ සහාපතිතුමාට පුළුවන්ය කියලා කියන්නෙත් නැහැ. ජනතා වතු සංවර්ධන අධිකාරියේ 'ඊජනල් මැනේජර්' තවත්වන්නට පුළුවන් වෙන්නෙත් නැහැ. වන්නේ සුපිරිත්වැන්නටත් මහත්මයාට තැනිතම් වතු අධිකාරී මහත්මයාටත් සමහර විට පුළුවන් වෙන්නේ නැහැ. මොකද? ඒ මහත්මයාට සොයා බලන්නට පුළුවන් වෙන්නේ සමහර විට එක කොටසක් පමණයි. හොරට මිනැම වෙලාවක හොරකම් කරන්නට පුළුවන් වන අන්දමටයි වැඩ කටයුතු හැඩ ගැසී තිබෙන්නේ. එම නිසා තමයි, නේවල තත්ත්වය මේ තරම් පහත වැටී තිබෙන්නේ.

සුද්දන්ගේ කාලයේදී තැනිතම් සුදු මිනිසුන් පාලනය කළ කාලයේදී පවා මේ නේ හොරකම් තවත්වන්නට බැරි වූණ. මන්ද? ඒ ප්‍රදේශවල මේ සඳහාම වෙනමම පිරිසක් හැදී ඉන්නවා. "රබ්ස්" නේ තැනිතම් රොඩු ගොඩට දමන නේ - "ස්විෂ්" කියන ඒවා - අරගෙන, අතුගාලා දුටිල්ල එකතු කර, ඒවා ස්ටෝරුවල විකුණනවා. මෙම දුටිලි නේ විකිණීම - මොන පාඩුවක් විදින්න සිදු වූණත්, ඒ ගැන සලකන්නේ නැතුව - නතර කරන්නට පුළුවන් නම් මේ ප්‍රශ්නයට විසඳුමක් ලැබෙනවා. දුටිලි නේ විකිණීම නමයි මෙතන ප්‍රශ්නය. එතැන තමයි මේ හොරකමේ දෙරටුව ඇරලා තිබෙන්නේ. මේවා දුටිලි ගැටියට අකුගාන නේ නම්, ඒවා තැවන සකස් කරන්නේ කොහොමද? ඒවා තරක නේ නම්, අහකට දමන රොඩු නේ නම්, ඒවා තැවන සකස් කරන්නේ මොක ක්‍රමයටද? මේක තේරුමක් තැනි වැඩක්. එමනිසා මේ නේ තැවන සකස් කිරීම තැනිතම් විකිණීම සම්පූර්ණයෙන්ම තහනම් කරන්නට මිනැ. ඒ නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්නට බැරද? ස්ටෝරුවෙන් තැනිතම් කර්මාන්ත ශාලාවෙන් රොඩු නේ විකිණීම සම්පූර්ණයෙන්ම තහනම් කරන්න මිනැ.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අක්ෂත්තවාර් ඉලුචාර්)
(A Member)

රොඩු නේ නොවෙයි කසල නේ.

අනන්ත දසනායක මහතා
(ති. ඉ. ආනන්ත ජයනායකයා)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මි. කසල නේ. රොඩු නේ කිව්වාට වැඩිය හොඳයි. මොකද? මේවා කරන්නෙත් රොඩුවොමමනේ.

සී. සී. ඉම්බුලාන මහතා (කම්කරු කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
 (ශ්‍රී ල. පී. ඩී. ඊම්බුලාන — தொழிலாள அமைச்சர்)
 (Mr. P. C. Imbulana - Minister of Labour)

විකිණීම තහනම් කරලා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
 (ශ්‍රී ල. ආනන්ද දසනායක)
 (Mr. Ananda Dassanayake)

තහනමක් නැහැ. ඒක තමයි ප්‍රශ්නය. ඒක තහනම් කරන්න ආණ්ඩු කීපයක්ම උත්සාහ ගත්තා. ආණ්ඩු හැම එකක්ම වාගේ මේ ප්‍රශ්නයෙන් මග හැරියා. මේ ආණ්ඩුවත් දැන් අවුරුදු හත - අටක කාලයක් තිස්සේ කපලා හේ සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය විසඳන්න හරියකාර උත්සාහයක් ගෙන නැහැ. මේක ගැටළු ප්‍රශ්නයක්. මේවාට සම්බන්ධ වී ඉන්නවා මාරයේ විකක්. ඒ අය සමහර විට ඇමතිතුමාගේ මොළෙන් කිසිදු කියලා දන්නේ නැහැ. ඒ තරම් සංවිධානය වුණු හයාතක පිරිසක් ඉන්නේ. ජාත්‍යන්තර වශයෙන් ඉන්නවා. දේශීය වශයෙන් ඉන්නවා. මේකට වෙනමම පොදුගලික අධිකාරියක් තිබෙනවා. මේ අයගේ තර්ජන - ගර්ජනවලින් මගහැර මේ කරන්නට ඕනෑ. සමහර විට දේශපාලන වාසි බලා ගෙන මේ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කරන කොට, කල යුතු දේ මග හැරෙනවා. එක ආණ්ඩුවක් විතරක් නොවෙයි, හැම ආණ්ඩුවක්ම වාගේ මේ ප්‍රශ්නයෙන් මග හැර තිබෙනවා.

ඇත්ත වශයෙන්ම කපලා හේ හැටියට ස්ටේටුවලින් තැනීම පැකට්ටුවලින් ගන්නා හේ කපලා හේ නොවෙයි. කපලා හේ ගැනීම සම්බන්ධයෙන් ඔවුන් නොයෙකුත් විධියේ උපක්‍රම යොදා ගෙන තිබෙනවා. "බෝට්ලි පැකට්ටුව" පිට හේ දර ගන්නවා. පිට හේ දර ගන්නවාය කියා කරන දේට පැකට්ටු "ඕනර්ස්" බොහෝම කැමතියි. සමහර දෙනෙක් මේකට කැමති නැහැ. ඒ කියන්නේ, සමහර අවංක පුද්ගලයෝ මේකට කැමති නැහැ. සමහර වංක පුද්ගලයන්ට මෙයින් හොඳ අවස්ථාවක් සැලසෙනවා. එතැන අවංක පුද්ගලයෝ ඉන්නවා. වංක පුද්ගලයෝ කරන්නේ හේ දර ගෙනැවිත් දෙන පුද්ගලයාගේ පොතට, වත්තෙන් කඩක හේ දර ප්‍රමාණයෙන් සියයට ගණනක් ඇතුළත් කර දීමයි. ඒක දැනට කෙරෙනවා ඒක කරන්නේ වත්තේ සුපිරිවැන්නටත් නොවෙයි. සමහර විට, හේ දර කීරන කවුරු හරි පුද්ගලයෙක් ඒක කරනවා. "වෙයිනේ" එකේ එනම නැතිනම් දර කීරන මඩුවේ ඉන්න පුද්ගලයා තමයි මේක කරන්නේ. ඒක කතා වෙලා කරන දෙයක්. සමහර විට සියයට විස්සක් විතර වැඩ කරනවා. සමහර විට අර පුද්ගලයා දුන්නේ හේ දර රාත්තල් සියයක් තම එකසිය විස්සක් දුන් හැටියට සටහන් කරනවා. ඉතුරු කොටස කොහෙක්ද යන්නේ? යන්නේ වත්තේ දරවලිනුයි. ඒ විධියට ගියාට පස්සේ මේ අය කරන්නේ මොකක්ද? ඊළඟට ඉතුරු වන ප්‍රමාණයෙන් හේ නිෂ්පාදනය කර, එයින් "රබ්බ්" හේ හැටියට, කපලා හේ හැටියට එනම නැත්නම් "ස්ටීම්" හැටියට කොටසක් වෙන් කරනවා. සාමාන්‍යයෙන් මේ විධියට සියයට එකහමාරකට හෝ දෙකකට වැඩිය වෙන් කරන්න බැහැ. ඒට වැඩිය වෙන් කරන්න ඕනෑ කමකුත් නැහැ. එපමණ තරක් වෙන්වෙන්න නැහැ. නමුත් "රබ්බ්" හේ හැටියට තැනීමේ කපලා හේ හැටියට සියයට සතක-අටක් වෙන් කර, අර ඉතුරුව තිබෙන හේවලිනුත් යම්කිසි ලාභයක් ලබා ගන්නවා. එතෙම තම මේක තවත්වන්නේ කොහොමද? අමාත්‍යාංශය තිහි සකස් කළත්, හේ අධිකාරිය තිහි සකස් කළත්, ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයෙන් තිහි සකස් කළත් මේ ගොරකම් තවත්වන්නට ලැබෙන්නේ නැහැ. තවත්වන්නට තිබෙන එකම මාර්ගය මේ ලෙඩ්ට මුල මොකක්ද කියා හොයා ගැනීමයි. මේ තත්ත්වය ඇතිවීමට මුල වන්නේ කපලා හේ මිලයට ගෙන ඒවා සකස් කර විකුණන්නට ඉඩ දීමයි. මේ කටයුත්ත පළමුවෙන්ම තවත්වන්නට ඕනෑ. පළමුවෙන්ම තවත්වන්නට තිබෙන්නේ මේ කටයුත්තයි. ඒක නැවැත්වුයේ නැත්නම් මේ ගොරකම් තවත්වන්නට බැහැ. මේ ගොරකම් තැනි කරන්නට ආණ්ඩු ගණනාවක් විසින් කාලයක් තිස්සේ උත්සාහ කර තිබෙනවා. නමුත් තවමත් මේක තවත්වන්නට බැරවී තිබෙනවා. එම නිසා මේක තවත්වන්නට මේ කපලා හේ විකිණීම සම්පූර්ණයෙන්ම තවත්වන්නට ඕනෑ. මොක වෙතන පාඩු වුණත් කමක් නැහැ. ඒක තවත්වන්නට ඕනෑ. රටේ හේ මිල පහත බැසීමෙන් මුළු රටටම ඒට වඩා පාඩු සිදු වෙනවා. කපලා හේ විකිණීමෙන් ලැබෙන ආදායම අවුරුද්දකට මිලියන සියයක් වන්නට පුළුවන්. නමුත් හේ මිල අඩු වීම නිසා රටට පාඩුව අවුරුද්දකට මිලියන දහයක් පමණ වන්නට පුළුවන්.

ගිය අවුරුද්දේ හේ මිල විකක් වැඩි වුණා. හේ මිල වැඩි වුණාම රජය බොහෝම උදන් ඇණුවා. විශේෂයෙන් අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා උදන් ඇණුවා. "හේ මිල දන් වැඩි වී තිබෙනවා. තැවතක් හේ මිල බහින්නේ නැහැ. මේක අර්ථ හොඳටම ඇති. අපේ රටට එයින් වැඩක් කර ගන්නට පුළුවන්. අපි ස්වයං-පෝෂිතයි. කාටවත් හේය නොවී මේ මුදලින් අර්ථ වැඩ කර ගන්නට පුළුවන්" කියලා කැ ගැසුවා. එක මාසයක් ගියේ නැහැ. හේ මිල අඩු වුණා. මේ මාස දෙක තුන ඇතුළතදී හේ වලින් විදේශ විනිමය වශයෙන් ලැබෙන රුපිල් කෝටි හාර සියයක තැන්තම පත් සියයක පමණ ප්‍රමාණයක් අපේ රටට පාඩු වුණා, මේ හේ මිල අඩු වීම නිසා. එතෙම තම අපි කුමක්ද කරන්නට ඕනෑ. මේ හේ වල තත්ත්වය තවත් දියුණු කරන්නට ඕනෑ. හේ වල තත්ත්වය වැඩි දියුණු කරන්නට තම කපලා හේ විකිණීම සම්පූර්ණයෙන්ම තවත්වන්නට ඕනෑ. එයින් කාට මොක විධියට පාඩු වුණත් කරන්නට දෙයක් නැහැ. මුළු රටටම හේ වල තත්ත්වය වැඩි දියුණු කරන්නට ඕනෑ නම් අපි ඒක කරන්නට ඕනෑ.

ගරු ඇමතිතුමා පතන් දෙකක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. හේ මණ්ඩල පතනේ මේ සංශෝධනවලට අපගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ හේ අපනයනය ගැනයි. දැන් බලන්න, එංගලන්තයේ "ටී බෝඩ්" එකක් තිබෙනවා. වොෂිංටනයේ "ටී බෝඩ්" එකක් තිබෙනවා. අපි ඒවාට ගිහිල්ලා ඒවා දැක තිබෙනවා. ඒවායේ ඉන්න සේවකයන් මේ හේ ප්‍රචාරය ගැන කිසි උනන්දුවක් නැති බවයි පෙනෙන්නේ. ඒ අය නිකම් "මිටිසියල්ස්" ලා හැටියට වැඩ වෙලා ඉන්නවා. ඒවාට යන එක අයට හේ එකක් සකස් කර දී-නොමිලයේ දෙන හේ එකක් නම් ඒක සකස් කර දී-අපේ හේ ගැන හැඳින්වීමක් හෝ අපේ හේ වල වටිනාකම පෙන්වා දීමට උත්සාහයක් දරන්නේ නැහැ. ඒ ස්ථානවල හේ ප්‍රචාරක පත්‍රිකා කීපයක් තබා තිබෙනවා. අපි දුටුවා. ඒවා සමහර අය කියවනවා. කියවන්නේ තැනි අය නිකම් ඉන්නවා. ඒ අයට අපේ හේ ගැන හඳුන්වා දීමක් කිරීමට උනන්දුවක් දක්වන බවක් පෙනෙන්නේ නැහැ. මම දුටු විධියටයි මම මේ කියන්නේ. **ඕඩ් ඕඩ් ඕට්** මණ්ඩලයේ ක්‍රියාකාරීත්වය වෙනස් කළයුතුය කියා මම ගිතනවා. මගේ හැසීම ඒකයි. එසේ නැත්නම් කොපමණ හේ මණ්ඩල පත් කළත්, කොපමණ විදාලී කළත් හොඳ හැටි ප්‍රචාරයක් දෙන්නේ නැත්නම් ප්‍රචාරය කිරීම හරිහැටි ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැත්නම් ඒ විදාලී කරන මුදලින් ප්‍රයෝජනයක් වන්නේ නැහැ. අපි මේ ප්‍රචාරක වැඩවලින් පවා බලාපොරොත්තු වන්නේ අපේ රටේ හොඳ හේ නිෂ්පාදනය කර ඒ හේ වලට හොඳ මිලක් ලබා ගැනීමයි. ඒවාගේම වැඩි හේ ප්‍රමාණයක් විකුණා ගැනීමයි. නැත්නම් හේ වලින් වැඩි විදේශ විනිමය ප්‍රමාණයක් අපේ රටට ගෙනවා ගැනීමයි. ඒ සඳහා අවශ්‍ය වැඩ කටයුතු හේ මණ්ඩලයෙන් ඉදිරියේදී හෝ ඇති වේවායි කියා අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒවාගේම හේ මණ්ඩලය මගින් තව තවත් රටවල මේ හේ ප්‍රචාරක කටයුතු ඇති කරන්නට ඕනෑ. මේ කටයුත්ත ව්‍යාපාරයක්. මේ රටට ආදායම උපදවන මාර්ගයක්. එම නිසා අනෙක් දේවලට වඩා "ට්‍රේඩ් මිෂන්ස්" විවෘත කිරීම වැඩි කරන්නට ඕනෑ. එය අවශ්‍ය දෙයක්. එම කටයුතු වැළඳී කරමාන ඇමතිතුමා එම අමාත්‍යාංශය මගින් කල යුතුයි. "ට්‍රේඩ් මිෂන්ස්" තව තවත් ඇති කරන්නට ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම හේ සහ රබර් සම්බන්ධ ඒ වෙළඳ කටයුතු ගැන යාකවිතා කරන්න. ඒ කටයුතු සඳහා සැහෙන විදාලමක් ගියාට කමක් නැහැ. රටවල් කීපයකින් අලුත් මාර්කට්ස් කීපයක් අපට ලැබුණාත් අපි ඒ විදාලී කරන මුදල අපට තැවන බලාපොරොත්තු වෙන්න පුළුවන්. අපේ හේ ගැන ප්‍රචාරයක් නොලැබුණු රටවල් රාශියක් තවමත් තිබෙනවා. ඒ නිසා ඒ රටවල යම් ප්‍රචාරයක් ඇති කිරීමට පියවර ගන්නය කියා මම ඉල්ලා සිටිනවා. මේ හේ මණ්ඩලය කරන වැඩ කටයුතු ගැන දැනට වඩා පරීක්ෂාවෙන් සිටි අපේ තත්ත්වය වැඩි දියුණු කරන්න උත්සාහ ගන්නය කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
 (ශ්‍රී ල. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
 (Mr. Montague Jayawickrema)

Mr. Deputy Speaker, I want to say that the hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake) wasted so much time of this House in giving a completely distorted version on this matter. And I could say the same about the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody). There is no doubt about it.

[பலவருக்கு கவனம்]

What they are trying to do is to make this House a forum for their misdirected criticism to mislead the country.— (*Interruption*). I am not giving way.

ஈழநாடு அரசாங்க அமைச்சர்
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

Hon. Minister, I never criticised you.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I am not giving way.

ஈழநாடு அரசாங்க அமைச்சர்
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)
Whether you like it or not we are entitled to say it.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I am entitled to reply.— (*Interruption*). Mr. Deputy Speaker, I am entitled to say what I have to say and they are entitled to say what they have to say.

ஈழநாடு அரசாங்க அமைச்சர்
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)
We are entitled to it.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
And he said it.

ஈழநாடு அரசாங்க அமைச்சர்
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)
No doubt we have said it.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I did not disturb him, I was listening to him patiently. I was not disturbing the hon. Member for Attanagalla either. But what I say is, they are not only misleading the House but they are misleading the whole country. (*Interruption*). I will tell you now.— (*Interruption*).

நிபந்தனையற்ற உறுப்பினர்
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Let him substantiate what he says.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Let me tell you that this year's anticipated export production of tea will be 210 million kilogrammes and India's export figure of tea will be 220 million

kilogrammes. That is a fact. Everybody knows that. So India is ahead of us by 10 million kilogrammes. This is an increase over last year, over the previous year.— (*Interruption*). No, Sir ; I am not giving way.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)
You are misleading.

நிபந்தனையற்ற உறுப்பினர்
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
Order, please !

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I am not giving way.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

India has only exported 1 million kilogrammes. I am quoting from a report of the World Bank News of February.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I do not care from whom he quotes.

நிபந்தனையற்ற உறுப்பினர்
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
Order, please !

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)
Do not mislead the House.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I am not misleading the House.— (*Interruption*).

நிபந்தனையற்ற உறுப்பினர்
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
The Hon. Minister can carry on.

மேலவருக்கு பதிலளிக்கும் அமைச்சர்
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

We anticipate that our export production figure will be 210 million kilogrammes. We think that India will be exporting 220 million and they have made a statement to say so. Not only that, Sir ; we are making more

money on value added tea exports than India. We are making more money than India on value added tea exported to other countries. Ours is twice as much as India's. These facts can be known. If he writes to me, I will give data. If he writes to me disputing any statement I make in the House, I will write to him. He can quote me wherever he likes.

The other point I like to make is, during the SLFP government there were only three factories catering to tea smallholders. Only 3! Are they going to deny that? We have 14 now - 11 more. That is another point I like to make. And what are the allegations he makes about superintendents of estates? You cannot generalize and say that superintendents of estates are also in the racket to sell unauthorized tea. It is the most unfair assessment. We have some first class superintendents in the JEDB and SPC.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
I did not generalize.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(පිරිනිසි සභානායක අයුරු)
(Mr. Deputy Speaker)
Is it a personal explanation?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am on a personal explanation, Sir. What I said was this. I did not generalize. I said, if the superintendent, the tea maker and the security officer get together, they can do it.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(පිරිනිසි සභානායක අයුරු)
(Mr. Deputy Speaker)
Hypothetical.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)
I like you to really use your authority.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
And you should not say that I generalized to include all superintendents; no.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)
It is a general remark that he made.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
No.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

He did not mention a particular estate; that was a general remark he made. What did he say? The superintendent, factory officer and security man - that means, he is generalizing that all superintendents are doing this.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, Sir. He does not understand English.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

You do not understand English.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What is wrong with you? It is dotage, Sir. I thought you were a late developer but now it seems that you have passed that stage.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

How can you tell me this? You know how we develop. You know how he developed. His development program, me is well known to everybody.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We know how you can develop.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

This is the whole trouble with these people. I want to tell you something more. This is what they do not understand. He is trying to say, why do you have the chairmen of these three Authorities when you can nominate somebody who is equipped to know this subject better. Now all three nominees were planters. They were excellent planters before and they know exactly how the industry is flourishing.

Again, the hon. Member raised a point as to why we do not have somebody from the TRI on the Board. The Director-General of the Tea Board is none other than the Director of the Tea Research Institute. He is there on the board. (Interruption). Sir, what is the meaning of this? I never interrupted the hon. Member. All the time he is like a jack-in-the-box. Every now and then he interrupts. I would like you to maintain Order in this

[පැහැදිලි කිරීමක් නොවේ]

House, Sir. I never interrupted these two hon. Members. This is the whole trouble ; without having the slightest knowledge they come here and waste the time of the House. That is what is happening.

Now, Sir, what are the subsidies they paid ? I would like to know what subsidies they paid during their seven-year period. We are paying Rs. 39,000 per hectare ; in upcountry estates, Rs. 43,000. What did you pay ? Can you answer me that question ? What did you pay ? (*Interruption*)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(ගිරිතිස් පාඨායකර් අවර්කන්)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! Hon. Minister, you had better not ask them questions ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

All right. I will not ask them questions because they cannot reply.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(ගිරිතිස් පාඨායකර් අවර්කන්)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member does not expect you to reply.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

You do not expect me to reply. If you want, I will write and tell you what you paid and what we are paying.

Now, Sir, I would like to tell you that we have increased the subsidy for planting tea on rubber lands from Rs. 11,000 per hectare to Rs. 25,000. We have increased the subsidy on tea—(*Interruption*)—three months ago. We have increased from Rs. 11,000 three months ago to Rs. 25,000 now.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Can you mention the amount of subsidy given to the JEDB and the SPC ? Will you do that ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I will give you that answer now.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Will you please give it to the SPC and the JEDB ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Sir, let the hon. Member listen rto my reply. Let me refer the hon. Member to the Budget speech of the Minister of Finance. In the Budget speech if the Minister of Finance he categorically stated that over Rs. 5,000 million is to be given by the World Bank kfor rehabilitation of the factories and estates – over Rs. 5,000 million for replanting and infilling. The Minister of Finance announced that the money left with the Tea Board should be spent for purposes other than the JEDB and the SPC.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Then will you remove the cess ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Can you not wait till I develop my argument ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(ගිරිතිස් පාඨායකර් අවර්කන්)
(Mr. Deputy Speaker)
You are impatient !

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

What are we getting ? From our tea exports, we will be getting Rs. 200 million. This money will be used by the Tea Control Department. The Tea Board has to pay for the Tea Control Department and for all the tea inspecterates in the island. The Tea Board has to pay for the tea small holdings and for the 70 tea control inspectors whose number we hope to increase by 20 per cent. The Tea Board has also to pay for promotional activities in Australia, New Zealand and Egypt. The Tea Board has also to contribute to Tea Councils all over the world. We are contributing to the Tea Councils of Britain and Scandinavia. What is the value of this Rs. 200 million today against the dollar ? We do not have enough money to pay for this.

The Tea Board sits once a month. These chairmen attend the meetings and if they do not attend it is their fault. (*Interruption*). Once a month all the Tea Commissioners send reports to the Tea Board. Every report is analyzed so that we know what exactly is necessary. We are now going in for CTC teas and we are also going in for LTP teas. We are still the biggest exporter of tea to the Middle East. Our tea exports to the Middle East are over 60 per cent. We monopolize the Middle East tea trade—to Egypt, Iraq, Iran and Abu Dhabi. Unfortunately -

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம்)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)
What about prices ?

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I will tell you why prices have come down. I never expected the prices to come down. I said that the good prices would go on till the end of the century, but may I qualify that and tell you the reason ? All of a sudden there was over-production of tea and there was a glut in the market. India released 3 million kilograms of tea. I think the hon. Leader of the Opposition knows that. They released 3 million kilograms of tea in January, and all of a sudden they released 6 million kilograms of tea in February. The moment this tremendous amount of tea came into the world market, and with over-production in most countries, the tea market dropped. However, according to reports reaching me, a fair market price should prevail by August. This is the advice I am getting. It may be correct advice or it may be wrong advice, but we all hope that the situation will improve and stabilize at a fairly reasonable level by August this year.

There are other reasons also. If India unloads another 15 million kilograms of tea, it is not only the Indian tea market that will be affected but also the Sri Lankan tea market. Indian teas sell at the same prices as ours. In fact, the world tea market has gone down.

Indian teas at the auctions in Calcutta fetch the same prices as ours in Colombo. It is the same in Tanzania and Kenya. In London too it is the same. It is a worldwide phenomenon. It is not something peculiar to Sri Lanka.

I must tell you of another reason, and that is that some countries have no money to buy our tea. I do not want to mention names but there are countries that used to buy large quantities of our tea and they have now informed me that their budgets are such that they cannot pay for our tea. This is because our tea sells at a premium. Those factors are also there. They say "Look, we are sorry but we have no money". We are trying to help those countries by buying more things from those countries so that we will equalise the balance of payments. So I want the hon. Members to realize this.

Let me also say that the Sri Lanka auction is the biggest in the world. I am sure the hon. Member of the Opposition who is well versed and knowledgeable in these subjects would know that the biggest auction of the world is in Sri Lanka. (*Interruption*). Yes, of course, I am talking of tea, not paddy. So, I must take the hon. Members of this House into my confidence and

say that the Tea Board is doing an excellent job. The Tea Research Institute has developed certain clones which are known as the 3,000 series that is giving over 3,000 pounds of tea per acre—7,000 pounds of tea per hectare. The Tea Research Institute has produced the 3/14 and the 3/25 plants they are available and we are selling them. We are also going ahead with tissue culture (*Interruption*). 20/25 is a good drought resistance clone, but the problem is the shot hole borer. The problem is with the 20/25 and 20/27, but we are experimenting. We are experimenting to incorporate into the manure certain insecticides that will be absorbed by the tea plant which will kill the borer, as is done in the case of the paddy stem borer where the soil is impregnated and the poison that is taken up kills the caterpillar. We are experimenting with that. Then the Tea Research Institute is experimenting with tissue culture so that in future we need not have the VP propagation of tea plants. We can make a true clone by plantlets and develop them, and millions and millions can be evolved once we break through the process.

Let me also say—my Friend the Hon. Minister of Coconut Industries is here—he is experimenting and has been largely successful in tissue culture of coconuts. Coconut production has gone up (*Interruption*). All right, it can be done. I would welcome, and so will the Hon. Minister of Coconut Industries welcome anybody to come to the Lunuwila CRI and see what is happening. I have seen a plant with frond and two leaves that has been tissue cultured from the eye of the coconut. You are welcome to go. I will also welcome you to go to the Tea Research Institute. If hon. Members of the Opposition would like to go to the TRI I will arrange for them to go as guests of the TRI. Please go and have a look. Do not come here and make criticisms that you know nothing about.

ආනන්ද ධර්මසායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸ்நாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

I never criticized the TRI. I praised the TRI.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Sir, before I wind up I want to tell the hon. Member for Attangalla one thing. He said about a Jones going to Bangkok a Jones going here and a Jones there. It is not a question of Jones going. On the other hand, the hon. Member for Kotmale said the more people go from the trade, the better. Now, Sir, they must be constructive in their criticisms. You just cannot go on assailing people who are unable to defend themselves. I have to defend the Tea Board, I have to defend the TRI. But I must tell you I will never defend any institution that has not fulfilled their obligations. I must tell you that the Tea Board, the Tea Small Holdings Authority, and the Tea

[මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා]

Research Institute are doing excellent work, there is not the slightest doubt. They are dedicated officers, they are highly qualified. I have 14 PhDs at the TRI in Talawekelle. I have another ten or fourteen at the Rubber Research Institute, and we are doing our best because we are dedicated. It is our job to improve our industry; it is our job to see that the funds of this country are well padded by exports. So, I must tell you frankly that I have nothing to say in the way of blaming anybody but that all of us here are trying our best.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සභාසමිත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

විභාග විලක්ෂණය, අනුකූලව සකස් කළේය.

අනුකූලව, සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

මතු පලවන යෝජනාව සභාසමිත විය.

"පනත් කෙටුම්පත පුරුණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුයි" - [මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා]

නිර්ණායකයක් පවත්වා ගන්නා ලදී :

"සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී." [මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament"-[Mr. Montague Jayawickrema]

කාරක සභාවකට පවත්වා ගන්නා ලදී.

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මුලකතා කළේය.]

ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.

[ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY SPEAKER in the Chair.]

1 සිට 5 තෙක් වගන්තිය, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුක්යට නිව්ය යුක්යට පවත්වා ගන්නා ලදී.

ප්‍රදර්ශන වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුක්යට පවත්වා ගන්නා ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, පාර්ලිමේන්තුවට පවත්වා ගන්නා ලදී.

1 වන වර ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී. 5 වන වර ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී. සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.

සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී. සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.

සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.

Clauses 1 to 5 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without Amendment.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා

(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා)

(Mr. Montague Jayawickrema)

I move,

"That the Bill be now read the Third time".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සභාසමිත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සමිත කරන ලදී.

විභාග විලක්ෂණය, අනුකූලව සකස් කළේය.

අනුකූලව, සභාසමිතව ප්‍රකාශයක් පවත්වා ගන්නා ලදී.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

ශ්‍රී ලංකා තේ මණ්ඩල පනත : නියෝගය

இலங்கை தேயிலைச் சபைச் சட்டம் : ஒழுங்குவிதி

SRI LANKA TEA BOARD LAW : REGULATION

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා

(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා)

(Mr. Montague Jayawickrema)

I move,

"That the regulation made by the Sri Lanka Tea Board under section 25 of the Sri Lanka Tea Board, Law, No. 14 of 1975, and approved by the Minister of Plantation Industries and published in the Gazette Extraordinary No. 334/8 of 29.01.1985, which was presented on 21.03.1985, be approved."

As you know, some of these things could not be taken up as I was out of the Island.

ප්‍රශ්නය සභාසමිත කරන ලදී.

විභාග විලක්ෂණය, අනුකූලව සකස් කළේය.

Question proposed.

සරත් මුත්තේට්ටේවෙගම මහතා

(ති.රු. සරත් මුත්තේට්ටේවෙගම මහතා)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You can go again.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා

(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා)

(Mr. Montague Jayawickrema)

Yes, I will go when I think it is necessary. I would not wait till you tell me to go.

සරත් මුත්තේට්ටේවෙගම මහතා

(ති.රු. සරත් මුත්තේට්ටේවෙගම මහතා)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You have finished all your work and you can go for another month.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා)

(Mr. Deputy Speaker)

Does the House agree to this Regulation ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා)

(Mr. Lakshman Jayakody)

After hitting us so hard ? - (Interruption) - What he wants to do, Sir, is to plant vegetatively propagated tea in rubber lands.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා

(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා)

(Mr. Montague Jayawickrema)

That is right.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You did not explain this. You should have explained this.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

If you look up the Regulation you will see that.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Gazette Notification.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

You had better look at the Regulation.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Gazette Notification says that now he is going to uproot all the rubber and that he wants to plant vegetatively propagated tea.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

No, it does not say that at all.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Of course.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

To cut a long story short -

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

It says "The amount of subsidy payable for replanting. . ."

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

What you are saying is not correct. I just want to tell you this. Sir, in Sabaragamuwa and other areas where there is heavy rainfall they cannot tap more than a day in a week. A Committee was appointed to look into this. This is applicable only to areas where rubber is not profitable. Particularly in Ratnapura you will find that there is not even a day's tapping for a week sometime. It is only in such rubber land that they can plant tea. The hon. Member for Kalawana knows it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We are not opposed to it.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

The hon. Member for Kalawana made a statement and I explained to him in all that area rubber is uneconomical.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We agree with you.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

You ask the hon. Member for Kalawana and he will tell you.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I must say this. He says that it is not what he wants to do. It is very clear. It says :-

"The amount of subsidy payable for replanting the whole or any specified part of a rubber estate or rubber small holding with vegetatively propagated tea cuttings -"

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

That is right, VPs.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Only on VPs.

මොන්ටේගු ජයවික්රම මහතා
(ති. ල. මොන්ටේගු ජයවික්රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Yes, only on VPs.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

"on replanting permits issued on or after . . ."

Now, Sir, the other day the main reason he gave was that there are certain areas in Sabaragamuwa where there is excessive rain. That is true. I know of certain estates, for instance Hemingford Upper which is entirely tea and is doing very well. Hemingford Lower is broke.-(*Interruption*). I know it.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)
You must support it.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

But what I say is, if he is going to use that argument that where there is heavy rainfall it is unsuitable for rubber, then he must come up to even Attanagalla.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Yes, that is all right.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I would like to know whether you are prepared to come even up to Attanagalla. There are certain coconut areas there -

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I am prepared to come to Attanagalla.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Secondly, I want to bring to your notice that in the Attanagalla area tea can be grown.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I am prepared to go to any place in the island.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You are prepared to come even to coconut areas? Are you prepared to come to coconut areas? There is a very enterprising planter in the Nattandiya area. I wish the Hon. Minister of Coconut Industries was here to listen to this. This person has planted tea under coconut. As long as there is rainfall you can plant under coconut. There are certain uneconomic coconut areas. These are the marginal areas - uneconomical coconut areas like Polgahawela or perhaps coming more towards Kegalle and then going towards Mirigama, parts of Attanagalla area (*Interruption*). Plant cadju? That is in your area. I thought you were planting jobjuba. Anyway, I would like the Hon. Minister to consider this because this entire area is marginal and if he could extend this even to the coconut lands which are situated in those marginal areas, I think it would be profitable. Take, for

instance, coconut land in Sabaragamuwa. Are you prepared to take it and allow it to be planted in VP tea, because we know that coconut in the Sabaragamuwa is not up to standard? - (*Interruption*).

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Let me assure the Hon. Member that if there is any land that can be made more productive with a crop other than the crop standing there we are certainly prepared to investigate and get a report from the scientific officers who deal with the subject, and if they recommend I am prepared to accept it.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That means, even in regard to a coconut land, if the CRI recommends that it is ideal for tea you will agree to it.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

I will agree to it. [*Interruption.*]

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The CRI will deal with coconut, the RRI with rubber and the TRI also will have to recommend.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

That is right.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is fair enough, Sir. I am very happy about it. I was trying to push this point and the argument developed subsequently. I am very happy that he is prepared to do that.

Finally, I want to say this. The Hon. Minister made certain statements about the fall in the prices of tea. I would like to tell him that he should read the World Bank Report that is issued every month. If he reads it he will find there a section under non-fuel commodities and he will get in detail what has happened to tea, what has happened to rubber and what has happened to coconut. Now, I would like to bring to his notice that in the February report of the World Bank it says that tea has fallen by 11 per cent.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ති.රු. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

That is right.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

In page 7 of that same report, Vol. IV, No. 13, of 28th March, 1985, it says :

“Several factors have contributed to the fall in tea prices. These include the recent announcement by the Indian government that it will permit tea exporters to market up to 1 million kilograms of crush, tear and curl tea in London by February 28”

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ශ්‍රී. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

That is right.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

“The increased availability of end-of-season teas from North India, Malawi and Kenya, and reports of improved prospects for tea production in India, Kenya and Sri Lanka, all major producing countries. These production responses to the high level of tea prices over the past year were to be expected.”

A few moments ago he said that because there has been an increase in production the prices fell. We are now on a campaign and reports say that our production is going up. Will the prices get depressed further ? That is one question that I want to ask him because he is the one who predicted that tea will be steady till the turn of the century. With this high production that is going to take place in this country, will there be a drop in the price ? If so, will it drop below the cost of production ? If it drops below the cost of production, what will happen to the JEDB and the SPC ? What will happen to their profits ? I can show you certain documents, but I suppose the Hon. Minister for the JEDB and the SPC will bear me out when I say that there is only a very narrow margin now between price and cost of production because you have to pay more for labour, wages, etc. It is a very narrow margin. It is because of the fact that there is going to be higher production that they are earning a profit. If there was no higher production, perhaps the profit margin will be low. Even this Rs. 5,000 million which he mentioned - of course, this report says something else - I do not think is going to be enough. Mind you, the best tea that we have here comes from the JEDB and the SPC. To tell you very frankly, I am batting for those two institutions. I say that you have to give back their subsidies. If you do not, I think the position is going to be worse than what it is now. You are giving it for rubber land to be converted.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ශ්‍රී. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

That is new land.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You are going in for new production, for two per cent replanting of the acreage, and for filling in a big way.

That means your production is going up. Here is another step by which you want to produce some more. That is why I asked the question at the very beginning, “Will the tea prices crash ? If so, what are you going to do ?” If Malawi, Kenya and other countries produce more and more, what is going to happen ? This Rs. 5,000 million will not be enough. That is why I pleaded with you to reintroduce the subsidy. The excuse that you gave was that it is not your baby, it is the baby of the Hon. Minister of Finance who put this up. He is also a “tea” man. I do not know whether Geekiyanakande has tea or rubber.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අභ්‍යන්තරයේ) (ඉ. රුවර්)
(A Member)
Rubber.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Therefore, I think it is advisable to have a better perspective for tea. Not only production, as I mentioned the marketing aspect also must be looked into. I find that marketing is still done in a disorganized manner. The person who is handling marketing does not inform the producer as to the type of tea that is necessary for a market. We are still continuing with the old, traditional system of production.

සරත් මුත්තේට්ටු මහතා
(ශ්‍රී. සරත් මුත්තේට්ටු)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු නියෝජ්‍ය කාර්යාලයකුගේ, සමරගම ප්‍රදේශයේ විශේෂයෙන්ම රත්නපුර ප්‍රදේශයේ පවතින අධික වර්ෂාව නිසා එහි රබර් ඉඩම්වලින් පලදායී තත්ත්වයකට ප්‍රයෝජන ගන්නට බැරි වී තිබෙන නිසා හේ වග කිරීමට ජනතාව උසිතුවීම සඳහා මේ මුදල් දෙන්නට තමා බලාපොරොත්තු වන බව ගරු ඇමතිතුමා කීවා. ඇත්ත වශයෙන්ම එය බොහෝම හොඳ වේතනාවක්.

රත්නපුර ප්‍රදේශයේ කීර් කපන්න බැරි රබර් වතු ගණනාවක් තිබෙනවා. සමහර තැන්වල දවස් තුන් හය හැට පහෙන් දවස් හයකටත් කීර් කපන්න බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. තමුත් මෙතැනදී මතු වන ප්‍රශ්නය මේකයි. හේ දළ සඳහා විශේෂයෙන්ම අමු හේ දළ සඳහා හය වර්ෂයේ පැවැතුණු මිල නිසා ජනතාව පුදුම විධියට හේ වග කිරීමට පටන් ගත්තා. මම හිතන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාත් ඒ බව දන්නවා. කුඩා හේ වතු හිමියන්ගේ සංගමයෙකුත් හේ වග කිරීම සඳහා ආධාර දුන්නා. ඒ සමගම පැවැතුණු මිල නිසාත් ජනතාව හේ වග කිරීමට පෙළඹුණා. හය අවුරුද්දේ ඇති වුණු ඒ හේ මිල මේ ගත වර්ෂය අවසාන වන තෙක්ම පවතිනවා ඇතැයි ගරු ඇමතිතුමාත් මේ සභාවේදී ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා.

ඉන්දියාවේ මහ මැතිවරණය අවසාන වුණාට පසු ඒ රට යම්කිසි ප්‍රමාණයකට හේ අපනයනය කිරීම පටන්ගනිනැයි අපි කවුරුත් බලාපොරොත්තු වුණා.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ශ්‍රී. මොන්ටේගු ඉයාකොඩි)
(Mr. Montague Jayawickrema)

ඒක කවුරුත් බලාපොරොත්තු වුණා.

සරත් මුත්තේට්ටුගෙම මහතා
(ශ්‍රී. ජා. ප්‍ර. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම.)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

එය තනර කළේ අභ්‍යන්තර හේ මිල අසීමිතව කැංග නිසායි. තමුත් දැන් තිබෙන තත්ත්වය අනුව ලංකාවේම අපට පෙනෙන හේ නිෂ්පාදනයේ වැඩිවීම ලංකාව ඇතුළත්ම මිලිමක් ගැටියට ගත්තොත්, ලෝකයේ හේ නිෂ්පාදනයන් මේ විධියට වැඩි වන්නට පටන් ගත්තොත්, අපට ඇත්ත වශයෙන්ම අපේ හේ මිල නිෂ්පාදන වියදමට වැඩියෙන් පවත්වා ගන්නට බැරී වෙනවා. අදත් මම හිතන ගැටියට එහි තිබෙන්නේ රුපියල් දෙකක් හෝ දෙකයි පහතක තරම වෙනසක්. ඒකත් පළාතෙන් පළාතට වෙනස්. උඩත පළාතේ එකක්. පහළ පළාත්වල එකක්. මැද ප්‍රදේශවල තවත් එකක්. ඒ නිසා මෙය බොහෝම බරපතල ප්‍රශ්නයක්.

මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්න කැමතියි. හේ නිෂ්පාදනය යම්කිසි ප්‍රමාණයකට සීමා කිරීමට හේ නිෂ්පාදන රටවල් අතර අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ සාකච්ඡා පැවැත්වුණේ. අපිත් ඒ සාකච්ඡාවල කොටස් කාරයෝ. අපි එහි කොටස් කාරයෝ නම් හේ නිෂ්පාදනය සම්බන්ධයෙන් අපට යම්කිසි "කෝටා" එකක් යම් කිසි ප්‍රමාණයක් තියම ව තිබෙනවාද? මේක ඉතාම බරපතල ප්‍රශ්නයක්. හේවල "රිටේල්" වෙළඳාම සඳහා අපි රටක් වශයෙන් සහභාගි විය යුතුය යන අදහස මත මේ රටේ ඒ සඳහා ප්‍රයත්නයක් දැරුවා. අපි නොග වෙළඳාම කළාට පසු වෙනත් අය දැන් "රිටේල්" වෙළඳාම කරනවා. ඒ උදවිය විශාල ලාභ ලබන්නේ එයිනුයි. ඒ නිසා විශේෂයෙන්ම බ්‍රිතාන්‍යය වැනි රටවල් ගැන කල්පනා කොට පොඩි "අවුට්ලට්ස්" තිබෙන තැන්වලට කෙලින්ම හේ සපයන්නට අපට පුළුවන්දයි සොයා බැලීමේ උත්සාහයක් ඉස්සර මේ රටේ තිබුණේ. ඒ උත්සාහයට මොනවා වුණදයි මම දන්නේ නැහැ.

ප්‍රධාන ප්‍රශ්න මේවායි. හේ නිෂ්පාදනය සීමා කිරීමට හේ නිෂ්පාදන රටවල් එකහ වී තිබෙනවාද? එකහ වන්නට උත්සාහ කරනවාද? එසේ උත්සාහ කරනොත් දැන් හේ වගා කරන උදවියට මොකද වෙන්නේ? මේවා බරපතල ප්‍රශ්න. කුඩා හේ වතු හිමියන් ගැනයි මම මේ කියන්නෙ. සැප්ටා දෙක ඒ අයගේ ඒවා ගැන මොනවා හරි කරගෙන යයි. තමුත් අක්කරය, දෙක, තුන තිබෙන උස් බිම් ජනපද වැසියෝත් ඒ වාගේම සිටින අනෙක් දුප්පත් අයත් මේ පෙළඹවීම යටතේ රබර් වෙනුවට හේ වගා කිරීමට පටන්ගන්නට ඉඩ තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම රත්නපුර ප්‍රදේශයේ එහෙම වෙන්න පුළුවන්. මේ අවුරුද්දේ නම් විකක් අවුට්ලට්ස් දැන් හේ මිල විකක් පහළ බැගැලා තිබෙන නිසා. තමුත් මේ විදියට ගියොත් ඉදිරියේදී ඒ අයට රබර් විකක් තැනිවෙන්න පුළුවන්. හේ වලින් ලැබෙන ආදායමක් තැනිවෙන්න පුළුවන්. ඒ මගින් ඒ අය ලොකු අමාරුවක වැටෙන්නත් පුළුවන්. අපි පිළිගන්නවා ගරු ඇමතිතුමා බොහෝම හොඳ වේතනාවකින් මෙය කරන බව. ඇත්තෙන්ම ඒ ප්‍රදේශයට රබර්වලට විකල්ප බෝගයක් ඇති කර ගැනීම ඉතා වැදගත්. තමුත් ඉදිරියේ මිල පිළිබදව අපට සහතිකයක් තැනුව මේ විදියට හේ වගා කරන්නට පටන් ගැනීමේදී අපි විකක් ප්‍රවේශම් විය යුතුයි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
The Sitting is suspended till 2 p.m.

යස්මිම් ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදීත්. අ. හා. 2 ට නැවත පවත්වන ලදී.
அதன்படி அவர்வு பி. ப. 2 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.
Sitting accordingly suspended till 2 p.m. and then resumed.

අ. හා. 2
ආනන්ද දසනායක මහතා
(ශ්‍රී. ජා. ප්‍ර. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම.)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හේ කර්මාන්තය සම්බන්ධයෙන් ආධාර දීම වස් ගරු වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා විසින් 1985. 01. 29 වන දින අති විශේෂ ගැටළු පත්‍රයේ පල කර තිබෙන නියෝග අනුමත කිරීමටයි අපි අද බලාපොරොත්තු වන්නේ. දැනට හේ තිබෙන ප්‍රදේශවල හේ යම්කිසි ප්‍රමාණයක් උරුම නැවත සිටුවීම හා හේ තැනි ප්‍රදේශවල අමුතුවෙන්ම හේ සිටුවීම යන මේ කරුණු දෙක උඩ දෙන සහනාධාරයයි මේ සංශෝධනය කර තිබෙන්නේ.

මට ලිපියක් ලැබී තිබෙනවා. ඒ තිසයි මම විශේෂයෙන්ම මේ කාරණය ගැන කථා කරන්නට අදහස් කළේ. මම එය කියවන්නම්.

"වබලව. බි. හෙපාතිස්.
සමාදන විනිශ්චයකාර තැන.
උඩගම.
අටබාගේ.
21. 4. 85.

පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීතුමා,
කොත්මලේ.

හිතවත් මන්ත්‍රීතුමනි,

කුඩා හේ වතු සංවර්ධන අධිකාරියේ හේ වැවිලි ආධාර හෙවිම සඳහා පරීක්ෂණ කොමිටියට, මබතුමා ඇතුළු මන්ත්‍රීවරුන් තුන් දෙනෙක් පත්කර ඇති බව වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් 29. 3. 85 දින බණ්ඩාරවෙලදී දන ගන්නට ලැබුණේ. ඒ ගැන මම ඉතාම සන්තෝෂ උනෙමි.

කොමිටියක් පත් කර තිබෙනවාද තුද්ද කියන එක මම දන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා කීව්වාය කියන එකයි සඳහන් කර තිබෙන්නේ. ඒකයි මට දන ගන්නට මිනැ. ඒ විධියේ කොමිටියක් පත් කර තිබෙනවාද?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ශ්‍රී. ජා. ප්‍ර. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම.)
(Mr. Montague Jayawickrema)
ඒ මොකටද?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ශ්‍රී. ජා. ප්‍ර. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම.)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ආධාර හෙවිම සඳහා පරීක්ෂණ කොමිටියට මන්ත්‍රීවරුන් තුන් දෙනෙක් පත් කර තිබෙනවාය කියා මේ ලිපියේ තිබෙන්නේ. ඒ ගැන මම දන්නේ නැහැ.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ශ්‍රී. ජා. ප්‍ර. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම.)
(Mr. Montague Jayawickrema)
තැගෑ! එහෙම එකක් තැගෑ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ශ්‍රී. ජා. ප්‍ර. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම. ප්‍ර. ම.)
(Mr. Ananda Dassanayake)

"කුඩා හේ වතු අධිකාරියෙන් තැවන වගා කරන හේ අක්කරයකට දනට ගෙවන මුදල රු. 4,750/- ක් පමණයි."

ඒ කියන්නේ හේ වගා කර තිබී ඒවා ගලවා නැවත සිටුවන ඒවා නොවෙයි. හේ තැනි ඉඩම්වල අමුතුවෙන්ම හේ සිටුවීමට ගෙවන්නේ රු. 4,750/- යි.

"හේ උදරා හදන අක්කරයකට රු. 17,500/- ගෙවන බව දන්වමි. මෙම කොටස් දෙකේ වගාව සඳහා එක සමාන වියදමක් යන තමුත්, අලුතෙන් වගා කරන හේ අක්කරයකට ගෙවන, රු. 4,750/- කිසියෙක් ප්‍රමාණවත් නැහ.

අක්කරයකට වගාව සඳහා ඊකිලි හේ පැල 5000 ක් පමණ අවශ්‍යය. පැලයක මිල රු. 2/- බැගින්, පැල 5000 කට රු. 10,000/- පමණ වියදමක් දැරිය යුතුයි. ඉඩමට හේ පැල සිටිත් ගෙනවිත් වගා කිරීමට යන වියදම රු. 3000/- පමණ බැවින්, සම්පූර්ණයෙන් හේ පැලවලට පමණක් රු. 13,000/- යන බව ගරු මන්ත්‍රීතුමාට පැහැදිලිව පෙනෙනවා ඇත.

මේ නිසා, අවුට් වශයෙන්, රු. 15,000/- ක් පමණ අක්කරයකට සහනාධාර මුදලක් ගෙවිය යුතු බව, කොමිසමට මබතුමා දැන්විය යුතු බව දන්වමි.

මෙයට,
හිතවත්,
වබලව. බි. හෙපාතිස්.
කුඩා හේ වතු සංවර්ධන අධිකාරියේ
අධ්‍යක්ෂක මණ්ඩලයේ නියෝජිත.

හෙපාතිස් මහත්මයාගේ ඒ අදහස අපට අනුමත කරන්න සිදු වී තිබෙනවා. ඒ අනුව වෙනත මිනැ මේ සංශෝධනය ඇති කර තිබෙන්නේ. මේ මහත්මයා කියන විධියට රුපියල් 13,000 ක් පමණ යනවා පැලවලට පමණක්. පස සකස් කර, සමහරවිට තණකොළ වර්ග හිටුවලා, ඒ අවශ්‍ය කටයුතු කරන්න රුපියල් විසි දහකින්, විසි පන්දහකින්වත් බැගැ, අතින්

ක්‍රමය යටතේ වගා කරන හේ අක්කරයකට රුපියල් 17,500 දෙනවා නම් මෙය රුපියල් 15,000 ක්වත් කරන්න පුළුවන් නම් හොඳයි. දැන් ගෙවන්න යන්නේ අක්කරයකට රුපියල් 10,117 යි.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)
දැන්මේ අහන්නේ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)
මම කීව්වේ "රෝක්තා පතිතවා" කියලා. ගැමදම රෝක්තා පතිතවාමයි. කොහේ හරි ඉඳල කැලේ පතිතවා.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා (කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ - கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவலர்கள் அமைச்சர்)
(Mr. N. Denzil Fernando - Minister of Industries & Scientific Affairs)

බැරිට් යද්දී මොනවා හරි පතින්නත් එපායැ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

අර, කොක්කු දෙන්නෙක් ඉබ්බෙක්ව අරගෙන ගියාලු! ඉබ්බට කීව්වාලු කථා කරන්න එපා කියල.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! විවිධා කාලය තාස්ති කරන්න එපා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඉබ්බට කථා කරන්න එපා කියල කියද්දීත් කොල්ලො කෑ ගහද්දී ඉබ්බා කථා කලාලු. එතකොට ඉබ්බට වැටීලා පොඩි වුණොලු. ඉබ්බට වුණු එකේ අතික් එක තමයි වෙන්නේ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, අපේ ගරු ඇමතිතුමා කර තිබෙන සංශෝධනය නම් තැවල වගා කරන සෑම හෙක්ටයාර් එකකටම රුපියල් 25,000 ක සහනාධාර මුදලක් දීමයි. අතික් හේ වගාවට රුපියල් 41,000 ක් පමණ දෙනවා. ඒ නිසා මෙහි විශාල පරතරයක් තිබෙනවා. මේ මුදල තව විකක් වැඩි කරන්න පුළුවන්නම් හොඳයි කියා මා හිතනවා. අක්කරයකට රුපියල් 15,000 ක්වත් ලැබුණොත් එතකොට රුපියල් 30,000 ක් ලැබෙනවා. එවිට කරදරයක් නැතිව වගා ගන්න පුළුවන් වෙනවා.

තැවල වගා කිරීමට හෙක්ටයාර් එකකට දෙන රුපියල් 25,000 කොටස් හතකින් දෙන්නේ. පළමුවෙන්ම මුදල් ලබා ගෙන ඒ කටයුතු කර අවුරුදු හතක් පමණ ගිහින් අත්තිම මුදල් කොටස ගන්නවිට ඒ වගා කිරීමට පටන් ගන්න මිනිසා නැහැ. එයා සමහරවිට මැරීලා. අතික් කාරණාව ඒ මුදල් ගන්න බැරි තත්වයට එනවා. දිවුරුම් පෙත්සම් දෙන්න වෙනවා ඒ ඉතිරි මුදල් ගන්න එහෙම සිදුවීම් වෙලා තිබෙනවා. එම නිසා මෙම මුදල කොටස් පහකින් බොහොම ලෙහෙසියෙන් දෙන්න පුළුවන්. මහජනයා වටිනික ගියාම කරදර ඇති වුණොම සමහරවිට වටිනික මවුත් අධෝර්ථ වෙනවා. මා කීහිප වගාවක්ම කීව්වා මෙය කොටස් පහක් කරන්නය කියා. කොටස් හතකින් - හත් වාරයක් - ගැනීමට ගියාම අවුරුදු හතක් සමහරවිට අවුරුදු අටක් යනවා. එම නිසා එය කොටස් පහක් කරන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා.

හේ වැටීම සම්බන්ධයෙන් මම කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. හේ නිෂ්පාදනය වැඩිවී තිබෙනවාය කියා ගරු ඇමතිතුමා කීව්වා. "මීටර් ප්‍රධික්ෂන්" එක උඩ හේ මල අවුළු තිබෙනවාය කියා කීව්වා. "හින්දු" පත්‍රයෙන් කියන්නේ ඒකම තමයි. "හින්දු" පත්‍රයෙන් කියන්නෙ ඉන්දියාවේ හේ මල අවුළුවෙන් හේ තේ නිෂ්පාදනය වැඩිවීම කියලයි. නමුත් එය මාස දෙක තුනකට පමණක් වෙන්න පුළුවන්. මුළු අවුරුද්ද ඇතුළත නිෂ්පාදනය

ගැන සලකා බැලුවොත් හේ නිෂ්පාදනයේ වැඩිවීමක් ඇති බව පෙනෙන්නෙ නැහැ. සම්පූර්ණ විස්තර වාර්තා අනුව ඒ බව පැහැදිලි වෙනවා. කොහොම වුණත් හේ මල ස්ථාවර තත්වයක තබන්න බැරි බව අපි පිළිගන්න මිනැ. හේවලට 'මාර්කට්' එකක් තිබෙනවා. එය අඩුවෙන්න වැඩිවෙන්න පුළුවන්. ඒ නිසා ස්ථාවර මලක් තබාගන්න අපට අමාරුයි. ඒ නිසා ස්ථාවර මලක් තබා ගැනීම කෙසේ වෙතත් හේ නිෂ්පාදකයා ආරක්ෂා කිරීම සඳහා රජය කටයුතු කළ යුතුයි. ගරු ඇමතිතුමා ඒ විධියට කටයුතු නොකලාය කියා මම කියන්නෙ නැහැ.

සමහර විට ගරු ඇමතිතුමාගේ පිළිතුරු කථාව කරද්දී අපේ ඇහට එන්න පුළුවන්. ඒ නිසා අපි ඒ විධියේ වෝදනාවක් කරන්නෙ නැහැ. කලින් අවස්ථාවකදීත් නිකම් බොරුවට අපිව ඇදගත්තා. සමහර විට එතුමා වෙත මොනවා හරි කල්පනා කරමින් හිටියාද කියල මම දන්නෙ නැහැ. ඔහේ හිතන දෙයක් කියා දමනවා. ඒ නිසා අපි එහෙම කියන්නෙ නැහැ. තමුත්තාන්ගේ සම්කීඩි වැඩක් නොකලයි කියා අපි කියන්නෙ නැහැ. රජය යම්කීඩි පියවරවල් නොගන්නය කියා අපි කියන්නෙ නැහැ. රජය යම්කීඩි පියවරවල් ගන්නා. ඒ ඒ අවදිවලදී ඒවායින් සැහෙන සහනයක් ඇතිවුණ බව අපි පිළිගන්නවා. ඒ නමුත් අපට විසඳා ගත යුතු විශේෂ ප්‍රශ්න කීපයක් තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, හේ මල අඩුවෙනවා නම්, හේ මල අඩුවීම තවත්වන්න ක්‍රමයකුත් නැත්නම් අපි මොකද කරන්නෙ ? ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අතික් රටවලින් හේ නිෂ්පාදනය වැඩි වෙන විට ලෝක වෙළඳ පොළේ හේ මල අඩු වෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් අපට කරන්න දෙයක් නැහැ. ඒ නිසා කළ යුතුව තිබෙන්නෙ මෙයයි. හේ නිෂ්පාදකයාගෙන් අය කරන යම් බදු ප්‍රමාණයක් තිබෙනවා නම් ඒ බදු ප්‍රමාණය අඩු කිරීම රජයේ යුතුකමක්. මම කියන්නෙ අන්න ඒකයි. හේ නිෂ්පාදකයාගෙන් ගන්න බදු කොටස් තුනක් තිබෙනවා. "කස්ටම් ඩියුටි" - කියල එකක් ගන්නවා. අතික් එක "ඇඩ්වැලෝරම් වැක්ස්" එක. ඊළඟට "ටි සෙස්" - කියල එකක් ගන්නවා. "ටි සෙස්" එකෙන් සම්පාදි සේවයක් වෙන බව අපි පිළිගන්නවා. "ටි බෝඩි" එක ආදියට ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා. ඒ වෙනුවෙන් ගන්නෙ බොහොම සුළු මුදලක්. රු. 1.25 ක් වගේ මුදලකුයි ගන්නෙ. ඒ ගැන අපේ ප්‍රශ්නයක් නැහැ. නමුත් "ඇඩ්වැලෝරම් වැක්ස්" එක එහෙම නොවෙයි. ගරු ඇමතිතුමාගේ අපිත් කැගහල පසුගිය කාලයේදී එය රුපියල් හතරකින් අඩු කර ගත්තා. දැන් අය කරන්නෙ රු. 32.00 යි. අපි කියන්නෙ මෙයයි. හේ වලින් අදායමක් ලැබෙන්නෙ නැත්නම් "ඇඩ්වැලෝරම් වැක්ස්" එක අය කිරීම සම්පූර්ණයෙන්ම තවත්වන්න මිනැ. රු. 8.25 ට තිබුණ හේ දළ රාත්තලේ මල අද රු. 5.85 දක්වා බැස තිබෙනවා. ඒ මලක් මක්කොම වියදම් ඇතුළුවයි. "හෙට් ප්‍රොජිට්" එකක් නොවෙයි ඒ. දළ වශයෙන් ලැබෙන මුදලයි. ඒ අනුව සාමාන්‍යයෙන් හේ නිෂ්පාදකයාට ලොකු පාඩුවක් වෙන බව පෙනෙනවා. තමුත්තාන්ගේ දන්නවා. තමුත්තාන්ගේටත් හේ තිබෙනවා. මටත් පොඩි පොඩි හේ ඉඩම් කැලී කීපයක් තිබෙනවා. අතික් අයටත් ඇති. ඒ නිසා හේ නිෂ්පාදකයාගේ වියදම් කිරීමේ සීමාව අඩුවී නැති බව තමුත්තාන්ගේලා කවිරුත් දන්නවා ඇති.

තඩත්තු කිරීමේ වියදම එන්න එන්නම වැඩි වෙනවා. ඊසේ පැවති උපදේශක කාරක සභාවේදී අපට දැනගන්නට ලැබුණා, - ගරු ඇමතිතුමා ඊසේ පැමිණ සිටියෙ නැහැ - එතුමා මුදල් ඇමතිතුමාට මේ සම්බන්ධයෙන් ලිඛිතව දැනුම් දී තිබෙන බව. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ කාරණයේදී අපට උදව් කරයිද නැද්ද කියල මා දන්නෙ නැහැ. නමුත් තමුත්තාන්ගේට නීත්‍යානුකූලව කැබිනට් සන්දේශයක් ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන්. තමුත්තාන්ගේට ඒ අයිතිය තිබෙනවා. අද සුළු හේ වතු හිමියා මෙන්න මේ තත්වයට වැටී සිටිනවා. හේ නිෂ්පාදනය මේ තත්වයෙන් කරගෙන යන්න බැහැ. කියා තමුත්තාන්ගේට පෙන්නා දෙන්න පුළුවන්. ඒ ලැබෙන ආදායමෙහුත් සියයට 30 ක් 40 ක් පමණ "ඇඩ්වැලෝරම් වැක්ස්" එක මගින් රජයට ගන්නවා. "ඇඩ්වැලෝරම් වැක්ස්" එක කෙලින්ම අස් කර දීමට සඳහා "කැබිනට් මෙමරැන්ඩම්" එකක් ඉදිරිපත් කිරීමට ගරු ඇමතිතුමාට හැකියාව තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් එතුමා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට ලිඛිතව දැන්වීම ගැන මගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. නමුත් ඊට වඩා වැදගත් තමාට තිබෙන නීත්‍යානුකූල අයිතිය පාවිච්චි කරමින් කැබිනට් මෙමරැන්ඩම් එකක් ඉදිරිපත් කිරීම. ඒ අයිතිය නැති කරන්න කාටවත් බැහැ. මුදල් ඇමතිතුමා ඒ අවස්ථාවේදී එතුමාගේ අදහස් ඉදිරිපත් කරයි. එය සුදුසු සාකච්ඡාවක්. ඒ නිසා වැළඳී කර්මාන්ත ඇමතිතුමා ඒ විධියට කැබිනට් මෙමරැන්ඩම් එකක් නැත්නම් කැබිනට් සන්දේශයක් ඉදිරිපත් කරන්න මිනැ. වගාම ගත යුතු පියවරක් වශයෙන්. එහෙම නැත්නම් හේ නිෂ්පාදකයා අමාරුවේ වැටෙනවා.

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

පසුගිය කාලයේ අපි කීවා, හැකි තාක් ඉක්මනින් පරණ හේ අස් කරන්න ඕනෑ කියා. ඒ මොකද කීවොත් ඒ හේතුවෙන් නිෂ්පාදන ශක්තිය අඩු වන තිසයි. නමුත් දැන්, අලුතින් හේ වගා කිරීම අඩපණ කර තිබෙනවා; එය සියයට 3 ක්, ඇතුළු වීට සියයට 2 ක් දක්වා පහත බැස තිබෙනවා. ඒ වෙනුවට "ඉන්පිලින්" හෙවත් පාර්සිට්ව් වැඩි කර තිබෙනවා. පාර්සිට්ව් තරක වැඩක්සයි මම කියන්නේ නැහැ. නමුත් "රිප්ලාන්ට්" එකෙන් වගේ නිෂ්පාදනය වැඩි වෙන්නේ නැහැ. ඒකෙන්, අරකෙන් සියයට 100 ක් ප්‍රතිඵල ලැබෙනවා නම්, පාර්සිට්ව්මෙන් ලැබෙන්නේ සමහර වීට සියයට 20 යි; නැත්නම් සියයට 25 යි. එවැනි සුළු ප්‍රතිඵලයක් සඳහා මුදල් වියදම් කරනවාට, මහත්සි වෙනවාට වඩා හොඳයි රිප්ලාන්ට් එක. එහෙම කලොත් තරකද කියන ප්‍රශ්නයයි, මම අහන්නේ.

රිප්ලාන්ට් කිරීමෙන් නිෂ්පාදනය ඒ තරම් වැඩි වෙන්නේ නැහැයි සමහරු කියනවා. නමුත් පසුගිය කාලය තුළ රිප්ලාන්ට් කර තිබෙන ප්‍රමාණය කොපමණද? එක කාර්තුවකට හෙක්ටයාර් 123.6 යි. ඒ කියන්නේ අක්කර 250 ක් පමණයි. එතකොට මුළු අවුරුද්දක් තුළ රිප්ලාන්ට් කෙරෙන්නේ අක්කර 1,000 ක් පමණයි. මුළු ප්‍රමාණයෙන් සියයට 2 ක් පමණයි, ඒ විටියට රිප්ලාන්ට් කරන්නේ. එහෙම නම් ඒ හේතුවෙන් නිෂ්පාදනයේ අඩුවක් වෙනවාය කියන තර්කය පුස්සක්.

ඊළඟට, රිප්ලාන්ට් කිරීම සඳහා ඉල්ලුම් කරන්නේ කී දෙනෙක්ද? එහිලා මුහුණ පාන්න සිදු වන නොයෙකුත් අපහසුකම් නිසා කී දෙනෙක් රිප්ලාන්ට් කිරීම සඳහා ඉල්ලුම් කොකර සිටින්නාද? මේ විටියට රිප්ලාන්ට් කිරීම අවුරුදු හතක කාලයක් තුළ කරනවා. ඒ නිසා ආණ්ඩුවට ඒ වෙනුවෙන් වගාලු වියදමක් දරන්න සිදු වන්නේ නැහැ. "එක අවුරුද්දකට මෙපමණ ප්‍රමාණයක් රිප්ලාන්ට් කළ යුතුය" කියා ඒ වැඩ පිළිවෙළ අවුරුදු හතකට බෙදුවාම ඒ සඳහා අවුරුද්දකට වියදම් වන්නේ සුළු ප්‍රමාණයක් පමණයි. ඒ නිසා මම ඕනෑම අවුරුද්දකට මීට වඩා ප්‍රමාණයක් - අඩු තරමින් සියයට 5 ක්වත් - රිප්ලාන්ට් කළ යුතුය කියා. හැම වත්කනක්ම අවුරුද්දකට සියයට 5 ක ප්‍රමාණයක් රිප්ලාන්ට් කළත් අර පරණ හේ වගාව වෙනුවට අලුත් වගාව සම්පූර්ණ වෙන්න අවුරුදු 20 ක් යනවා. අවුරුදු 20 ක් කියන්නේ සුළු කාලයක් නොවෙයි. ඒ කාලය වන විට හේවල තත්ත්වය වෙනත් අතකට හැරී තිබෙන්නත් පුළුවන්. සමහර වීට හේ නිෂ්පාදනය වැඩි වන විට හේ මාර්කට් එක බැහැලා තිබෙන්න පුළුවනි; හේ එපා වන්නක් බැරි නැහැ.

මට මතකයි, සුද්දන්ගේ කාලයේදී හේ දලු රාත්තලක් සහ පණහකටවත් ගත්තේ නැතිව ගිය වකවානුවක් තිබුණි. ඒ විටියට, හේ දලු කෙළන්නේ නැතිව ගියා. ඊට පස්සේ තමයි, කුපත් ක්‍රමයක් දම්මේ. ඒ කුපත් ක්‍රමය යටතේ හේ වගාව යම්තම් නඩත්තු කරගෙන යන්න පුළුවන් තත්ත්වයක්වත් ඇති කරන්න උත්සාහ ගත්තා. ඒ නිසා හේ වගාව පිළිබඳව අනාගතයේදී මොන තත්ත්වයක් උදවෙයිද, දැනට තිබෙන තත්ත්වය මොන අතකට පෙරලෙයිද කියන්න අපි දන්නේ නැහැ. නමුත් දැනට තිබෙන තත්ත්වයේ හැටියට නම්, හේ මිල කොහොම වුණත් හේ නිෂ්පාදනය වැඩි කරන්නම ඕනෑ.

අපට වගා කරන්න තිබෙන ඉඩම් ප්‍රමාණය සීමාසහිත නම් අමතර ඉඩම්වල අලුතින් හේ වගාව කරනවාට වඩා, දැනට හේ වගා කරන ඉඩම් ප්‍රමාණය තුළම, අලුත් ක්‍රම යොදා ගැනීම තුළින් නිෂ්පාදනය වැඩි කර ගන්න උත්සාහ කලොත් එයින් ඊටට ලොකු වාසියක්, සේවයක් සිදු වෙනවා යයි මම ඕනෑම කියනවා. ඒ කියන්නේ ශාස්ත්‍රීය ක්‍රම, විද්‍යානුකූල ක්‍රම උපයෝගී කර ගනිමින් හේ නිෂ්පාදනය තව - තවත් ඉහළ දම්මට කටයුතු කළ යුතු බවයි. ඊට පස්සේ බලන්න පුළුවන්, හේ මාර්කට් එක ගැන. ඒ කෙසේ වෙතත් හේ නිෂ්පාදකයා ආරක්ෂාව කර ගන්න නම් මේ අවස්ථාවේදී හේ මිල යම්කිසි තත්ත්වයකින් පවත්වාගෙන යන්නත් කටයුතු කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්න කැමතියි.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(ශ්‍රී. මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)
(Mr. Montague Jayawickrema)

ගරු තියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කොන්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) මේ වරු වේදී ඉතා වැදගත් කථාවක් කලා උදේ වරුවේ නම් ඒ තරම් සාර්ථක කථාවක් කෙලේ නැහැ. කැමට පස්සේ බඩගින්න නැති

වුණොම එතුමා ඉතාම ප්‍රයෝජනවත් කථාවක් කලා. [බාධා කිරීමක්] එක එක වෙලාවට එතුමා එක එක විටියටයි කථා කරන්නේ. ඒ මන්ත්‍රීතුමා ඉතාම හිත හොඳ කෙනෙක්. එතුමා කොයි දේ කීව්වත් අපි නම් තරහ වෙන්නෙ නැහැ. ඒ වාගේම එතුමාට අපේ තිබෙන ගෞරවය කවදවත් නැති වෙන්නෙත් නැහැ.

ගරු තියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම පිළිගන්නවා අවුරුදු 7 ක් කියන්නෙ දිගු කාලයක් කියා. නමුත්තාන්සේ කථා කරන විට අපේ කම්කරු ඇමතිතුමා ඇවිත් මට කීවා එතුමාගෙන් බලවත් උත්සාහය කොටස් පහක් යොදන්න කියා. එමනිසා මමත් නමුත්තාන්සේගේ යෝජනාව පිළිගෙන හෙට සිට කොටස් පහක් කරනවා.

අතින් කාරණය, සම්පූර්ණයෙන්ම පරණ හේ ඉවත් කර අලුත් හේ දම්ම ගැන ගරු මන්ත්‍රීතුමා කරුණු ඉදිරිපත් කලා. එතුමා තවදුරටත් කීවා පරණ හේ වගාවට පැලෑටි "ඉන්පිලින්" දම්ම ඒ තරම් සුදුසු නැහැ කියා. මගේ පොද්ගලික විශ්වාසයත් ඒකමයි. මම නම් කවදවත් කැමති නැහැ තරකම හේ අතරේ හොඳ හේ පැළ දන්න. නමුත් ගිය වගාවේ, හේ මිල ගණන් වැඩි වූ නිසා මේ කටයුත්ත හදිසි වැඩක් හැටියට පිළිගත් බව අපට ආරංචියි. දැන් මේ මිල අඩු වූ නිසා මගේ විශ්වාසය කලින් තිබුණු ආකාරයට වැඩ කටයුතු කිරීම හොඳ බවයි. නමුත් මට කියන්න බැහැ. මොකද, ඒ පාලනය කරන වතු යම් යම් ක්‍රමවලට ඒ වැඩ කටයුතු කරන නිසා.

The hon. Member for Kalawana made an inquiry about the UNCTAD proposals. The UNCTAD proposals were both for tea and rubber. We sent a delegate ourselves but it is handled by the Trade Minister. On various occasions there had been consultations to limit the over-production of both tea and rubber and we are signatories to it. But I would like to mention to the hon. Member that unfortunately no finality or unanimity has been reached on this matter. But this is the time - I think India is also of the same view as ourselves - That we have to re-activate the proposals before UNCTAD. But if you do not get unanimity it will not be so easy. That is really the position (*Interruption*). There are countries like Kenya. They are fast competing with us. For instance, Kenya has not agreed to this proposal. So we will really restrict the production of tea but Kenya will be planting more and more tea and achieve the same export market that we have reached now. In fact, I know that Kenya objected strenuously. They said, "No. We cannot participate in this." Countries such as Tanzania and so on are not opposed to it (*Interruption*). Attitude of China? They are not Members of UNCTAD. China is also in that sense not in the group. So these are the problems we have. I hope the hon. Member will understand what is happening.

The hon. Member for Attanagalla raised the question with regard to tea board funds. I am glad the hon. Member for Kotmale agreed not to tinker with this paltry some of Rs. 1.25 from one kilo of tea (*Interruption*). The research Institute is also financed by this Fund. All the extension services, all the staff in the Tea Research Institute -

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

The Tea Small-holding Authority also.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(*திரு. மொண்டிரேகு ஜயவிக்ரம*)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Yes. We have so many sub-stations. We have one at Passara. We have one at Diyadawa. We have one at Gampola. The Rs. 5,000 million given to the two Corporations is for the rehabilitation of the factories and replanting and infilling.

There was another point raised by the hon. Member for Attanagalla. I think he was mis-informed. Every time we have led a delegation I must say that we have got something out of that delegation. When I went to Japan the consumption of black tea in Japan was negligible. Today Sri Lanka is the leading black tea exporter to Japan. I am prepared to send any hon. Member, if he writes to me, the full export market progress since my visit to Japan, to one of the biggest green leaf manufacturers, Ito Inn. They are importing Sri Lanka tea. They are in the Colombo Auctions and that tea is freely available at Royal Spence in beautiful porcelain jars. Recently Messrs. Carson Cumberbatch & Co., invited a coffee selling group from Japan, maybe from Osaka. And they are converting their coffee booths into tea booths also. That is they are selling coffee and tea, and this is a thing they have never done before. I must congratulate Messrs. Carson Cumberbatch & Co. for their initiative. They came to Sri Lanka. They met me. They met a lot of other traders and they are converting their coffee booths into coffee cum tea booths. Those are the advantages we get.

This time when I went to New Zealand we started a tea shop at one of the biggest multi-nationals in New Zealand. It is called "Farmers". We have a Tea Corner there which they never had before. That is tea exported from Sri Lanka in the added value form. So if a delegation goes anywhere, they need not come empty handed. They like to see the Minister. They like to meet the Tea Board officials. They like to meet various other people.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(*திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க*)
(Mr. Ananda Dassanayake)

What is the propaganda work done in Scotland ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(*திரு. மொண்டிரேகு ஜயவிக்ரம*)
(Mr. Montague Jayawickrema)

Well, I must tell the hon. Member, actually the position is we have one Bureau in London. I think the hon. Member must be knowing where it is. It is at Regent Street. Our propaganda in Britain is generic, because the British Tea Council goes in for generic promotion, and we also go in for quality promotion. So we have a promotion bureau in London that deals with not only London it deals with Spain, Italy, France and

the Scandinavian countries. I would like to mention to the hon. Member that tea served in the Scandinavian Airlines is only Sri Lankan bags. I would also like to mention to hon. Members that Lufthansa has signed a contract with us. All the tea bags in Lufthansa to the extent of 10 million bags are Sri Lankan and Sri Lankan only. There are small bags for their aircraft. They have also said in the contract signed with that they will make available Sri Lankan tea in all their duty free shops where Lufthansa has some control.

I want to tell the hon. Members that the Tea Board is doing some work and we are interested in promoting quality tea. Sri Lanka tea has a premium over most teas. That is all I would like to say. I must thank the hon. Members, particularly the hon. member for Kotmale., for the very valuable suggestions made by them.

නියෝජ්‍ය කථනායකතුමා
(*யிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்*)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! May I take from the Hon. Minister's speech that he is amending these regulations to reduce the instalments from nine to five ?

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා
(*திரு. மொண்டிரேகு ஜயவிக்ரம*)
(Mr. Montague Jayawickrema)

No. That is by available Regulation. It is an administrative action. I am going through with the Bill, but I can give you the assurance and the Hon. Minister of Labour who is of the same view as you, that we are implementing it from tomorrow. I will send a directive.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහ සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

**ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවානියුක්ති කාර්යාලය
පනත් කෙටුම්පත**

**இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகம்
சட்டமூலம்**

**SRI LANKA BUREAU OF FOREIGN
EMPLOYMENT BILL**

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.
இரண்டாம் மதிப்பீடுகான சட்டம் வாசிக்கப்பட்டது.
Order for second Reading read.

අ. ක. 2. 31

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා (කම්කරු කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(*திரு. பி. சி. இம்புலான* — தொழில் அமைச்சர்)
(Mr. P. C. Imbulana Minister of Labour)

I move.

"That the bill be now read a Second time."

[ස. සී. ඉඹුලාන මහතා]

Hon. Members will no doubt recall that my predecessor in office, Hon. Captain C. P. J. Seneviratne, stated in this House on more than one occasion that new legislation would be presented early in order to ensure that Sri Lankans who migrate in search of employment outside Sri Lanka are assisted, protected and cared for not only prior to their migration for such employment but also during employment and on their return to Sri Lanka after such employment. The Bill I am presenting today is the fulfilment of that promise made by the late Hon. Captain Seneviratne in his capacity as Minister of Labour at that time on behalf of our Government. It is the wish of our Government that Sri Lankans who migrate in search of overseas jobs are properly looked after and cared for and that licensed foreign employment agencies who undertake this business are assisted—may I emphasize that?—that licensed foreign employment agencies who undertake this business are assisted and protected in all their lawful activities.

The need for a comprehensive law on the subject of migration for purposes of employment is being felt today more than ever before in view of the large number of Sri Lankans who desire and seek such employment.

When our Government assumed office in 1977 the total number of persons who left Sri Lanka for employment in West Asian countries was only about 3,000. However, since then this figure has continued to increase dramatically and estimates reveal that at the end of 1984 the total number of Sri Lankan employees in West Asia was as much as 190,000 persons. Sir, this is according to the estimates that are available. There are no accurate figures as such.

Hon. Members will also recall that Sri Lankans who found employment outside the country were beneficiaries of several progressive policies pursued by our government led by His Excellency J. R. Jayewardene since July 1977. The liberalization of the economy; the restoration of fundamental rights, including the right and the freedom to travel in search of employment; acceptance of private initiative as a key motivator of economic activity; the unlimited access to overseas labour markets, irrespective of the nature and content of the skills possessed by persons who sought employment abroad; facilities afforded to every citizen at regular intervals to purchase foreign currency through rupees for purposes of legitimate travel; the several fiscal and monetary policies adopted to encourage voluntary remittance of overseas earnings through the banking system—these, in large measure, facilitated and induced Sri Lankans of all categories and skills, without exception to venture out in search of employment and earn a living.

With the increasing number of Sri Lankans leaving the country it was found that administrative measures relying on voluntary self-control alone were not adequate for regulating the several activities of overseas recruitment. The Department of Labour, therefore uplifted its Foreign Employment Unit set up in 1977 into a Foreign Employment Division of the department in 1979. A new law was enacted by Parliament in 1980 seeking to provide for licensing of the business of foreign employment; regulating the activities of licensed agencies; promoting the welfare and protection of Sri Lankan employees abroad, and conducting the operations of a foreign employment agency by the Department of Labour itself.

The law as it is today does not provide for the promotion and development of overseas employment opportunities for Sri Lankans. Today the economies of West Asia are adopting selective policies of recruitment of alien labour. Therefore it is imperative that we should endeavour to take adequate measures to retain our present position as a source of manpower supply. This has to be done by undertaking a conscious programme of promotion and development of employment opportunities for Sri Lankans who seek employment outside the country. The legislation now under consideration is directed at this purpose. It enables the proposed Bureau to enter into agreements with foreign Governments, foreign employers and agencies. It also enables the proposed Bureau to undertake a regular and systematic programme of regional and occupational diversification of employment opportunities. The proposed law also seeks to support and assist licensed agencies in their promotional activities and sponsor visits abroad by representatives of such licencees. It also provides for the establishment of joint ventures in association with public corporations and private sector undertakings in order to ensure that more and more Sri Lankans are employed abroad.

Sir, I am confident that hon. Members of this House will agree that the welfare and protection of Sri Lankans employed outside the country is a matter of great national concern. With the increasing numbers of Sri Lankans returning to Sri Lanka on termination of their employment contract, the effective rehabilitation of such workers is a matter of equal concern. The proposed legislation seeks to establish a Workers' Welfare Fund to undertake the expenses in the training and orientation of Sri Lankans recruited for employment outside the country. It also provides for giving guidance, information and assistance to the families of such Sri Lankans. The Welfare Fund will also grant assistance to Sri Lankans in their repatriation, and implement the rehabilitation programme for Sri Lankans who return after employment.

Information in regard to the exact number of Sri Lankans employed outside Sri Lanka has remained, at best, an estimate. However, in undertaking a conscious programme of overseas employment the number, composition and characteristics of all migrant workers have to be measured with a greater degree of accuracy. In the absence of adequate information as to the whereabouts of Sri Lankans in the countries of employment, they may be deprived of adequate support and assistance when such support is most necessary. Therefore it is proposed to overcome this deficiency by maintaining an Information Data Bank in respect of Sri Lankans employed outside the country and of those who return on completion of their contract of employment.

Sir, at this stage I wish to comment on the rumour that is going round to say that we are going to suppress all the private agency houses. That is not correct. On the other hand, this Bill is going to be an encouragement to the agency houses that do business legally and lawfully. It is a misconception that the proposed legislation seeks to do away with licensed agencies. The intention of the proposed legislation is rather to protect, assist and encourage such agencies to continue their operations. I wish to place on record my appreciation of the great responsibility shouldered by the private sector so far in placing such a large number of Sri Lankans in overseas jobs. There are several licensed agencies that conduct their affairs beyond reproach.

However, it has been brought to our notice that the existing law which regulates the activities of licensed agencies does not impose sufficient penalties for offences of unlicensed recruitment, fraud, cheating and forgery. Complaints have been received by the Commissioner of Labour of unauthorized recruitment, extortion of money and other irregularities. Investigations have been conducted into these allegations, and action has been taken to cancel the licences of those who violate the law.

However, in order to ensure the fuller protection of Sri Lankan workers, the proposed legislation has stipulated that recruitment of Sri Lankans by any person for employment outside Sri Lanka, except in conformity with the law, constitutes an offence punishable with a fine and a mandatory jail sentence. Forgery, fraud, inducement and charging of fees are serious offences punishable in like manner. Provision has also been made for the recovery of unauthorized fees charged from Sri Lankan workers illicitly. The new legislation requires a licensed agency to enter into a bond and furnish a bank guarantee in a sum of Rs. 100,000 for the satisfaction of any claims that may arise in connection with the business or any contract of employment. Provision has also been made for the making of awards, after inquiry, into complaints made

by persons recruited for employment outside the country and for the enforcement of such awards through court action. Provision has also been made to form an Association of Licensed Foreign Employment Agencies in order to advise and assist in the promotion of employment opportunities as well as to formulate and enforce a Code of Good Conduct among licencees.

The legislation provides for the proposed Bureau to be self-financed and operate on its own resources. Every person who is recruited by an agency shall pay the proposed Bureau, through a bank, a sum of Rs. 2,500 being cost of recruitment; and the Bureau shall retain Rs. 500 and remit the balance Rs. 2,000 to the agency concerned by way of fees. Hereafter, no person, including a licensed agency, is entitled to charge any money whatsoever, direct from Sri Lankans for purposes of recruitment. However, where the Bureau is satisfied that a recruit is unable to make this payment in full, it shall make arrangements to make the payment in instalments. The proposed legislation also provides for the levying of Rs. 200 per recruit by way of a Facilities Fee, and impose a Cess on every licensed agency, calculated at the rate of 5 per cent of the commission received by such Agency in respect of recruitment of persons. Regulations will be brought in under the proposed law, among other things, to increase the present licence fee of Rs. 1,000. However, licences issued prior to the effective date of the new legislation will continue to be valid till their term expires.

Sir, in order to protect their citizens, Asian countries such as Bangladesh, India, Pakistan and the Philippines have constantly revised their legislation in order to keep abreast of the latest developments in the field of migration for overseas employment. The proposed legislation has taken note of these developments although no attempt has been made to transplant institutions that prevail in these countries because the cultural situation in Sri Lanka demands the creation of its own institutions in keeping with the wishes of its people.

Sir, before I conclude, I wish to state in this House, that I consider it a great privilege indeed to have this opportunity to present this Bill today.

May I add, Sir, though this legislation or enactment is self explanatory. I thought I might make use of a note to help the hon. Members of this House to explain matters further. That is why I have gone into details. Therefore, as I mentioned before I would like to emphasise the fact that this is not going to be a restriction on the private agency houses that are already legally functioning. If by any chance they do illegally function, of course they will be caught up with the law.

ප්‍රශ්නය සහතිකව කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ச. நா. 2. 47

சிறீ இலங்கை மன்றம் (தமிழ்)
(திரு. அனில் முனிசிங்கம் — மதுகாம)
(Mr. Anil Moonesinghe—Matugama)

Sir, I wish to congratulate the Hon. Minister for presenting an important Bill, although I do not at all agree with the provisions of the Bill. Sir, the Labour Department is like Rip Van Winkle. After being asleep for about 8 years, suddenly it has got up and brought to this Chamber, through the Hon. Minister, a legislation which in our opinion will be deleterious to the employment potential that this country has to offer in climes abroad. I like to quote justne paragraph. Clause 41 reads as follows :

"41. (1) The Bureau may refuse to grant approval under section 39 for the recruitment of any class or category of persons for employment outside Sri Lanka.

(i) if in its opinion -

- (a) the services of that class or category of persons are vital to the economic development of Sri Lanka ;
- (b) having regard to the current and prospective demand of the services of that class or category of persons, the departure of persons of that class or category from Sri Lanka will adversely affect the national economy ;"

I must congratulate the Hon. Minister because, for the first time, he is puncturing the free economy, the free movement of people which is guaranteed according to the Constitution. Here, for the first time, we have a clause under which this Bureau is able to stop people going out. Engineers are in short supply, so are doctors, agriculturalists, electrical engineers, surveyors and so many other categories. From now on, the flight of these categories can be stopped.

It is also a very important clause you may permit a man to go if there is an underhand payment. The Hon. Minister will agree that today the current rate for a job in the Middle East is Rs. 18,000. It has been going on for such a long time. But there are a few agencies - a very few indeed - which are above board. They do not charge a cent. What collection they make is made from the prospective employer. We know that. The Labour Department also knows those agencies.

சான்றே டெனாகை மன்றம்
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

What are those agencies ?

சிறீ இலங்கை மன்றம்
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

I do not want to mention names, it is not fair.

சான்றே டெனாகை மன்றம்
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

It is good.

சிறீ இலங்கை மன்றம்
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)
Maybe.

ஹரீந்த்ர கோரே மன்றம் (கிஷோர் ராஜ் பரீவாஹ்)
(திரு. ஹரீந்த்ர கோரேயா — பொது நிர்வாகப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Harindra Corea—Deputy Minister of Public Administration)

They have to wait for a complaint to be made against an agency.

சிறீ இலங்கை மன்றம்
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Yes. What I am trying to say is that the Labour Department has licensed a number of agencies. What do they do ? The licensed agencies take Rs. 18,000. A number of agencies - a very few - do not take a cent. But, once this Bill becomes effective, you are going to charge Rs. 2,500 for a service which was earlier done free by some of these agencies and now money will have to be paid. This is also not fair. We have requested the Hon. Minister to place this Bill before a Select Committee of this House so that the Bill can be gone into, clause by clause.

What the Hon. Minister is trying to do by establishing this Bureau is to provide redundant people in the Labour Department with new jobs. These people are going to advise the private agencies. I want to ask the Hon. Minister -

பி. சி. ஓம்பூரன் மன்றம்
(திரு. பி. சி. இம்பூலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

Who are these redundant people ? There are no redundant people in our Ministry.

சிறீ இலங்கை மன்றம்
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Those who are going on pension.

பி. சி. ஓம்பூரன் மன்றம்
(திரு. பி. சி. இம்பூலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

I do not think so.

சிறீ இலங்கை மன்றம்
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Why not ? There are a number of people who are going to get new jobs. That is one of the main reasons for this Bill to be proposed.

பி. சி. ஓம்பூரன் மன்றம்
(திரு. பி. சி. இம்பூலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

Not that I know of !

අතිරි මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹா)
(Mr. Anil Moonesinghe)

The Hon. Minister does not know because he is still a babe in the woods! I would like to say that this Bill has come rather late. The Middle East, as the Hon. Minister himself said, is now very selective. The other day a company from the Middle East had requested recruitment for a number of jobs and they said that only Muslims would be allowed. In other words, they are becoming very selective. Today they are also suffering from the economic recession and so many jobs have been lost. They have lost nearly US Dollars 700 billion because of the fall in oil profits. Last year there was a tremendous amount of retrenchment. It is going on this year too.

Then, there is also Arabisation, a policy by which the indigenous population are, naturally, given the jobs. After that the preference is for Arabs who live in and around the country. It is only after that that a chance is given to people of other countries. Because of this, your employment is going to come down disastrously. It is in this situation that the Labour Department proposes that it sits in on the interviews.

Sir, this is a very sensitive area. I am all for it but you are going to kill the goose that lays the golden egg; because, who is the foreign employer who would like a Labour Department man to come and sit in on the interview, particularly as they know that earlier Labour Department people had tried to put their relatives in through all these private companies. That has been their main function. They want to put their relatives and so on through private agencies and their biggest complaint is that the Labour Department does that only. So this is a very dangerous Bill also.

Sir, I want to ask the Hon. Minister, as the Labour Department has been active in this field since 1979, what is the percentage of employment the Labour Department has got in this field? Please tell me how many have the Labour Department sent proportionately to the private agencies? I think the proportion is less than 7 per cent. In other words, the Labour Department has been a failure and where they have sent people also they have been sent back very early or they have come back on their own because the terms and conditions were not good.

Very often what happens is that the Labour Department sends people who are sent on a chit by various people, mainly from the Government side. They send chits and say, "This man must be given employment". So the man has a chit but he has not the qualification. Therefore, the Labour Department has never been successful in this field and now it is going to advise these employment agencies which created this field on how to improve employment.

I would like to know the secret of this? How are they going to improve the employment potential of Sri Lankans in the foreign market? How are they going to create that? If the Hon. Minister can tell us this wonderful secret, it is indeed very helpful.

There is a positive way in which we can improve the Sri Lankan potential for employment in the Middle East. The way to do it is, first of all, to give adequate training to all our people. For instance, one of the problems of the housemaids who go abroad is that many of them have to work electrical appliances they have never seen. They do not know any foreign language, and very often this is the reason for much of the trouble. The lady of the house wants them to do something, and something else is done. They have no experience. So the answer to that is to give our people who go abroad a proper training in their jobs as well as in the medium of speaking. Perhaps Arabic is much more difficult to learn. English must be learnt by these people. So if that is the main reason for the establishment of this Bureau, I can understand. But that is not what is being done here.

Today any person coming out from the Ceylon German Technical Training Institute at Ratmalana loaned by the CTB is snapped up abroad because the training is very good. So what we have to do is to create training centres like that so that our people technically trained will be superior to competitors from other countries. Then, Sir, the Hon. Minister hopes that by bringing in this law he is going to prevent frauds taking place. Supposing a person goes to an employment agency and that man says "I will get you a job where the pay is Rs. 10,000 a month. However, you must give me, to my hand, under the table Rs. 10,000". In addition, he pays Rs. 2,500. How are you going to stop that? Will the man who knows that this particular agent is going to get him the job ever go and complain against that man? Is a receipt given for these things? How can you stop it? Merely by bringing this Bill will you be able to stop it?

So, Sir, I do not think that this Bill is an answer to the frauds that are taking place today, much more than when you have decoys and a special section of the police dealing with this.

ಶಿವೋರಿಸ ಕುರಿತು
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order please! The Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව ශිවෝරි කුරියන් මුලාසනකට ඉවත් වූයෙන්, ශිවෝරි කාරක සභාවකුමා (එඩ්මන්ඩ් සමරවික්රම මහතා) මුලාසනාරුද්ධ විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிரமத்தின்பின்பு அகலவே, குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் [திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND SAMARAWICKREMA] took the Chair.

අතිරේක මුහුණත මත
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Mr. Chairman, as I was explaining, this Bill has a series of Clauses trying to deal with frauds and various malpractices in the field of foreign employment. But I cannot see how these Clauses are going to affect that, how you are going to prevent under the table transactions taking place because, as we know, economics is much more important than the law! Very often we have a law but if the economics of the situation is much more important, we find that the blackmarket takes its place. That is why, however stringent the law may be, unless you have the basic economic reason, unless you can have it, you cannot make it effective.

Today a man who is desperate, who wants to go abroad, goes to an employment agency and the employment agency says, "Yes, we will fix you up, but you must give me Rs. 10,000 in addition to the Rs. 2,500 that is paid to this new Bureau". Who is going to stop it? How are you going to stop it? Will the man who wants his job go and complain? By complaining, the agency might lose its licence, but this man will not certainly get his employment.

So, you will have to look at his Bill and this situation in a different way. For one thing, this employment is not generated locally. It is generated abroad. Therefore you must try to understand how best you can deal with competition for this source of employment abroad. The best way, as I said, is to get our people trained in various aspects so that they can really go abroad. Now, supposing you have an agency which trains these people? Then a number of foreigners, foreign agents, will come here and go to the training agency and say, "Well your people are well trained. They know English; they know their job. We are prepared to take them". That is the best way to go about this business. Merely by passing laws certainly you will provide employment to the Labour Department people who are going to man this. Beyond that, I do not think you will get any satisfactory solution.

Now, the Bill provides that the licensee shall enter into a bond with the Bureau in a sum not less than one hundred thousand rupees in order to satisfy any claims which might arise. What is Rs. 100,000 for an employment agency? An agency has enough money to furnish that bond. It has to take the money from six people only.

So, Sir, this is an unrealistic Bill. What I am trying to suggest is a different approach. That is why I wanted the Hon. Minister to put it to a Select Committee. We are not opposed to making the conditions of these people better. We want them to be free of fraud. We want them to find employment. But this is not the way to do it.

The other thing is this. We have two or three agencies in Sri Lanka which have sent hundreds and thousands of people abroad. But they do not have one cent. Now you are going to penalise them. After telling the agencies not to charge from people, now the Labour Department is going to establish a Bureau which is going to charge from people Rs. 2,500. Two or three agencies gave a good service by not charging the people and by sending the proper type of person. I do not know whether the Hon. Minister is aware how a recruitment agency works properly. If it is an established agency, a foreign recruiting officer comes to that agency and says, "I want this category of persons". And when he says, "I want this category of persons", if he has to recruit ten people, he will want 30 people to be interviewed and he wants to select the best. He would not allow even the local agents to do the interviewing. He does the interviewing himself, satisfying himself that he is getting the best person. That is how a proper agency works. But many of these other fly-by-night agencies do not work in that way. How many people have been stranded in Bombay, in Karachchi? They do not know that there is a job for them sometimes. Many of them had to come back - (*Interruption*) This is the point I am trying to make. You think that this is a fine type of law, like Aladdin's Lamp; if you rub it everything is all right, hey presto! If you think that things are as simple as that, Hon. Minister, I feel very sorry for the Ministry of Industries.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනන්ද මත
(திரு. என். டென்சிஸ் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

You can wait six months and see; we can bring amendments.

අතිරේක මුහුණත මත
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

You have allowed the Labour Department eight years and they have not done it. What have they done in competition with the private sector?

පී. සී. ඉම්බුලාන මත
(திரு. பி. சி. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

We have allowed you at least two months to think about this. You have not done that.

අතිරේක මුහුණත මත
(திரு. அனில் முனிசிங்கம்)
(Mr. Anil Moonesinghe)

We have thought about it and we are not opposing it. I am not going to oppose this. All I am trying to tell the Hon. Minister is that he is doing a disservice to this country. I quoted that particular Clause. Are you going to keep that Clause there? Why should we oppose it? If you are going to create trouble for yourselves, why should we oppose it? You are already deep enough in trouble in the Eastern Province. Why should we create more trouble for you?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

What is the Clause that you were referring to? Is it Clause 41?

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)
Clause 41.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Mr. Deputy Chairman, I forgot to mention that I am going to move some amendments to this.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)

You did not mention it.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Clause 41. Is that correct?

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Yes, Clause 41(1) (i)(a) and (b)

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Clause 41(1)(i) to be amended by deleting certain words in paras (a), (b) and (c) at the Committee Stage. There are certain amendments, Sir, that I have submitted here.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)

In other words, already you have accepted some of the criticisms and you yourself have accepted amendments to that.

That is precisely the point I am trying to make.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I accept the fact that there is a lot of corruption going on in these agency houses. That is why we are bringing this law. I admit the fact that there is no law that cannot be circumvented by corrupt practices. In other words, in spite of the law prevailing in the country there are still lot of corrupt practices.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)

What I am trying to say is that if you are going to do away with corrupt practices, this is not the method. You must have an effective agency by which you can detect these things. It is useless having a law. You have the Bribery Department, a Bribery Commissioner –

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

May I mention one thing. Even without this type of law, we have detected so many corrupt agencies and about twenty agencies have been cancelled.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)

But how many agencies are there altogether?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.ප්.ඒ.ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

There may be still more to come.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.ප්.අ. ඉම්බුලාන)
(Mr. Anil Moonesinghe)

The registration of agencies by the Labour Department has not followed any principle as such. That is what I am trying to tell you. I do not want to mention names, but we know that a number of agencies – fly-by-night agencies – have been registered because of political reasons.

I was coming to the point about the Bribery Commission. My good Friend the Hon. Minister of Industries keeps on saying that once the law is there every thing is okay. You had a very good law. You have got the Tobacco Industries Corporation. What happened to it? You yourself said that it was dealing corruptly with the self employment agencies. You yourself said so. He was the Deputy Minister, but did not know what was going under his own bed. This is a hot bed of corruption! We have the Bribery Commission, I am going to ask, Sir, how many people have been caught in the bribery net? Does he have enough staff? Today the amount of bribery and corruption has become so great that everybody recognizes it. It is like the emperor's clothes – nobody sees it. It is everywhere! every body speaks about it. Anybody on the cocktail circuit will tell you that it is one of the current topics of conversation. You have a bribery law, how many are caught in it? Only the sprats are caught in it, the whales escape.

I am very realistic in this matter. Here, we have a problem. How do you deal with that problem? Not by merely bringing in laws. What is the detection you have under this scheme? Who is going to do the detection?

[செதில் இக்கமிஷன மஹவை]

Have you got a method of detecting this wrongful procedure? Therefore, we want to approach the problem, in a different way. First of all, we recognize that foreign employment is useful in this country, usefull for the people who go for foreign employment. The amount of foreign employment has expanded during the last seven years, particularly, during the period of your government. Lots of people have gone abroad. Thy have earned a lot of money. People who never could dream of owing a house, owns a house today. Many of them own buses, small industries. That is a good thing. Some of these people have gone through agencies where they have not paid a cent. If the Hon. Minister says that the Labour Department was also doing this job of trying to sent people abroad, why did they not succeed? Please answer me that. Why is it that they did not succeed if they were so honest and good? Why did the foreign employers not come to you? Because they knew that the people whom you recommend were not suitable. Politically very good, thoroughly green! That is all. That is why they never approach the Labour Department. In fact, Sir, today although the Labour Department People are supposed to give advice to this new bureau, many of them have gone to the private sector for advice on various matters. Sir, as you know we are not extra lovers of the private sector. But there are some things which only the private sector can do well, and this is one of the areas. What you have to do is to strengthen the hands of the agencies which do not charge one cent. There are a number of them. The Labour Department people know these agencies. They know the agencies which do not charge one cent. Strengthen the hands of all those people.

பி. சி. இம்புலான மஹவை
(திரு. பி. சி. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

If there are any new agencies that want to register themselves, what happens to them?

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

First of all you should set some standard.

பி. சி. இம்புலான மஹவை
(திரு. பி. சி. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

As you mentioned, what is the way of detecting the corrupt agencies? You say there are so many corrupt agencies. By the same token, may I ask you, how can we know the corrupt from the good?

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

I will tell you how you can know that. You send your decoy.

Therefore, Sir, my position is that first of all you should strengthen the law – I am not against it – but you must have a method of enforcing that law. You must have a system of decoys being sent and so on. The Hon. Minister of Industries has done a number of illicit tapping cases in the Negombo Courts. You have decoys and you go and catch the *Kassippu* man.

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. என். டென்சிஸ் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I never did that. I never did police work.

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

You had a number of clients.

சியேர்ஸ் கார்டை டைரக்டரி
(சூழப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

But that has nothing to do with this.

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. என். டென்சிஸ் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The hon. Member spoke about the Bribery Act. Correct me if I am wrong. You were also a Member of the Cabinet at one time. Why did you withdraw or repeal that Act?

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Repeal what? We wanted to strengthen that. During the time of the SLFP Government we strengthened the Bribery Act. We strengthened the Bribery Department.

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. என். டென்சிஸ் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

We have not amended the Act.

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

After you came into power the Bribery Commissioner has had no people at all. You have denuded the Bribery Commissioner's Department of people. That is what you did. It is not the law only. You can have a number of statutes.-(*Interruption*).

சியேர்ஸ் கார்டை டைரக்டரி
(சூழப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please!

செதில் இக்கமிஷன மஹவை
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

You can have a number of statutes-

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(ලුගුප් பிரதீத் தலைவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

This has nothing to do with that.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

-but to make them effective is quite a different thing. That is what I am trying to say here. The Hon. Minister has very good intentions. We are not saying that he does not have good intentions. I am not arguing that the Hon. Minister is not good-intentioned. He is well-intentioned in presenting this Bill. But it is of no use. There is a dwindling market. First of all, how do we deal with the problem of the dwindling market? You say you will establish a bureau which will go abroad and try to get new agencies to come here. Certainly your Labour Department people will not do that successfully. They have failed in the past and they have failed in the present. Therefore we have to deal with the serious problem of a diminishing market. So on behalf of the Sri Lanka Freedom Party what we suggest to the Government is to strengthen the training processes. That must be done. Now, for seven or eight years you have been in power. What have you done in the way of training people during that period? You have done nothing for seven years. You have let things go on as they were.

පී. සී. ඉමුලාන මහතා

(திரு. பி. சி. இம்புலாண)

(Mr. P. C. Imbulana)

May I interrupt you for one moment, because you are labouring under a misconception? We have started training schemes, and to tell you the fact-I am hoping even to teach Arabic to people who want to go through our training colleges, and also give them a basic knowledge of English. Moreover, very recently we sent about four Labour Attaches abroad to various foreign embassies. That is not going to be all because, as we mentioned before, Labour Attaches alone cannot find employment. So there is a point in what you said-to find commission agents here who could deal with recruitment. That is true. But we are going to have a training programme. As a matter of fact, do you know that we have 17,000 masons and carpenters trained already? So there is training going on. Do not go on the surmise that we have not trained people.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

You have trained people. I am not saying that you have not trained people. But what is 17,000 in comparison to 250,000?

පී. සී. ඉමුලාන මහතා

(திரு. பி. சி. இம்புலாண)

(Mr. P. C. Imbulana)

But we have started.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, I am trying to tell you is that for the eight years that they have been in power they have trained only 17,000 masons and carpenters. I want to ask you, how many mechanics have you trained? How many electricians have you trained?

පී. සී. ඉමුලාන මහතා

(திரு. பி. சி. இம்புலாண)

(Mr. P. C. Imbulana)

What I am saying is that the number of people who have been trained quite recently is 17,000. Mechanics and other people have to be trained in the training colleges. There are the so-called technical institutes that we have established, about one in each province. There are two such institutes to be opened in the near future, and seven have been opened already. So it takes time, and it takes money as well-

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

Oh, yes! I know that.

පී. සී. ඉමුලාන මහතා

(திரு. பி. சி. இம்புலாண)

(Mr. P. C. Imbulana)

-and foreign agencies have helped us in that.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

What I am trying to say is, that is an aspect that has to be strengthened. I am not saying that you have not done anything. In fact, every Government has done something. Surely we are not denying that. What I am trying to say is that that is inadequate. Your strengthening must be done at that point. Now, let us take the case of housemaids. Please tell me how many housemaids you have trained.

පී. සී. ඉමුලාන මහතා

(திரு. பி. சி. இம்புலாண)

(Mr. P. C. Imbulana)

I do not know the exact figure, but at the moment about 500 people have been trained.-(*Interruption*).

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

So about 500 housemaids have been trained. That is a drop in the ocean! That is the point. What we have to do is to strengthen that aspect of training in order to make this market much more accessible to Sri Lanka.

පී. සී. ඉමුලාන මහතා

(திரு. பி. சி. இம்புலாண)

(Mr. P. C. Imbulana)

Now we have drawn up a programme to do all that.

අතිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is right. So this Bill itself is not of much importance. Really it must be deleterious, because if foreigners feel that a bureau is running the thing consisting of people in the Labour Department whom they saw as failures they will run away from Sri Lanka. Another point is you must recognize that we have competition in this market from the Philippines, Kerala, Pakistan and so on. So this is a very, very sensitive area. That is why we are trying to tell you that in order to safeguard the people first of all your detective agencies must be much stronger than that. In the past they have not worked so well, because some of your people have been interfering with that work.

හරින්ද්‍ර කොරියා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறையா)
(Mr. Harindra Corea)

The Indian Government regulations are much the same.

අතිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

May be. I know about the corruption in India also. Corruption in India is worse than this. We know that before 1983 there were various problems and difficulties, and His Excellency the President appointed an Employment Advisory Committee. This committee went into the various difficulties facing the people who want employment abroad and removed many of those obstacles. Now, again you have brought back some of those obstacles in this Bill.

One is that you have to publish in the papers notices of foreign vacancies. You know once you do that what will happen. Somebody will run to the Middle East or send a telex and say, "Look here, we can provide people for a lower amount." So you are allowing a loophole to those people who are not carrying on a genuine business.

Secondly, according to this Bill, you are going to have a Labour Department officer also at interviews. I do not know whether the foreign employment people will like that. Why should they want a Labour Department man? What I fell is that this is a market area where only trained personnel will be able to command good prices. Untrained personnel fetch poor prices. That is the reason why sometimes many of these agents are able to offer our people jobs with very low remuneration. A man with a good training will anyway get a very high price. I am not saying that you should not try to intervene to help them, but the way to do it is not by planting a person at this interview because those conditions are not liked by the foreign employer.

I do not want to take more of your time in this matter. We would like the Hon. Minister, first of all, to discuss with the genuine agencies, those people who have not taken money from prospective employees. There are a few of them. They are known to the Department of Labour. Discuss with them. They have brought in a considerable amount of employment for Sri Lankans. They have not taken any money from their prospective employees. Therefore, if you discuss with them, may be you will get a better idea of how to regulate this business. Certainly, we want to help you to see that our people get a fair deal.

පී. ඩී. ඉම්බුලාන මහතා
(திரு. பி. டி. இம்புலாண)
(Mr. P. C. Imbulana)

Their representatives will be on this Bureau also.

අතිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is why I want you to have a Select Committee to discuss with all these people concerned. We are not experts in this field. You are not experts in this field. Certainly, the Labour Department people are people about whom there is a question mark. So why not have a discussion and have the best for the country?

Thank you.

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය (වහිනා කටයුතු හා ගිණිපණ රෝහල් පිළිබඳ ඇමතිතුමිය)

(திருமதி சுனேத்திரா ரணசிங்கம்—மாநர் அலுவல்கள், கற்பித்தல் கல்வத்தியசாலைகள் அமைச்சர்)

(Mrs. Sunethra Ranasinghe - Minister of Women's Affairs and Teaching Hospitals)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගරු කමකරු ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කර ඇති ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාලය පනත් කෙටුම්පත වර්තමානයේ විශාල වශයෙන් පිටරට යන පිරිසට යම් අත්දැක සහනයක් බලාපොරොත්තු වන්නට පුළුවන් පනත් කෙටුම්පතක් යයි මම හිතතවා. මේ අවධියේ වහිනා කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයක් පිහිටුවා ඇති නිසා - විදේශයෙන්ම මැද පෙරදිග යන කාන්තාවන් ගැන කල්පනා කරන විට - හොයාගත් අවස්ථාවන්හිදී කාන්තාවන්ට ප්‍රශ්න ඇතිවූ විට ඒ අය අපේ අමාත්‍යාංශය වෙත යොමු වී තිබෙනවා. නමුත් වහිනා කටයුතු අමාත්‍යාංශයටවත් වහිනා කාර්යාලයටවත් ඒ අයගේ ප්‍රශ්නවලදී උදව් කිරීමට පුළුවන්කමක් තිබුණේ නැහැ. අපට පුළුවන්කම තිබුණේ කාන්තා කාර්යාලය මගින් පිටරට යන කාන්තාවන්ට පිටරටකට ගොස් නමත්ගේ රැකියාව කරන්නේ කොහොමද කියන එක ගැන යම්කිසි අවබෝධයක් පිටරට යන්නට කලින් ලබා දීමට පාඩමාලාවක් ඇති කිරීමයි. අපි එය පවත්ගෙන දීප ව්‍යාප්තව කරගෙන යනවා. එයින් අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ කාන්තාවන් - විදේශයෙන්ම ගෘහ සේවිකාවන් - පිටරටකට ගිය විට නවීන උපකරණ පාරිච්චි කරන්නේ කොහොමද, ගෞරවක වැඩ කටයුතු කර ගන්නේ කොහොමද කියන එක ගැන අවබෝධයක් මවූවන්ට ලබාදීම හා යන්නට කලින් ගුවන් කොටුපොළේදී පුරවන්නට තිබෙන කාඩ්පත ඇතුළු ලියකියවිලි පුරවන්නේ කොහොමද, පිටරටකට ගියාට පසුව ලැබෙන විදේශ මුදල් හරිහැටි පාරිච්චි කරන්නේ කොහොමද, ගෞරව එවා ඒ මුදල් ඉතිරි කර ගන්නේ කොහොමද කියන එක ගැන අවබෝධයක් ලබා දීමයි. එය අරමුණු කරගෙන පාඩමාලාවක් අපි දැනට ආරම්භ කර තිබෙනවා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

අවුරුද්දකට කිඳෙනෙකුට පුහුණුව දෙන්නවා?

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය
(**ශ්‍රී ලංකා** **සුනේත්‍රා රණසිංහ**)
(Mrs. Sunethra Ranasinghe)

අපි එය පටන් ගත්තේ ගිය මාසයේ. දැනට අපි එය කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කයේ වාරිපොල පත්‍ර කොට්ඨාශයේ පටන්ගෙන තිබෙන්නේ. එය ඉතාම සාර්ථක ව්‍යාපාරයක් බවට පත්වී තිබෙන්නේ. ඊට වැඩි දෙයක් අපේ අමාත්‍යාංශයෙන් කරන්නට බැරි වී තිබෙන අවස්ථාවක ගරු කමකරු ඇමතිතුමා මෙවැනි පනතක් ඉදිරිපත් කිරීම ගැන අපි සන්තෝෂ වෙතවා.

මේ පනතේ විස්තර වන අන්දමට මේ කාර්යාලයේ පරමාර්ථ යටතේ රැකියා ප්‍රස්ථාවන් විදේශ රටවලින් ලබා ගැනීම, රැකියා එපත්ති සමඟ කටයුතු කිරීම, රැකියාවලට අදාළ කොන්දේසි නියම කිරීම, දත්ත රැස් කිරීම හා විදේශගත වන්නන්ගේ පවුල්වල සුභසාධක කටයුතු සැලසීම සඳහන් වෙතවා.

මේ කරුණු වක අපි හරිහැටි ක්‍රියාත්මක කළොත් වර්තමානයේ පිරිවර යන අයගේ ප්‍රශ්නවලදී ඇතිවී තිබෙන ගැටළු නිරාකරණය කර ගන්නට කමකරු අමාත්‍යාංශයටත්, විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයටත්, කාන්තාවන් ගැන කථා කරන විට මගේ අමාත්‍යාංශයටත් විශාල සහනයක් සැලසෙනවා.

මම දිගින් දිගට කථා කරන්නට යන්නේ නැහැ. මෙවැනි කාලෝචිත පනතක් ගෙනැවිත් තිබෙන මේ අවස්ථාවේ මම එක ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. මේ පනතේ 5 වැනි වගන්තිය යටතේ විදේශ සේවා කාර්යාලයට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය පත් කිරීමේදී ඒ වගන්තියේ (අ) ඡේදය යටතේ දක්වෙන පරිදි අමාත්‍යවරයා විසින් පත් කරන වෙනත් සාමාජිකයින් තව දෙකා අතරට වනිනා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් අමාත්‍යාංශයේ නියෝජිතයෙකුත් පත් කරන්නය කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා.

එමෙන්ම 61 වැනි වගන්තිය යටතේ කාර්යාලයට නිලධාරීන් පත් කිරීම ගැන සඳහන් වෙතවා. ඒ කාර්ය මණ්ඩලයේ වනිනා කටයුතු සඳහා කටයුතු කිරීම පිණිස තනතුරු කීපයක් ඇති කිරීම හොඳයි කියාත් මම යෝජනා කරනවා.

එකල්හි වේලාව අ. හා. 3. 30 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.
එදාත් සිට විවාදය 1985 අප්‍රේල් 26 වන සිකුරුද පවත්වනු ලැබේ.
අර්ථනාමය: **පී. පී. 3.30 වගන්තියේ විවාදය සඳහා කල් තබන ලදී.**
ආර්ථනාමය: ඉන්දියානු සංස්කෘතියේ ව්‍යාජනාමයක් වන ආර්ථනාමය.
1985 අප්‍රේල් 26 වන සිකුරුද පවත්වනු ලැබේ.

It being 3.30 p.m. Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.
Debate to be resumed on Friday, 26th April 1985.

කල්තැබීම
ඉන්දියානු
ADJOURNMENT

එම්. චින්සන්ට පෙරේරා මහතා
(**ශ්‍රී ලංකා** **චින්සන්ට පෙරේරා**)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,
"That the Parliament do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සහතික කරන ලදී.
කිසි ඉදිරිපත්වීම් නැත.
Question proposed.

අ. හා. 3.32
අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා)
(**ශ්‍රී ලංකා** **අනුර බණ්ඩාරනායක** → **ආණ්ඩුක්ෂපිටි** **ග්‍රහණයා**)
(Mr. Anura Bandaranaike (Leader of the Opposition))

Sir, I have given notice of a question that I wish to raise with the Hon. Minister of Transport. This is a very important matter which concerns the Department of

Railways. There are three aspects which concern them. One is about the large number of those who were on strike in July 1980 not being reinstated.

The second is about the arrears that have to be paid to those who were reinstated. The third is about the reopening of the trade union offices which have been sealed after the July 1980 strike.

The hon. Acting Minister of Transport spoke to me in the afternoon today and informed me that he does not have the relevant information and told me that it would be better if I raised this matter once the Hon. Minister of Transport returned to the Island. It was agreed that there would be no answer forthcoming and that it would be far better from my point of view if the question were answered when the Minister concerned is going to be in Sri Lanka. Therefore, I would let the question to stand down today to be taken up on the next possible opportunity.

අ. හා. 3.32
රිචඩ් පතිරාණ මහතා (අත්මමන)
(**ශ්‍රී ලංකා** **රිචඩ් පතිරාණ** — **අක්මෙමානා**)
(Mr. Richard Pathirana-Akmeemana)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මම ප්‍රශ්න දෙකක් කල් දී තිබෙන්නවා. එයින් එක ප්‍රශ්නයක් ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීම සඳහායි. එය අත්මමන ආසනයේ පනාගමුව, අමරසිංහ කනිෂ්ඨ විදුලයේ පැරණි ගොඩනැගිල්ල සම්බන්ධවයි. මෙම ප්‍රශ්නය අද දින ඉදිරිපත් කරන බවට කල් දෙන්නට හේතු වූණේ මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් ලීපි කීපයක්ම මෙයට කලින් ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කර ඇති නිසයි. 1983 දී එතුමා මට පිලිතුරක් එවා තිබෙන්නවා, මේ ගැන කටයුතු කිරීමට අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාට දැන්වා තිබෙන්නවා කියා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා සඳහන් කළ මේ ගොඩනැගිල්ල දැනට ඉතාම අත්තරාදයක තත්ත්වයක තිබෙන්නවා. මේ පැරණි ගොඩනැගිල්ල බිමට කඩා වැටුණේත්, එහි වගලෙහි ඇති උපකරණ වෙනත් ප්‍රයෝජනවත් කටයුත්තක් සඳහා ගන්නට බැරි වෙන්නවා. එම ගොඩනැගිල්ල කලින් රජයේ ආධාර ඇතුළත්ව ගම්මිනිසුන් හැඳුණ ගොඩනැගිල්ලක්. ඊට පසුව අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව වෙතත් ඉඩමක ගොඩනැගිලි හද පනාගමුව කනිෂ්ඨ විදුලය එම ස්ථානයට ගෙන ගියා. දැන් මේ ගොඩනැගිල්ල, කඩා වැටෙන්නට ඉතාම ආසන්න තත්ත්වයකින්, පොදුගලික ඉඩම් හිමියකුගේ ඉඩමක තිබෙන්නවා. එහි වගලෙහි ඇති ලී සහ ෂීට්ස් වෙනත් පාසල් ගොඩනැගිල්ලක් තැනීම සඳහා යොදා ගන්නට පුළුවනි. පනාගමුවේ ග්‍රාමෝදය මණ්ඩලය කැමැත්ත පළ කර තිබෙන්නවා, මෙම ගොඩනැගිල්ලේ කොටස් අරගෙන ඒ පනාගමුවේ අමරසිංහ කනිෂ්ඨ විදුලයටම ගොඩනැගිල්ලක් සාදා දෙන්නට. එම නිසා මේ ගොඩනැගිල්ල කඩා, එහි කොටස් ග්‍රාමෝදය මණ්ඩලයට ලබා ගෙන, පනාගමුවේ අමරසිංහ කනිෂ්ඨ විදුලයට අලුත් ගොඩනැගිල්ලක් ග්‍රහණයෙන් තනා දීම සඳහා, ගාල්ලේ අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂතුමාට වහාම ක්‍රියාත්මක වන ලෙස උපදෙස් දෙන හැටියට, ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා මේ ස්ථානයේ සිටින නිසා, එතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි. එහෙම ක්‍රියා කරන්නේ නැතුව මේ ගොඩනැගිල්ල බිමට පත් වූණේත්, එම වගලෙහි උපකරණවලින්වත් කිසිම ප්‍රයෝජනයක් ගන්නට බැරි වෙන්නවා. එම ගොඩනැගිල්ලේ ජනේල් කීපයක් තිබුණා. ඒවාත් කවුරුත් හරි දැනට ගලවාගෙන ගිහින් තිබෙන්නවා. දැන් ඉතුරු වී තිබෙන්නේ වගලෙහි කොටස් පමණයි. එම නිසා එම වගලෙහි කොටස් ග්‍රාමෝදය මණ්ඩලයට ගලවා ගන්නට පැවරුවොත් එම විද්‍යාලයට එයින් විශාල සේවයක් සිදු වන බව නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාට මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න කැමතියි.

අනික් ප්‍රශ්නය මම කල් දී තිබෙන්නේ ගරු ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීමටයි. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා අද උදේ මේ ස්ථානයේදී මට කීවා, මෙම ඉල්ලීම ඉෂ්ට කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නවා කියා. කමුත් වාර්තාගත කිරීම අවශ්‍ය නිසා මේ ප්‍රශ්නය දැන් අසන්නට කැමතියි.

[පිටි පිටි මහතා]

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කථවර සහ පානක්කා ලී වලින් අලි කපා - විශේෂයෙන්ම ඒ අය කපන්නේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ලකුණයි - ජීවත්වන කාර්මිකයන් විශාල සංඛ්‍යාවක් මගේ ආසනයේ, කල්ගත, ජම්බුකැටිය ආදී ප්‍රදේශවල ඉන්නවා. ගාල්ල ආසනයෙන් මේ වෘත්තියෙන් ජීවත්වන කාර්මිකයන් හුඹ දෙකෙක් ඉන්නවා. තමුත් කථවර සහ පානක්කා ලී දැනට රාජ්‍ය දඩ සංස්ථාවෙන් ලබා ගන්නට අමාරුයි. බුක්සේ දඩ සංස්ථා ගබඩාවෙහි මේ වර්ගයේ දඩ තැනූ, මාතර ඇත්තේත් තැනූ, මේ අය අලි කපනවා වෙනුවට දැන් පමුණෙන් කපන්නට පටන් ගෙන තිබෙනවා. මොකද? ජීවත්වන හොඳ වෙළඳාමක් තිබෙන නිසා දැන් රුකඩ සහ පමුණ කපන්නට පටන් ගෙන තිබෙනවා. තමුත් මේ කර්මාන්තය දැන් අඩපණ වේගෙන යන නිසා සිය දහස් ගණනකට ජීවත් වෙන්නට ක්‍රමයක් තැනුවා. එම නිසා, මේ අයට අඩු මිලකට පානක්කා සහ කථවර ලී දඩ සංස්ථාව මගින් වහාම ලබා දීමට කටයුතු කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

මා අසා තිබෙන ප්‍රශ්නයේ පළමුවන කොටස : (i) කථවර හා පන්තක්කා ලී වලින් අලි කපා ජීවත් වන දහස් ගණන් කාර්මිකයින්ට එම දඩ සපයා ගැනීමට දැනට බලවත් අපහසුතාවයක් ඇති බව එතුමා දන්නේද?

මේ කොටසට ගරු ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා "එසේය" කියා පිළිතුරු දී තිබෙනවා.

ප්‍රශ්නයේ දෙවන කොටස : (ii) රාජ්‍ය දඩ සංස්ථාව මගින් අඩු මිලකට එම දඩ කාර්මිකයින්ට සැපයීම සඳහා කොපමාව පියවර ගැනීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද?

මේ කොටසට එතුමා "එසේය" කියා පිළිතුරු දී තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා අද අද උදේ මට ඒ පිළිතුරු හාර දී ගියා. මම ඒ ගැන මෙහිදී දැන් මතක් කළේ හැත්තෑම් වාර්තා ගත වීම සඳහා යි.

අ. හා 3.38

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I have already written to the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs. I will straightaway ask him the two questions.

The first question is about submitting a list of all debtors of the Sri Lanka Tobacco Corporation, with their names and addresses up to date. The Hon. Minister loves that Corporation, Sir. I am made to understand that there are those who have purchased tobacco on loans.

The second question, is to submit a list of all debtors of the Sri Lanka Tobacco Corporation, with their names and addresses up to date, who had purchased the finished product, namely beedis, etc.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I have got only one letter.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I have sent one letter on the 17th. The other letter was on the 19th.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I am not ready to answer that. You may read the other question because I have the answer here.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know that the answer to the first question is "No"

Sir, the other question is about a land, in extent about 1,200 hectares, to be given to a company formed with a joint venture with the State Mining and Mineral Corporation to extract rare minerals in the northern sector of the Trincomalee District.

Sir, I am made to understand that the entire 15 miles of land starting from the northern sector of Trincomalee District is being acquired by the Government to be handed over to a particular joint company to extract, most probably, ilmenite, zircon, rutile and things like that. I am made to understand that it is going to be given to a joint company. We all know that the Mineral Sands Corporation was there and it subsequently became the Mining and Mineral Development Corporation. Now it is going to be privatized ; or it is going to be given land on coming into a joint venture as a joint company. Therefore I would like to know from the Hon. Minister whether there is any truth in that, and if there is any truth in it or if there is any proposal of that nature, who the parties are and what he wishes to do with regard to that matter.

The last question that I would ask is from the Hon. Minister of Highways. The Hon. Prime Minister is the Minister of Highways. His Acting Minister is here, but gallantly the Hon. Minister of Parliamentary Affairs is there to answer it. Is it true that the construction of a highway between Trincomalee and Colombo is mooted? We are made to understand that designs and plans are being drawn up and foreign loan is to be taken for its construction.

Now, Sir, we are very interested in this. We like this type of thing happening - roads being built and so on. But the only thing is, we would like to know what the proposals are, why it is between Trincomalee and Colombo, what is the route that they want to take, what is the cost of it, whether it is properly designed and the loan component of it. The House, should know these facts. Therefore, Sir, I ask these three questions from the two Hon. Ministers.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(ශ්‍රී. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. M. Vincent Perera)

May I have your permission to answer the third question, Sir?

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ශ්‍රී ලංකා පීඨමය කමිටු අයවැන්නන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

Yes.

එම්. වික්‍රමසිංහ පෙරේරා මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. පෙරේරා)
(Mr. M. Vincent Perera)

There are no proposals for the construction of a new highway between Trincomalee and Colombo. The rehabilitation of the present Ambepussa-Kurunegala-Trincomalee road is included in the 5 year programme of road and bridge rehabilitation of the Department of Highways. The Asian Development Bank has with the agreement of the Ministry of Highways selected this project as well as the rehabilitation of the Matale-Anuradhapura-Vavuniya road which is also included in the 5 year programme, for possible financing. Initially, the ADB has commissioned a feasibility study to determine the nature of rehabilitation required, to prepare plans and estimates and to draw up contract documents. This phase of work is being funded by an ADB grant of U.S. \$ 250,000.

At present, there is no definite commitment by the ADB in regard to the funding of the rehabilitation work itself. However, it is expected that in view of its involvement in the feasibility study, Bank financing will be available for the actual work itself.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

So it is true that designs are being done ?

එම්. වික්‍රමසිංහ පෙරේරා මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. පෙරේරා)
(Mr. M. Vincent Perera)

I said a feasibility study has taken place.

වීරවන්ති සමරවීර මහතා
(ශ්‍රී ල. වීරවන්ති සමරවීර)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා, අක්මම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (රිට්ටි පතිරණ මහතා) විසින් අසන ලද ප්‍රශ්නය පිළිබඳව කිවයුතුව තිබෙන්නේ මෙයයි : පනාගමුව ග්‍රාමදේශ මණ්ඩලයේ ඉල්ලීම ගැන හැකි තාක් කඩිනම් වාර්තාවක් සපයන ලෙස ගාල්ලේ ප්‍රාදේශීය අධිකාරන අධ්‍යක්ෂතුමාට දන්වා තිබෙනවා. එම වාර්තාව ලැබුණු වහාම ඒ ගැන අමාත්‍යාංශයෙන් ක්‍රියා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ශ්‍රී ලංකා පීඨමය කමිටු අයවැන්නන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

Hon. Minister of Industries.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රනාන්දු)
(Mr. N. Denzil Fernando)

With regard to the Mines and Minerals Development Corporation, they do not own an inch of land in the Trincomalee area. So that is entirely false.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

He cannot say that they do not own a single inch of land. We all know that Pulmoddai is in north of Trincomalee. What are you talking ? You are talking through your hat like your previous Minister told you.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රනාන්දු)
(Mr. N. Denzil Fernando)
Pulmoddai is -

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
North of Trincomalee.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රනාන්දු)
(Mr. N. Denzil Fernando)

That is under some other Corporation. That is under the Mineral Sands Corporation. Not under the Mines and Minerals Corporation. You ask a question in such a way that we can answer it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You are trying to dodge that question.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රනාන්දු)
(Mr. N. Denzil Fernando)

No, no ! I am not trying to dodge.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will tell you. Do not lie, you will go to hell.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රනාන්දු)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I am not dodging, Sir. The Question asked was whether the Mines and Minerals Corporation-

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ශ්‍රී ලංකා පීඨමය කමිටු අයවැන්නන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

I think you must not use the words "go to hell".

That is unparliamentary language.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is sacred where he is concerned, Sir.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ශ්‍රී ල. ආර්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රනාන්දු)
(Mr. N. Denzil Fernando)

No, no, once it is said it is unparliamentary. I do not want it. We need not bring in outside things.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Is the word "hell" un-parliamentary, Sir? I said, if he lies, as Jesus Christ has said. "Thou shall not lie", you will go to hell.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I will answer his question. You have asked whether the Mines and Minerals Development Corporation is having—They do not have. Even the Mineral Sands Corporation is not doing what you are thinking of. We have not even dreamt of those things. But there are certain other surveys that is being carried out. The Geological Survey Department is doing a survey of all the minerals in the whole country. That is our duty. We might even get foreign aid for that, or in collaboration with a foreign company we might find out the geological position of this country.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You have said that. That is enough. You sit down now. I am happy. He said that even with a foreign company they are prepared to do it. That is all I want.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Yes. Why, the Petroleum Corporation is prospecting for petrol with foreign aid.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

With whom?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Why, a number of people were there.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Where?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Why, in the north.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

In which part of the north were they?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I do not have that information now.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Are you lying?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Why should I lie?

The other question is to submit a list of debtors of the Ceylon Tobacco Corporation. I will give it. I have only six names. I can read it. Or shall I table it?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Please read it!

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

- (1) K. D. Piyasena, 50, Panadura Road, Horana, Rs. 59,000.
- (2) Hassan Abdul Cader, 17, Hospital Street, Colombo 1, Rs. 4,069,700.
- (3) A. R. Mohammed Lebbe and Son, Pahathgama, Hanwella, Rs. 84,000.
- (4) Thaksala Stores of No. 208, Dutugemenu Street, Kohuwela, Rs. 420,000
- (5) Citizen Stores, No. 185, 5th Cross Street, Pettah, Rs. 4,187,700
- (6) D. A. Abeysinghe, No. 377, T. B. Jayah Mawatha, Colombo 10. Rs. 1,481,500.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Hon. Minister has talked in terms of millions. Was there any collateral or guarantees taken for you to give money like this?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති. ල. ආර්. ඩෙන්සිල් පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I will have to check and give an answer. You only wanted the names of the debtors.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්යයා)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, the Hon. Minister is a very God-fearing, truthful man. I have changed my views about him. I withdraw what I said about him earlier, that he was lying. He is a truthful man. I will ask another question so that he will come out with more details.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)
All right.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Tomorrow, at Adjournment, will you let us know what action you are going to take in order to get your money back from these people ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I can tell you. A general order was given to all corporations under me that where there were debts and that where it was no use keeping them on it those people were not going to pay, the corporation should file action against them in the courts. I have given that general order. I do not want to say that I have given a specific order in this instance, but a general order has gone out to all chairmen.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Retain some good lawyers for God's sake !

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Naturally ! We will retain good lawyers. I have told the chairmen that in respect of any debt that they cannot recover, they should file action. There is no second word about that. We will not dilly-dally in respect of Government property. We must recover it. I am sure some action would have been taken after this decision was taken.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I hope action will be taken.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Oh, yes ! Do not worry ! Any money due to my Ministry is sacred money and we will recover it.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, පතා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. හා. 3. 48 ට 1985 අප්‍රේල් මස 26 වන සිකුරාදා පු. හා. 9.30 වන තෙක් කල් ගියේය.

அதன்படி, பி. ப. 3.48 மணிக்கு பாராளுமன்றம், 1985 ஏப்ரல் 26 வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 9.30 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.
Adjourned accordingly at 3.48 p.m. until 9.30 a.m. on Friday, 26th April 1985.

உ. டி.

மேல வகிலே ஈவினாை உருனே ஈடுனா ஈடுகிஈ கஈடுல கிடுர்டு கல ஈது துன் ஈன்டுது ரீகி ஠ன்ஈுன் ஠ன் ஠டுலனன் ஈனா ஠ஈ ஠டு
புதுரீடுல ஈன்டு ஠டு ஠டுலன ஈன்ஈஈ ஈன்ஈஈ ஠டு

1985 ஠ு.கி 09 ஠ன ஠ுனன்஠கின்டு

ஈனாஈன்஠டு ஠ுனெனே ஠டு ஈதுகி.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து
பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 மே 9, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD*

not later than

Thursday, 9th May 1985

Contents of Proceedings : From 10.00 a.m. to 3.48 p.m.
on 25.04.1985

Final set of manuscripts
received from Parliament: 7.05 p.m. on 25.04.1985

Printed copies despatched : 26.04.1985 morning

දයක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අශේෂිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත හැම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දින ප්‍රථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா : ஔன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஔன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2.50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியிட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வொராண்டும் நவம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.